

USA OCZEKUJĄ ODPOWIEDZI ZSSR

Ciemności Ogarnęły Filipiny

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * *Apel o włączenie się do obchodów "Dnia czarnej wstążki" (str. 4)*
- * *Władysław Bartoszewski o naiwności Zachodu (str. 11)*
- * *"Rodowody orłów", wywiad z kpt. dypl. Jerzym Gołko — lotnikiem, przeprowadzony przez P. Doma-radzkiego, przed Złotem Lotników (str. 6)*
- * *"Bitwa pod Chambois" — Stanisław Kowalski, uczeń walk I. Dyw. Pancerniej (str. 7)*
- * *"News and Views" (str. 10)*
- * *Książka Geremka we Włoszech (str. 12)*
- * *W sprawie par. św. Trójcy (str. 28)*

Koniec Niepokojów w Pakistanie

Islamabad, Pakistan (UPI) — Pomimo wysiłków opozycji, by kontynuować akcje protestu, wydaje się, że rząd gen. Mohammeda Zia ul-Haq ma rację twierdząc, że ludzie nie odpowiadają na apele opozycji i stoją z dala od demonstracji.

Wciąż jeszcze jednak w czwartek trwały osobiste starcia z policją i protestującymi. Najwięcej uczestników brało udział w wiecu w trzymilionowym mieście Lahore. Wzięło w nim udział 10 tys. mieszkańców, pomimo że było to czwarte z rzędu tego typu zgromadzenie, policja nie interweniowała.

Ponad 27 osób straciło życie w wyniku walk pomiędzy demonstrantami i policją, które trwały w Pakistanie od ub. środy. Środowy wybuch niepokojów był reakcją opozycji na aresztowanie w przeddzień 39 rocznicy niepodległości 500 jej przywódców, w tym Benazir Bhutto.

Opozycyjni przywódcy, zjednoczeni w Ruchu na Rzecz Przywrócenia Demokracji, obiecywali nie spocząć, aż do osiągnięcia celu, tj. zmuszenia prezydenta Zia do rozpisania nowych wyborów.

Rząd pakistański podał jednak, że kraj wraca do normalnego życia i że przywódcy opozycji wkrótce będą mogli powrócić do normalnego życia i swojej politycznej działalności.

Asghar Khan, przywódca jednej z partii, która wyłamała się z opozycji, twierdzi, że przyczyną załamania się akcji protestu była niewłaściwa ocena nastrojów ludności. W czwartek nie zanotowano demonstracji w największym mieście kraju, Karaczi, a na główną demonstrację w Rawalpindi przybyła garstka ludzi.

Prezydent Zia, który ma powrócić w piątek z pielgrzymki do Mekki, zniósł w grudniu ub. roku stan wyjątkowy i zapowiedział jednocześnie, że najbliższe wybory odbędą się mogą po 1990 r.

Katastrofa Na Jeziorze Michigan

Charlevoix (CT) — W wyniku kolizji jugosłowiańskiego frachtowca "Jablanka" z kutrem rybackim "Razel Bros." do której doszło wczoraj na jeziorze Michigan, poniosła śmierć jedna osoba.

Tajemnicze Zaciemnienie w Manili

Rocznica Śmierci Aquino w Atmosferze Strachu i Wiary w Moce Tajemne

Manila (UPI, CT) — Nagłe zaciemnienie, które — jak się później okazało — było wynikiem awarii sieci elektrycznej, pograżyło na cztery godziny w ciemnościach stolicę Filipin i dalsze obszary Wyspy Luzon. Napięte nerwy rządu pani Aquino tym razem nie wytrzymały — armia postawiona została w stan pogotowia. Obawiano się ponownej próby zamachu stanu.

Podczas przerwy w dopływie prądu nie zanotowano żadnych poważniejszych indycentów.

Prezydent Aquino i większość członków jej gabinetu brała w tym czasie udział w uroczystym bankiecie ku czci Benigno Aquino, zamordowanego dokładnie trzy lata wcześniej. Hotel, w którym odbywało się przyjęcie, został po 10 sekundach podłączony do sieci awaryjnej i bankiet był kontynuowany, niemniej jednak atmosfera stała się ciężka.

O godzinie 10:30 (a więc po 2 godzinach i 10 minutach od chwili zapadnięcia niespodziewanych ciemności) prez. Aquino opuściła w otoczeniu silnego oddziału ochrony osobistej hotel rezygnując z okolicznościowego przemówienia.

Obserwatorzy przypominają, że właśnie 3 lata temu, w dzień zamordowania męża obecnej prezydent, nastąpiła podobna przerwa w dopływie prądu. Co ciekawsze, objęła ona

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Incydent Na Granicy Sowiecko-Chińskiej

Pekin (UPI) — Wschodnioeuropejskie źródła podały dzisiaj, że w ub. miesiącu doszło do incydentu na granicy sowiecko-chińskiej, w którym zginął jeden żołnierz chiński. Władze obydwu państw utrzymują, że była to przypadkowa strzelanina.

Jedna z gazet japońskich, powołując się na źródła chińskie i wschodnioeuropejskie, podaje, że strony uwikłane w incydent graniczny z 12 lipca, wysłały jedna do drugiej noty protestacyjne.

Jak podają źródła, 13 żołnierzy sowieckich przekroczyło granicę chińską w okolicach małego miasteczka Korgas w prowincji Sinciang i otworzyło ogień do pięciosobowego patrolu chińskiego. Jeden żołnierz chiński zginął na miejscu, a drugi został ranny. Po strzelaninie żołnierze sowieccy wycofali się na swoją stronę, biorąc ze sobą cztery należące do Chińczyków konie.

"Dziki" Strajk Zakończył Sie

Houston (CT) — Jak podali przedstawiciele miasta wszyscy pracownicy zatrudnieni do oczyszczania miasta powrócili wczoraj do pracy, kończąc tym samym trzydniowy "dziki" strajk.

Porzucili oni pracę w poniedziałek w proteście przeciwko zwolnieniu dwustu ich członków.

Strajk ten władze nazwały "dzikim", gdyż odbył się bez porozumienia ze związkami zawodowymi. Śmieci w Houston od dziś będą jednak już wywożone.



Jutro, 23 sierpnia, mija rocznica podpisania w 1939 haniebnego paktu pomiędzy Rosją Sowiecką i Niemcami, znanego pod nazwą paktu Ribbentrop—Molotow.

Żenująca Farsa "Ujawnienia"

Przed Kamerami Telewizji PRL

(D.P., Londyn) — Cała machina propagandowa w PRL stara się namówić przebywających na wolności działaczy opozycji do tzw. ujawnienia. Jednak jak do tej pory niewielu dało się na to namówić.

Jednego z takich byłych "działaczy" pokazano w telewizji, aby zachęcił innych do pójsia w swoje ślady.

Przez pierwsze trzy tygodnie od chwili wprowadzenia amnestii, która zawiera także klauzulę dla nadal działających działaczy opozycji, skorzystało z tego zaledwie 32 osoby.

Procedura ujawniania jest na pozór prosta — wystarczy zgłosić się dobrowolnie do organów ścigania i opowiedzieć o swojej działalności. Jednak w praktyce wygląda to inaczej — przesłuchujący zmuszają do ujawnienia nazwisk współpracowników, a jeśli ktoś da się przekonać, to jeszcze każe mu się pokazać przed kamerami telewizyjnymi.

Ostatnio wystąpił w takim programie robotnik Stoczni Gdńskiej, którego przedstawiono jako przewodniczącego komisji zakładowej na wydziale K—1 Stoczni.

Opisywał on w przerażających słowach swą terrorystyczną wręcz działalność.

Nagroda Pisarska SPK

Dwudziestą piątą z kolei Nagrodę Pisarską Stowarzyszenia Polskich Kombatanów Jury przyznało za rok 1985 ex aequo po 250 ft. szt.

Markowi Łatyńskiemu — za książkę "Nie paść na kolana. Szkice o opozycji lat czterdziestych" (Londyn 1985, Polonia).

Ks. dr Stanisławowi Belchowi — za całokształt twórczości.

Przyznanie Nagrody zgodnie z regulaminem ogłaszane jest w dniu Święta Żołnierza.

Data wręczenia Nagród będzie ogłoszona później, po porozumieniu się z Lauretami.

Skład Jury: prof. dr. Jerzy Mirewicz—przewodniczący, dr Zdzisław Jagodziński—sekretarz, prof. dr Józef Bujanowski, inż. Bolesław Grzybowski, prof. dr Mieczysław Paszkiewicz, mgr Andrzej Sucheiz.

Zamachy Bombowe w Amsterdamie

Amsterdam, Holandia (UPI) — Wybuchy dwóch bomb zniszczyły w czwartek instalacje satelity komunikacyjnego i biura fundacji olimpijskiej. Jednoczesne wybuchy w różnych częściach miasta nie spowodowały strat w ludziach, straty materialne wynoszą około \$400 tys.

Ludność USA Przekroczyła 240 Mln w 1985

Washington (CSM) — W ciągu ub. roku ludność Stanów Zjednoczonych powiększyła się o 1.6 mln obywateli, pomimo iż od dłuższego czasu nie zachodzi zjawisko reprodukcji prostej.

W dniu 1 stycznia br. liczba mieszkańców USA wynosiła 240,468,000 osób.

W Polsce Wzrasta Niepokój

Warszawa (UPI) — Oficjalna ankieta rządowa, sporządzona i przeprowadzona przez Centrum Badań Opinii Publicznej, wskazuje na poważny wzrost niezadowolenia i niepokoju w Polsce. Społeczeństwo jest najwyraźniej przekonane, iż obecna ekipa rządząca nie posiada kompetencji koniecznych do wyprowadzenia kraju z kryzysu i wyleczenia go z wielu obecnych chorób.

1556 osób wypowiedziało się w ankiecie na temat dziesięciu pytań, jakie społeczeństwo winno zadać rządowi.

Rezultaty "można odczytać jako obraz braku zaufania do władz" — głosi raport zawierający wnioski z przeprowadzonego sondażu.

Ankieta dowodzi, że rząd nie jest wiarygodny, co w konsekwencji potęguje "poczucie niesprawiedliwości i rozgoryczenia mogące jedynie przedłużać stan frustracji".

"Analiza zaproponowanych pytań — głosi dalej raport CBOP — wskazuje, że podstawowymi odczuciami społecznymi są niepokój i gorycz. Te odczucia potęgowane są kiepską sytuacją materialną i brakiem nadziei na jej poprawę".

Pytania zaproponowane przez większość ankietowanych dotyczyły poziomu życia, zarobków, spodziewanego ponownego wzrostu cen, braku towarów rynkowych, racjonowania mięsa, produkcji żywności, budownictwa i realizacji tzw. reform.

Dalszymi pytaniami były objęte kwestie alkoholizmu, narkomanii, obronności i swobód obywatelskich. Raport podkreśla "niepomyślnie skutki politycznych i ekonomicznych" stosunków Wschodu z Zachodem.

Tabele załączone do raportu (opublikowanego w prasie rządowej) wskazują również, że 84 proc. społeczeństwa jest przekonana, iż trudności gospodarcze wynikają z wydatków na cele militarne i uczestnictwo PRL w Pakcie Warszawskim. 92 proc. jednakże nie spodziewa się otrzymać odpowiedzi w tej kwestii (48 proc. uważa, że takie pytania mogą wprowadzić władze w "zakłopotanie").

Również w sprawie wolności obywatelskich i ograniczeń w wyjazdach zagranicznych ankietowani nie spodziewają się (78 proc.) uzyskać odpowiedzi. 82 proc. pytanym uważa również, że z milczeniem władz spotkają się pytania o polityczne i handlowe stosunki z innymi państwami bloku komunistycznego (chodzi prawdopodobnie głównie o ZSSR).

Raport twierdzi, że ujawnione w ankiecie odczucia społeczeństwa wskazują na niewiarę w zdolność rządu do zapobiegania chorobom społecznym i przezwyciężenia typowych objawów polskiego kryzysu (budownictwo mieszkaniowe, standard życia, oświata, zapewnienie praw ludzkich i obywatelskich).

Raport nie mówi nic o tym, czy ankieta dotyczyła sprawy NSZZ "Solidarność", ani czy ankietowani zadawali pytania w tym kierunku.

Na Ofertę Prezydenta Reagana

Data Szczytu Zależna Od Wyniku Spotkania Shultz—Szewardnadze

Santa Barbara (CT, CST) — Rząd Stanów Zjednoczonych zaapelował wczoraj do Moskwy aby odpowiedziała na ostatnią propozycję prezydenta Reagana, dotyczącą kontroli zbrojeń.

Rzecznik Białego Domu, Larry Speakes wyraził niezadowolenie administracji z powodu sowieckich akcji propagandowych, mających na celu przedstawienie reaganowskiej polityki, jako głównej przyczyny osignięcia porozumienia o rozbrojeniu.

Speakes powiedział, że o ile Kreml traktuje poważnie sprawę kontroli zbrojeń to powinien odpowiedzieć na propozycję, zawartą w liście prezydenta Reagana do Michaila Gorbaczowa i ustalić datę spotkania na szczycie.

Rzecznik powiedział także, iż szczyt Reagan-Gorbaczow nie odbędzie się w tym roku, jeżeli sekretarz stanu George Shultz i sowiecki mi-

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Cięcia Budżetowe w ONZ

ONZ, Nowy York (UPI) — Komitet składający się z 18 dyplomatów przedłożył na ręce Sekretarza Generalnego ONZ propozycję reorganizacji działu administracyjnego w ONZ. Ma to doprowadzić do zmniejszenia ogromnego deficytu w budżecie tej międzynarodowej organizacji.

Javier Perez de Cuellar zapewnił, że projekt będzie przedłożony pod obrady Zgromadzenia Ogólnego.

Proponowane przedsięwzięcia przewidują zmniejszenie liczby konferencji organizowanych pod auspicjami ONZ, przebudowa tej organizacji w mniejszą liczbę wydziałów oraz przede wszystkim ograniczenie ilości zatrudnionych o 25%. Polegać to ma po prostu na zwolnieniu z pracy 1,700 ludzi.

W 40-stronicowym raporcie dyplomaci zaproponowali jeszcze kilka innych punktów zaplanowanych dalekowszerechnie, a ich wprowadzenie w życie potrwać ma kilka lat.

Głównym powodem polityki oszczędnościowej ONZ jest ubiegłoroczna decyzja Kongresu Stanów Zjednoczonych zmniejszająca wysokość składki członkowskiej USA o \$70 mln. USA pacyły najwięcej ze wszystkich państw i corocznie na konto ONZ wpływało \$210 mln.

Kraje wydające najwięcej pieniędzy na utrzymanie organizacji pragnęły mieć większy wpływ na to, w jaki sposób i na co pieniądze są wydawane. Kiedy ONZ nie chciała się na to zgodzić, po prostu radykalnie obcięły swoje dotacje.

10 największych płatników pokrywa prawie 70% wydatków ONZ. Zrealizowanie tylko jednej z propozycji, a mianowicie zwolnienie 1,700 pracowników pozwoli rocznie zaoszczędzić od \$60 do \$70 mln.

W raporcie przewiduje się też zredukowanie liczby zastępców sekretarza generalnego i jego asystentów, których jest aż 87. Dyplomaci twierdzą jednakże, że ten punkt będzie bardzo trudny do zrealizowania, gdyż ludzie zatrudnieni na tych stanowiskach mają największe wpływy polityczne.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROBY SIĘ UNIKA
Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wstręty, żołądek, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wstręty, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

Allstate®
UBEZPIECZENIA NA:
• Samochód • Dom
• Mieszkanie • Interes
• Życie • Szpital

Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
8325 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60652
Tel.: 582-0410

Mówimy
po polsku

Standard do Polski
2 kg czekolada Cadbury (tabl.)
2 kg herbaty
20 par rajstop
\$35.
(\$3 dopłata za rajstopy large)
Polax Ltd. (Export)
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ England
Owoce: 6 kg pomarańcz
+ 3 kg cytryn — \$21.

UBEZPIECZENIA
ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZĘDŹ
677-2323
ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy,
interesy. Ubezpieczenia na
życie, szpitalne.

Obsługa 7 Dni
Telefoniczna 24 Godz.
AMERICAN FAMILY
INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
MÓWIMY
PO
POLSKU

Biuro Podróży
WOJEWNIK
• Bilety Lotnicze
• Chartery do Polski
• Vouchery Orbisu
• Codzienna Wysyłka Przekazów
PKO
• Paczki Morskie i Lotnicze
• Zaproszenia, Przedłużenia
Paszportów, Upoważnienia
• Sprawy Imigracyjne
5809 W. Fullerton • 889-1641

Sowieci Budują Wielkie Radary

Washington (NYT) — Przedstawiciele administracji washingtonskiej ujawnili, że Związek Sowiecki rozpoczął budowę dwóch ogromnych radarów wczesnego ostrzegania.

Sowieci zamykają koło wokół swego państwa — powiedział przedstawiciel administracji — „oczekujemy, że o ile tylko pozwolą im na to finanse wymienią oni wszystkie stare radary.”

O ile budowa urządzeń radarowych na zachodnich rubieżach ZSSR jest w zgodzie z układem z roku 1972, o tyle budowa instalacji radarowych w centralnej Syberii stanowi pogwałcenie litery tego dokumentu.

Stany Zjednoczone również modernizują swój system radarowy wczesnego ostrzegania. Budują one dwa radary zwane Pave Paws w Georgii i Texasie, planują też modernizację istniejących już urządzeń tego typu w Massachusetts i

Kalifornii.

Planuje się udoskonalenie instalacji radarowych ulokowanych poza granicami USA. Z dokumentów Departamentu Obrony wynika, że Stany Zjednoczone wymienią w roku bieżącym radar wczesnego ostrzegania na Grenlandii, a do 1990 podobnej wymianie poddana zostanie instalacja w Wielkiej Brytanii.

Czy Rebelianci Zestrzelili Helikopter?

San Salvador (NYT) — Lewicowi rebelianci przypisują sobie zestrzelenie helikoptera sił rządowych w prowincji Morazan.

Ambasada amerykańska utrzymuje natomiast, iż helikopter rozbił się z powodu awarii. Jeden z żołnierzy armii salvadorskiej odniósł obrażenia.

Radio Venceremos, należące do rebeliantów podało, że śmierć poniosła 4-osobowa załoga zestrzelonego helikoptera.



PRAWO JAZDY

pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. „INSTRUCTION PERMIT”

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980

Po co poniżać się i błąkać krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokatnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.



POLAMER

NAJWIĘKSZA CENTRALA WYSYŁKI PACZEK DO POLSKI
TWOJĄ FIRMĄ!

POLAMER DOCIERA WSZĘDZIE

OD BIESZCZADÓW PO SZCZECIN. OD BIAŁEGOSTOKU
PO WROCŁAW. TWOJA PACZKA BĘDZIE DOSTARCZONA
WPROST DO RĄK ODBIORCY. DO TWOJEJ RODZINY.

POLAMER

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE.

SKOMPUTERYZOWANY SYSTEM EKSPEDYCJI PACZEK. RZETELNA I ŻYCZLIWA OBSŁUGA. ZOSTAŃ NASZYM KLIENTEM!

• OFERUJEMY SZEROKI ASORTYMENT OWOCÓW
CYTRUSOWYCH I ŻYWNOSCI.

TE-42—\$24.70
POMARAŃCZE—
Oranges..... 6.60 lbs.
CYTRYNY—Lemons..... 4.40 lbs.
BANANY—Bananas..... 6.60 lbs.
OWOCY KIWI—Kiwi..... 4 szt.
ORZECH KOKOSOWY—
Coconut..... 1 szt.

TE-62—\$22.00
GREJPFRTY 11.00 lbs.
CYTRYNY.... 4.40 lbs.
POMARAŃCZE 4.40 lbs.

TE-58—\$24.00
Szynka
gotowana..... 2.20 lbs.
Poledwica..... 2.20 lbs.
Kiełbasa
krakowska..... 2.20 lbs.

TE-67
MASŁO
10% OBNIŻKI
\$25.00
6 puszek
8 lbs.

TE PACZKI TELEGRAFICZNE SĄ DOSTARCZANE W CIĄGU 2-3 tygodni

POLAMER

DEALEREM PKO. DOLARY DO POLSKI.

ZAKŁADAMY KONTA “A”. PRZYJMujemy WPLATY NA: LODÓWKI • PRALKI • MAGNETOWIDY • TELEWIZORY • DYWANY • SAMOCHODY — DIESLE • PŁUGI • DOJARKI • WĘGIEL I KOKS NA ZIMĘ • NA WSZYSTKO CO ZAWIERAJĄ NAJNOWSZE NA 1987 ROK KATALOGI PKO I BALTONY. • BEZ CŁA I Z GWARANCJĄ. SZYBKO, SPRAWNIE I BEZPIECZNIE

POLECAMY UNIKALNY ... SPRZĘT RADIOWO-TELEWIZYJNY

I GOSPODARSTWA DOMOWEGO FIRM PHILIPS (HOLANDIA) I OTTO (RFN).

POLAMER BIURO PODRÓŻY:

UŁATWI KAŻDĄ PODRÓŻ. PRZYBLIŻY CI RODZINNY KRAJ:
CHARTERY: LOT-em DO WARSZAWY I Z POWROTEM JUŻ OD \$699.
BILETY LOTNICZE I MORSKIE. PRZELOTY PO USA NAJTANIEJ:
ZA \$79 DO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, DENVER, PHOENIX
LUB LAS VEGAS. REZERWACJA HOTELI—WYPOCZYNEK GDZIE-
KOLWIEK CHCESZ. WIZY • PASZPORTY • ZAPROSZENIA

POLAMER

**TWOIM BIUREM—ZADZWOŃ
• NAPISZ • PRZYJDŹ!**

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU

INFORMACJA TELEFONICZNA;

685-8222

7 dni w tygodniu od 9-9

3094 N. MILWAUKEE

685-8222

7 dni w tygodniu od 9-9

1113 N. ASHLAND AVE., TEL.: 342-9851

4425 S. ARCHER AVE., TEL.: 523-2008

5508 W. BELMONT AVE., TEL.: 794-0200

czynne od poniedz. do piątku 10-8

sobota 10-5 niedziela 10-3

WALERIA SZALAY-GROELE

W ORLIM GNIEZDZIE

OPOWIEŚĆ Z DAWNYCH CZASÓW

36

— Żyj nam! Króluj nam! — huczało radośnie.

Niemало czasu upłynęło, zanim uspokoił się wszyscy i na ucztę wspañiałą ruszyli tłumnie, wiedząc na nią uroczyste przyszłego pana swego.

Dopiero dwór cały otoczył królewicza, życzeń i serdeczności mu nie szczędząc, a on najpierw do kolan rodzicom się pochylił, mówić jeszcze nie mogąc dla nadmiaru wrażeń.

Kazimierz do piersi syna przycisnął.

— Dajże ci Boże Chrobremu dorównać! — rzekł ze wzruszeniem. — A krzep się i ucz, byś potrafił i obcym posłuch nakazać kiedyś, może wkrótce, gdy mnie już nie stanie!

— Nie mówcie tak, tatulu! — obruszył się Bolko. — Wolejby królowania się rzekł, niż gdybym was rychło utracić miał!

— Cyt! — przerwał mu żywo król. — Ani wiesz, jak ciężka troska odpadła mi dziś, gdy już spokojny, iż wniwecz nie pójdzie Chrobrego dzieło wielkie! Ty potrafisz poprowadzić je dalej! — Wiem!

Królowa Dobrogniewa nie mówiła nic, jeno ścisła synaczka umiłowanego, dziękując w duszy Bogu, iż prośby jej spełnił. Mały Mieszko jak wicher na szyję brata się rzucił, całując go, pieczęjąc, nie wiedząc już co robić z radości i dumy.

— Toś ty już król prawie, Bolku — co? prawda? — pytał zadyszany z iskrzącymi uciechą oczyma.

A Bolko rozswowolił się już, jak zwykle, gdy z Mieszkem przekomarzał się.

— Pewno! — potwierdził z powagą. — Król, i to tak potężny, że mię Jasko Mocny dziś jeszcze na pokutę zasadzić może, jeśli coś zbroję!

Stary rycerz roześmiał się i wąsa pokręcił.

— Jużei! — potwierdził spokojnie. — Królowanie nie ucieknie, a psota psotą: gdy się trafi, to i pokutować trzeba!

Więc wszyscy śmiać się poczęli — Bolko zaś do Władysława podszedł szybko, co kwaśny i nachmurzony stał na boku.

— Władek — rzekł serdecznie, puśmymyż w nie-pamięć swary i klótnie nasze! Jeślim ci przykrość wyrządził kiedy, daruj mi, bracie!

Władysław patrzył nań chmurno z niechęcią.

— Co zaś mówisz! — odparł z szyderstwem i pokorą udaną. — Jakoże ja, poddany, śmiałbym żal mieć do ciebie, co kiedyś panem i władcą moim zostać masz, co dziś już jesteś nim po trosze!

Bolko rzucił się tknięty do żywego, ramiona, wyciągnięte do uścisku, opadły mu.

— Bratem jeno byłem ci zawsze! — wybuchnął z żalem i gniewem. — A choć waśniliśmy się nieraz, w duszy miłowałem cię, boś mi rodzony przecie... ty zaś dziś, w ten dzień tak wielki dla mnie, krzywdzisz mię — za co?!

Władysław przestał już panować nad sobą: zazdrość niska, marna, tłumiona dotąd, podsycana zręcznymi podszeptami tych nielicznych, co woleliby na tronie widzieć króla-niedołęgę, zagrała w nim całą siłą.

— Tyś pokrzywdzon?! — zawołał z goryczą i zawiścią. — Ty?!

Bolko ochłoniął w jednej chwili, jakoby zimną wodą obłany — przez mgnienie oka stał, jakby olśniony prawdą jakąś, co ukazała mu się nagle, i na ustach, co dotąd miały jeno wyraz dobroci i pustoty chłopięcej, zarysował mu się uśmiech pełen niewysłowionej pogardy.

— Tronu mi zazdrościsz? — ozwał się wreszcie, patrząc na brata dziwnym wzrokiem. — Mogłeś go dostać, tak samo jak ja i — wierza mi — że wtedy nie zajrzałbym ci z pewnością! Zresztą... nie ubiegałem się o to, wiesz dobrze! — dodał z dumą.

Władysław opamiętał się: dojrzał pełen bólu i troski wzrok ojca, który z brwią zmarszczoną od chwili już patrzył na nich — i twarz przybrał od razu w uśmiech serdeczny, wyciągając ramiona.

**SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ
USZKODZENIA UNERWIENIA,
MIĘŚNI I STAWÓW,
BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH,
BÓLE GŁOWY I CHOROBY
NA TŁE NERWOWYM.
Zabiegi Chiropraktyczne
Na Choroby Spowodowane
Pracą Zawodową**



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na jeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumiął dla przeciętnego czytelnika.

Pracownicy biurowi narażeni są na choroby powstałe wskutek ich pracy zawodowej, takie jak zaogniony stan nerwowy, bóle mięśni i stawów, wewnętrzne bóle głowy, niestrawność, astma, problemy naczyń sercowych i t.p. Robotnicy wykonujący zajęcia fizyczne mają z kolei dolegliwości mięśni i stawów. Wszystkie choroby wymienione powyżej mają powiązania strukturalne i można je łatwo wyleczyć za pomocą zabiegów strukturalnych, jakie stosuje chiropraktor.

Unerwienie mające bliski związek ze stosem pacierzowym może być uszkodzone wskutek pracy zawodowej, a można go bardzo łatwo przywrócić do stanu normalnego za pomocą zabiegów chiropraktycznych w okolicy stosu pacierzowego. Udaj się do chiropraktora, aby poprawić swoje zdrowie.

Zapisy Do Polskich Szkół Sobotnich

Na Rok Szkolny 1986-87

Szkoła im. K. Pułaskiego,
Par. św. Wacława
3425 N. Lawndale Ave., Chicago
Zapisy w sobotę, 23 sierpnia, w budynku szkolnym od 9 rano do 2 po poł.
Nauka prowadzona jest na dwie zmiany: pierwsza — rozpoczyna zajęcia o godz. 8:45 rano, druga — o 12-ej w południe.
Zajęcia rozpoczną się 6 września.
★★★★

Szkoła im. M. Konopnickiej,
Par. 5 Braci Męczenników
4327 S. Richmond Ave., Chicago
Zapisy w sobotę, 23 sierpnia, od 9 rano do 3 po poł.
Pierwszy dzień nauki 6 września. Zajęcia odbywają się na dwie zmiany. Pierwsza — od 9 rano do 12 w południe, druga — 1 do 4 po poł.
★★★★

Szkoła im. T. Kościuszki,
Par. św. Jakuba
2430 N. Mango
Zapisy w sobotę, 23 sierpnia, od 9 rano do 1 po poł.
Zajęcia odbywają się w dwóch budynkach, przy par. św. Jakuba i przy par. św. Władysława, 5335 W. Roscoe.
Zajęcia szkolne rozpoczną się w sobotę, 6 września.
Nauka prowadzona jest na dwie zmiany.
★★★★

Szkoła im. Gen. W. Andersa,
Par. św. Tekli
6723 W. Devon
Zapisy odbędą się w sobotę, 23 sierpnia, od 9 rano do 12 w południe.
Lekcje rozpoczną się w sobotę, 6 września, o godz. 9:15 rano.

Szkoła im. Św. M. Kolbe,
Par. św. Konstancji
Zapisy w sobotę, 23 sierpnia, od 9 rano do 12 w południe.
Zajęcia rozpoczną się 6 września.
Pierwsza zmiana — od 10:15 rano do 12:25 po poł., druga zmiana — od 12:45 do 2:55 po poł.

Życie Organizacyjne Polonii

piątek, 22 sierpnia
Klub Ziemi Łomżyńskiej — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w sali P.L.A.V., 3024 N. Laramie Ave.

sobota, 23 sierpnia
Msza św. do M.B. Częstochowskiej i uroczyste nabożeństwo — godz. 5 po poł., w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa, przy 4619 S. Wolcott Ave. Po Mszy św., którą odprawi ks. Stanisław Milewski — kanclerz Orchard Lake, odbędzie się zabawa na wolnym powietrzu na gruntach kościelnych.

niedziela, 24 sierpnia
Związek Przyjaciół Wsi Polskiej — "Międzynarodowe Dyżynki" — poez. godz. 2:30 po poł., w Ogrodzie Woźniaka, 2530 Blue.

Uroczystość ku czci M.B. Częstochowskiej — godz. 10:30 rano w kościele św. Wencesława, przy Roscoe i Monticello.

Grupa 298 ZNP, Tow. Króla Jana III Sobieskiego — zebranie — godz. 2 po poł., przy 4327 S. Richmond Ave.

Polski Aeroklub w U.S.A. — zebranie — godz. 6 wiecz., w domu Z.K.P., 5835 W. Diversey Ave.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Tak! Dean Witter może pomóc Wam we wszystkich sprawach związanych z inwestowaniem.

Akcje i bondy, które dają wyższe zyski. Można zacząć już wkładem \$1000. Prosimy zadzwonić, aby dowiedzieć się ile wynosi aktualny na dzisiaj procent.

Victor Przemyski-Zubarev
4343 Lincoln Highway
Matteson, IL 60443
(312) 756-4461
MOWIMY PO POLSKU

A member of the
Sears Financial Network
DEAN WITTER
©1985 Dean Witter Reynolds Inc. Member SIPC

RENTY Z NIEMIEC

JESLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

CAKES BY JOANNE

Dramatic wedding tier creations. Reasonable prices, also party cakes for every occasion. We cater to club & church organizations. Free sample of cake for tasting.

PHONE: For Appointment
799-4377

W życiu każdego zachodzą zmiany, które dyktują potrzebę zmiany planu ubezpieczeniowego.

Związek małżeński, awans, narodziny dziecka lub kupno nowego domu, to tylko kilka ze zmian w życiu, które powodują, że trzeba przeanalizować plan ubezpieczeniowy. Jeżeli któraś z tych zmian zaszła w Twoim życiu, zadzwoń do mnie.

SunLife
OF CANADA

TOMASZ KURASIEWICZ
8420 W. Bryn Mawr Ave. Suite 900
Tel.: 895-0310
Reprezentant ubezpieczeniowy, mówiący po polsku

Naucz Sie Szybko Angielskiego!!

Male klasy — 3 do 8 osób
• Pelen lub skrócony wymiar godzin. Klasy od 6 rano do 11 wiecz.
• Doświadczony, zawodowo przygotowany zespół nauczycieli ze stopniem magisterskim.

The Intensive English Workshop

Skokie, Chicago, Evanston
869-5999
(nasza nowa lokacja—Lawrence przy przy Kimball) (jeśli chcesz rozmawiać po polsku prosz Gracie)

**Początek nauki
8-go września**
Oszczędź 10% jeśli zapiszesz się przed 31-ym sierpnia.

OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Poł. • Poniedziałek i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Poł. Środa—Zamknięte MOWIMY PO POLSKU

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

Jedyna Okazja!
dla krótko i dalekowidzów
bifocaliś nie drożej

selekcjonowane oprawy
już od
\$3495
dla dzieci
po tej samej
cenie

\$10 dodatkowa opłata
za badanie wzroku

Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.

NOWOŚĆ!!

**Dokładne badanie wzroku przy pomocy komputera
za regularną opłatą**

Ogłaszajcie Sie w Dzienniku Związkowym!

POLONIJNE "RENDEZ-VOUS" Z PIĘKNĄ PANIĄ

Znane polonijne biura podróży: **BEST-WAY TRAVEL BUREAU**, 4747 N. Milwaukee Ave. — Adam Grzegorzewski, właściciel; **POL-TRAVEL BUREAU**, 4341 S. Archer Ave. — Lucia Fabiszewicz, właścicielka; i **INTERCONTINENTAL TRAVEL**, 3012 N. Milwaukee Ave. — Stanisław Łobodziński, właściciel.

Serdecznie Zapraszamy Polonię
Na pierwszą zbiorową 3-dniową wycieczkę samolotowo-autobusową
Pod Nazwą

"POLONIJE RENDEZ-VOUS Z PIĘKNĄ PANIĄ"

Wycieczka odlatuje z Chicago samolotem do Nowego Yorku, w sobotę, 11 października, a powraca z Filadelfii do Chicago, w poniedziałek (święto Columbus Day), 13 października o godzinie 8 wieczorem.

W programie: Zwiedzenie Statu Wolności (Pięknej Pani); Zwiedzanie najśłynniejszych gmachów nowojorskich; Udział w rocznej nowojorskiej paradzie "Pulaski Day Parade"; Udział w specjalnej Mszy Świętej w Amerykańskiej Częstochowie, w Doylestown, Pennsylvania. Składanie wieńców pod Statu Wolności i na grobie Ignacego Jana Paderewskiego, którego serce ostatnio zostało złożone w Amerykańskiej Częstochowie.

Wszystkie przeloty, przejazdy, dwa noclegi i kompletne wyżywienie

TYLKO \$449⁰⁰ od osoby.

Po bliższe dane oraz rezerwacje — proszę uprzejmie dzwonić do biur powyżej wymienionych:

BEST-WAY TRAVEL BUREAU — 736-3023
POL-TRAVEL BUREAU — 254-2536
INTERCONTINENTAL — 772-8010

STATE FARM INSURANCE

Ubezpieczenie na

- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois



SAMOCZODY DO POLSKI TRADING CORPORATION

zawiadamia, że przyjmuje zlecenia na dostawy w Polsce samochodów polskiej produkcji:



FIAT 126 / 650 E
najpopularniejszy w Polsce
mały samochód
← **\$1,550.00**
FIAT 126 / 650 FL
z lepszym wyposażeniem
\$1,680.00

NYSA TOWOS
towarowo-osobowy
8 osób + 245 kg. bagażu
lub 845 kg. bagażu + kierowca
\$3,220.00



FSO 125P COMBI 1,5L
udoskonalona wersja,
mniejsze zużycie paliwa
← **\$2,960.00**

FSO 125 PICK-UP →
z wydłużoną skrzynią ładunkową
\$2,300.00



POLONEZ 1,5 LE
udoskonalona wersja,
mniejsze zużycie paliwa
← **\$3,360**



FSO 125P BERLINA 1,5L
duży wygodny polski samochód
\$2,200.00

FSO BERLINA 1,5 ME
udoskonalona wersja,
mniejsze zużycie paliwa
\$2,460.00



NYSA-MIKROBUS
na 11 osób + kierowca
\$3,400.00

UWAGA: samochody POLONEZ LE, FSO BERLINA 1,5 ME i FSO 125 KOMBI na zlecenia od 19 maja br. są dostarczane z nowym zespołem zasilania, tj. gaźnikiem z odcinaczem paliwa, nowym kolektorem ssącym, filtrem z termoregulacją temperatury, oraz elektronicznym zapłonem. Urządzenia te bardzo obniżają zużycie paliwa.

Wszystkie samochody nabywane za pośrednictwem PEKAO mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu w Polsce części zamiennych.

Z tytułu otrzymania tych samochodów za pośrednictwem PEKAO ich odbiorcy w Polsce nie ponoszą żadnych wydatków.

Na żądanie bezpłatnie wysyłamy szczegółowe informacje techniczne.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO
oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601
Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

POTRZEBUJESZ UBEZPIECZENIE SAMOCZODOWE

Lub musisz odnowić
ubezpieczenie
na samochód?

Zadzwoń: 862-4364
Agent mówiący po polsku

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**

6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

POLISH DAILY ZGODA

**ANTONI SZPLIT, Zarządca**Zespół Redakcyjny: PIOTR DOMARADZKI, JAROSŁAW CHOŁODECKI, ELŻBIETA URBANSKA,
ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, ZBIGNIEW KAZIMIERCZAK I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJED. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00
Półrocz. (6 mos.) 32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00
Kwartal. (3 mos.) 22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

Złóżcie Datek Na Ligę Katolicką

W najbliższy weekend w bardzo wielu kościołach na terenie Archidiecezji Chicagowskiej przeprowadzona zostanie kwesta na rzecz Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce.

Apelujemy do wszystkich o złożenie jak najhojniejszych datków na ten cel, ponieważ od naszej szczodrości zależeć będzie w jakim stopniu można będzie pomagać Kościołowi w Polsce w następnym roku.

Od ponad czterdziestu już lat Liga Katolicka Pomocy Religijnej Polsce wspierała pracę Kościoła w naszej Ojczyźnie, zapewniała fundusze na kształcenie Kapłanów, którzy opiekują się ludem. W Polsce, jak nigdzie indziej obserwuje się zjawisko bardzo licznych powołań kapłańskich. Młodzi klerycy muszą mieć zapewnione odpowiednie warunki, aby mogli w przyszłości zająć miejsca swych poprzedników, kapłanów — patriotów, którzy z taką ofiarnością i poświęceniem spełniają swe posłannictwo.

To dzięki Lidze Katolickiej mogą oni kształcić się w dwóch polskich instytucjach pontyfikalnych w Rzymie i instytucie działającym we-

Francji. Liga Katolicka zapewnia zakwaterowanie opiekę nad duchowieństwem polskim przybywającym do Rzymu, pomaga w zdobyciu materiałów na budowę licznych kościołów, kaplic i domów katechetycznych w Polsce.

Do Ligi Katolickiej, która jest organizacją o zasięgu krajowym należą duchowni polskiego pochodzenia ze wszystkich większych skupisk polonijnych. Na czele tej organizacji znajduje się komitet w którego skład wchodzi wszyscy biskupi amerykańscy polskiego pochodzenia z księdzem kardynałem Janem Królem na czele.

Ks. bp. Alfred Abramowicz jest dyrektorem wykonawczym Ligi, a biura tej organizacji znajdują się właśnie w Chicago.

Należałoby więc postarać się o to, by społeczeństwo polonijne na terenie naszej metropolii zadokumentowało swą troskę o dobro Kościoła w Polsce i złożyło szczodre dotacje na fundusz Ligi.

Pomóżmy Kościołowi w Polsce, bo jeśli nie my, to kto pomoże?

Black Ribbon Day

(23 Sierpnia 1939-1986)

Grupy etniczne reprezentujące w Kanadzie liczną rzeszę Narodów Ujarzmionych od lat nosiły się z zamiarem podjęcia wspólnej akcji, której celem byłoby zwrócenie uwagi państw Wolnego Świata na los krajów podbitych przez Związek Sowiecki.

W Kanadzie — jak donosi tamtejsza prasa polonijna — kraju sprzymierzonym ze Stanami Zjednoczonymi, członku Brytyjskiej Wspólnoty Narodów, sytuacja jest wyjątkowo zła. Od dawna nie pisze się już o zbrodniach sowieckich w Afganistanie i innych nieprawościach dziejących się w sferze wpływów sowieckich.

Ostatnio zarysowała się szansa na podjęcie wspólnej akcji, której celem byłoby zwrócenie uwagi na los tej części współczesnego świata. Przedstawiciele grup etnicznych Europy Środkowej i Wschodniej przystąpili do organizowania manifestacji o międzynarodowym zasięgu.

Datę wybrano niezwykle znaczącą. Właśnie 23 sierpnia 1939 roku nastąpił moment przełomowy, w którego efekcie Związek Sowiecki podjął niezahamowaną do tej pory ofensywę, zagarniając kraje i narody, depcząc prawa i nagrywając się z nieśmiałył głosów Wolnego Świata.

Pakt Ribbentrop-Mołotow wyznacza początek niemiecko-sowieckiej agresji. Wojna, która była bezpośrednim następstwem faszystowsko-komunistycznego porozumienia, zakończyła się wprawdzie klęską Niemiec, ale drugi z sygnatariuszy zbrodnicego paktu pozostał. Co więcej — wyszedł z wojny zwycięzcą podbijając obszary nigdy w skład imperium rosyjskiego nie wchodzące.

Od roku 1939 po dziś dzień rodzina Narodów Ujarzmionych powiększyła się o Litwę, Łotwę, Estonię, Polskę, Czechosłowację, Węgry, Rumunię, Bułgarię, część ongiś sojuszników Niemiec, Koreę, znaczne połacie Indochin, Kubę, Nikaragwę, Etiopię, Angolę i in. Wiele krajów okresowo również odczuło na własnej skórze dobrodziejstwa komunizmu sowieckiego. Tylko dzięki "nacjonalistycznej" postawie ich komunistycznych ośrodków władzy wyrwały się spod sowieckiej kontroli. Chiny, Albania, Jugosławia, przez krótki czas Chile, a nawet "kapitalistyczna" Finlandia odczuwają do dziś skutki działania "najlepszego" ustroju.

Dnia 23 sierpnia 1939 roku Związek Sowiecki, ów godny spadkobierca idei Piotra I Wielkiego i Katarzyny II, ruszył na podbój świata. Ta data godna jest upamiętnienia.

Polonia Kanadyjska, partycypująca w akcji grup etnicznych, wezwała do udziału wszystkich, którzy utożsamiają się z Krajem i Narodem nad Wisłą, którym nie obcy jest los Ukraińców, Białorusinów, Litwinów, Łotyszów, Estończyków, a także licznych wciąż jeszcze w ZSSR Polaków.

Dnia 23 sierpnia, w najbliższą sobotę, miliony ludzi na całym świecie przypną do swych ubrań, zawieszając na atenach samochodowych

bądź na drzwiach domostw CZARNE WSTAŻKI. Jesteśmy głęboko przekonani, że wśród manifestujących w ten sposób przedstawicieli grup etnicznych nie zabraknie Amerykanów polskiego pochodzenia i zamieszkających w Stanach Zjednoczonych Polaków.

Jesteśmy najlicniejszą grupą etniczną w Europie Wschodniej. Nasze zdolności organizacyjne, które tak znakomicie stają się widoczne podczas Parad Majowych i licznych manifestacji politycznych, winny dać o sobie znać i tym razem.

W USA nie będzie wielkich manifestacji. Jedynie CZARNE WSTAŻKI jako symbol żałoby i jedności dla poparcia inicjatywy naszych Braci z Kanady.

Sądzimy, że inicjatywa Kongresu Polonii Kanadyjskiej i innych ugrupowań etnicznych oczekuje się w latach następnych szerszego oddźwięku. Obecnie apelujemy jedynie o spontaniczne poparcie akcji mającej przypomnieć światu, że tam, za Murem Milczenia, żyją i umierają w upodleniu narody, z których się wywodziimy.

Związek Sowiecki jest agresorem szczególnie niebezpiecznym. Głosząc "humanizm" i "pacyfizm" zdołał omamić i zdezorientować cały cywilizowany świat. To właśnie dzięki temu, że na bazie wspólnych hitlerowsko-stalinowskich doświadczeń przyoblała się w skórę baranka, agresja nie napotyka zdecydowanego sprzeciwu. Potencjalne ofiary wojującego komunizmu kapitulują jedna po drugiej obdając o to jedynie, by nie narazić się moskiewskiemu hegemonowi.

A przecież nie tędy droga. Opór zbrojny umęczonego narodu afgańskiego, opozycja demokratyczna w Polsce, ruchy antykomunistyczne w Nikaragui, Angoli czy w Kambodży wskazują, że nie należy się poddawać. Bo kapitulacja to śmierć. Nikt nie zliczy narodów, grup etnicznych, plemion i szczepów północno-wschodniej Azji zniesionych raz na zawsze z powierzchni ziemi. Nikt nie zmierzy bezmiaru cierpień, krwi i łez wylanych na szerokich stepach Ukrainy, w błotach i lasach Białorusi, na pustyniach Mongolii, w górach Uzbekistanu, Tadżykistanu, Turkiestanu i wielu, wielu innych krajów, które stały się — także z winy Świata — koloniami rosyjskimi.

23 sierpnia dwa najbardziej krwawe w dziejach ludzkości systemy — faszystowski i komunistyczny — podały sobie ręce. Powstałe na gruzach przerozbiorowej Polski państwo pruskie połączyło się po raz kolejny z Rosją. Tym razem nie szło jedynie o podbój terytoriów najbliższych. Sygnatariuszom paktu rośl się czarno-czerwony, niewolniczy świat obozów, więzień i szubienic.

Europa i Azja zapłaciły cenę najwyższą. O tym trzeba pamiętać. I dlatego wierzymy, że wszyscy, na miarę naszych możliwości, weźmiemy udział w tej akcji, której na imię INTERNATIONAL BLACK RIBBON DAY.

WNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Dlaczego "Wojny Gwiazdne" Straszą Sowietów?

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR — Mówiąc prosto Sowietci nie lubią wprowadzonych przez prezydenta Regana "wojen gwiazdnych" (Strategic Defense Initiative). Od misiejęcy manewrują oni i propagują zakończenie lub co najmniej wstrzymanie jednego z czynników tego projektu. Dlaczego im to wszystko tak bardzo przeszkadza?

Odpowiedź leży w ogromnej różnicy między arsenalami nuklearnymi Związku Sowieckiego i Ameryki.

Prawie dwie trzecie amerykańskich głowic atomowych umieszczonych jest na bezgłośnych łodziach podwodnych, z których mogą być odpalone w każdym czasie i z miejsc nieznanych Sowietom.

Prawie dwie trzecie sowieckich rakiet dalekiego zasięgu z głowicami atomowymi przymocowanych jest na trwałe do ziemi. Usytuowanie każdej z nich zostało wysłędzone przez amerykańskie satelity szpiegowskie i naniesione na mapy, jako ewentualne cele dla rakiet USA.

Dodać trzeba, że pozostałe rakiety sowieckie dalekiego zasięgu umieszczone są na okrętach podwodnych, które rzadko opuszczają morza i poruszają się tak głośno, że radary NATO natychmiast wychwycają je, gdy wypłyną na ocean i zdolne są je śledzić, gdziekolwiek się udadzą.

Sowieci posiadają około 60 łodzi podwodnych wyposażonych w rakiety z głowicami nuklearnymi, lecz zaledwie 13 okrętów znajduje się na morzu przez cały czas. Rosjanie nie rozwinieli jeszcze zdolności utrzymywania pełnej gotowości bojowej na oceanie. Stany Zjednoczone mają 35 takich okrętów, z czego 18 zwykle jest na wodzie w pełnej gotowości. US Navy podczas II-giej wojny światowej nauczyła się, że trzeba wyjść w morze i tam trwać prawie bez końca. Okrety US Navy robią tak do dziś.

Aktualny stan wyposażenia w rakiety dalekiego zasięgu z głowicami nuklearnymi kształtuje się następująco: Rosjanie posiadają 6,420 rakiet stacjonujących na ziemi i 2,787 rakiet na okrętach podwodnych. Po stronie amerykańskiej jest 2,118 rakiet na ziemi i 5,536 na łodziach podwodnych.

Prawie każdy, oprócz samego prezydenta Reagana, stwierdzi, że głównym celem "wojen gwiazdnych" jest "obrona zdolności Ameryki do odzyskowania siły". Tak to ocenił zastępca sekretarza obrony Richard Perle w przemówieniu wygłoszonym 3-go czerwca.

Pentagon przez długi czas się niepokoił z powodu swoich "straszków" stacjonujących na ziemi. Sowieckie rakiety umieszczone w silosach bardzo zyskały na celności. Według wyników ostatnich badań wynosi ona około 200 metrów (znaczy to, że połowa rakiet wymierzonych w pewien cel powinna trafić w niego lub spaść nie dalej niż 200 metrów czyli 220 jardów).

Teoretycznie, jeśli Sowietci zaatakują przy pomocy swoich 6,420 rakiet, 2,118 rakiet amerykańskich z głowicami atomowymi stacjonujących na ziemi, to znaczy, że będą mieć znakomitą okazję do całkowitego pokonania amerykańskiej obrony lądowej. Tego właśnie obawiają się bardzo stratedzy wojskowi i dlatego chcą wynaleźć lepszy sposób obrony niż odstraszanie rakietami umieszczonymi w silosach.

Z drugiej strony, jeśli Amerykanie skutecznie zabezpieczą swoje rakiety, to prawie dwie trzecie sowieckiego arsenału straci całkowicie na wartości.

Zakładamy, że "gwiazdne wojny" wystarczająco ubezpieczą wiele — może nie wszystkie — z 1,018 silosów, w których umieszczone są rakiety z głowicami nuklearnymi. Jeśli do tego dojdzie i Sowietci do tego czasu nie rozwiną swojego systemu obrony rakiet, to USA uzyskają ogromną przewagę militarną.

Sowieci prawie dwie trzecie swojej siły posiadają w rakietach stacjonujących na lądzie. Jeśli "gwiazdne wojny" spełnią swoją rolę, to sowiecka siła będzie zneutralizowana. Rakiety naziemne przestaną odstraszac, a wartość tych umieszczonych na okrętach podwodnych jest naprawdę niewielka.

Politycy w Moskwie mogą mówić w takim przypadku o "braku odporności na uderzenia". Nigdy natomiast nie było prawdziwego "braku odporności

Pikiety Sklepów Monopolowych

6 Osób Aresztowano w Warszawie w Ogłoszonym Przez Kościół Miesiącu Trzeźwości

(DP) — Kościół po raz kolejny ogłosił sierpień miesiącem trzeźwości. Na apel Episkopatu odpowiedziano organizowaniem pikiet przed sklepami monopolowymi w wielu miastach Polski. Jednak uczestnicy tych "nielegalnych demonstracji" zostali aresztowani.

Władze reżymowe często piszą o alkoholizmie jako pladze narodowej. Uchwalono nawet specjalną ustawę.

Jednak jeśli ktoś podejmuje konkretne działania, a nie ogranicza się do zbędnych słów, spotka go za to kara—areszt i wysoka grzywna.

Przed sklepem monopolowym na Starym Mieście w Warszawie ustawiła się grupa młodych ludzi z transparentem: "Sierpień miesiącem trzeźwości". Milicja uznała ich za "nielegalnych demonstrantów", a główny gniew wzbudziło liternictwo transparentu — takie samo, jakiego używała "Solidarność".

Aresztowano 6 osób. Do tej pory znane są nazwiska dwóch, są to: Marcin Przybyłowicz i Witalis Kozłowski. Podobne pikiety zorganizowano przed dwoma innymi sklepami w Warszawie, także przed kilkoma sklepami w Gdańsku.

Aresztowanie osób demonstrujących przeciwko nadużywaniu alkoholu nie jest w Polsce niczym nowym. W ubiegłym roku w sierpniu aresztowano kilkanaście osób. Spędziły one kilka miesięcy w więzieniu, gdyż odmówiły zapłacenia wysokich grzywn.

Apel biskupów polskich o zachowanie całkowitej abstynencji przez cały sierpień opublikowała cała prasa katolicka. Wybór sierpnia jako miesiąca trzeźwości podyktowany jest kilkoma względami.

"W sierpniu nieraz ważyły się nasze losy i nieraz Naród składał ofiarę, krwi, cierpień i wyrzeczeń, płacąc najwyższą cenę za swoją wolność lub choćby za podtrzymanie nadziei tej wolności" — stwierdzają biskupi w swym apelu.

Ponadto, w tym właśnie miesiącu odbywa się pielgrzymka na Jasną Górę. Od wielu już lat jaj uczestnicy

wyrzekają się nie tylko picia alkoholu, ale także palenia papierosów. W tym roku jasnogórskie modlitwy będą się odbywały w intencji alkoholików i narkomanów.

"Sierpień jest także czasem żniwnego trudu polskiego rolnika".

Pragniemy gorąco — piszą biskupi — "by sierpniowa abstynencja stała się też wyrazem powszechnego szacunku dla świętości pracy na roli, dla świętości plonów". Apelują też do wszystkich rolników, aby za pracę na roli nie płacili nikomu wódką, jak to jest w polskiej tradycji.

Episkopat Polski zwrócił się także do władz administracyjnych o zmniejszenie produkcji alkoholu, ograniczenie dostaw, limitowania godzin sprzedaży oraz zmniejszenia ilości punktów sprzedaży. Ten apel jak się wydaje, pozostał bez echa.

Powstrzymajcie się od alkoholu, apelują do społeczeństwa biskupi, "na znak pokuty za grzechy i sprzeciwu Narodu wobec obecnej tragicznej sytuacji. Alkohol bowiem odbiera godność człowieka, poczucie odpowiedzialności, jasne widzenie rzeczywistości. On przekreśla świat wartości osobowych, narodowych i religijnych. On staje się narzędziem zniewolenia i wyniszczenia nie tylko poszczególnych rodzin, lecz także Narodu".

Biskupi zdają sobie sprawę, że picie jest mocno zakorzenione w polskiej tradycji i wiedzy, że abstynencja dla wielu jest trudna. Dlatego też przypominają słowa Ojca Św. wypowiedziane na Jasnej Górze: "Wymagajcie od siebie, choćby nikt od was nie wymagał".

Sądząc z ostatnich aresztowań smutną prawdą o skutkach alkoholizmu nie została zrozumiana przez tych, "którzy dotąd kładli nacisk na sprawy materialne, a w człowieku widzieli jedynie producenta zobowiązanego do podnoszenia w nieskończoność swej wydajności pracy".

(Wiadomość z pierwszych dni sierpnia.)

Kongres i Kontrola Zbrojeń

Kongres zmienia kształt reaganowskiego programu obrony strategicznej, a właściwie go ogranicza. Rząd narzeka, że działalność ta jest szkodliwa dla wyniku jego negocjacji z Moskwą. Kongres zajmuje w stosunku do Pentagonu pozycję "a nie mówilem", chociaż robi to subtelnie.

W sprawie pocisków nuklearnych, broni antysatelitarnej czy też prób nuklearnych, program Reagana daje pierwszeństwo amerykańskiej technologii, ukazuje słabość przeciwnika. Jest to bardzo wygodna pozycja dla negocjacji, lecz gdy nie przyniosą one rezultatów, staniemy przed ryzykiem spotęgowanego, zwiększonego wysiłku zbrojeń.

Na różne sposoby Izba i Senat starały się ograniczyć wydatki obrony, ale w taki sposób, aby nie pozbawić Prezydenta atutów.

I tak Izba Reprezentantów obcięła 2.1 mld z 5.3 mld, których domagał się Reagan na rozwój programu "Wojen gwiazdnych".

Senat głosował za ograniczeniem funduszu SDI o 1.4 mld. Ponadto, wyższa Izba Kongresu zalecała wprowadzenie do programu istotnych zmian, np., aby bronione były jedynie ośrodki dowodzenia i silosy z pociskami, a nie cały kraj, jak pragnął

Rezolutna Odpowiedź

Louis Farrakhan odwiedził niedawno rezerwat Nawahów, prowadzących spór o ziemię z Indianami Hopi. Gość przybył do rezerwatu rozparty na siedzeniach swojego nowiuteńkiego, lśniącego mercedesa. Pragnący bardzo uczynić coś dobrego, zapytał na potkanego Indianina — "Co mogę dla was zrobić?". — "Na początek podaruj nam swoje auto" — padła rezolutna odpowiedź.

na uderzenia" w przypadku USA, gdyż bezgłośne, amerykańskie łodzie podwodne czuwają stale pod wodą. Jednak taki "brak odporności" może być zgubny (z punktu widzenia sowietów), jeśli zrealizuje się program "wojen gwiazdnych".

W tych warunkach nie ma więc się co dziwić, że politycy moskiewscy opóźniają realizację "gwiazdnych wojen" jak tylko jest to możliwe, by zyskać na czasie, dla stworzenia własnego systemu obrony rakiet stacjonujących na terytorium Związku Sowieckiego.

(d. AK)

tego Prezydent.

Obrona silosów nie jest szczególnie ważnym celem, może okazać się jednak bardziej wykonalna niż obrona całych miast, i tego właśnie obawia się Moskwa. Nawet suma, na którą wyraziła zgodę Izba pozwoli na badania nad możliwością obrony silosów i właśnie to powoduje, że wystannicy Kremla nie wstają od konferencyjnego stołu.

Kongres wyraził zgodę na produkcję pocisków Midgetman, które nie muszą być przechowywane w silosach, tak jak MX-y. Izba zdecydowała, że tylko 10 MX-ów może zostać umieszczona w silosach do czasu udoskonalenia pocisków Midgetman. Decyzje, podjęte przez Kongres pozostawiają Reaganowi pewną ilość MX-ów wystarczającą do prowadzenia negocjacji z Moskwą i stwarzają nadzieję na jeszcze lepsze rozwiązanie, jeżeli uda się zamienić MX-y na pociski Midgetman.

Lecz Senat przepuścił nierozważnie, szansę na przedłużenie o dalszy rok zakazu przeprowadzenia prób z bronią antysatelitarną, nad której rozwojem pracuje lotnictwo. Ameryka jest bardziej zależna od satelitów niż Związek Sowiecki, bardziej zależy więc na zapewnieniu im bezpieczeństwa. Znacznie lepszym rozwiązaniem jest więc przedłużenie moratorium o zakazie przeprowadzania prób, niż pozwolenie aby broń, udoskonalona przez lotnictwo znalazła się w punkcie, z którego nie ma powrotu.

Izba Reprezentantów głosowała w ubiegłym roku za przedłużeniem moratorium. Jednakże i ona posunęła się zbyt daleko, głosując na rzecz wprowadzenia rocznego zakazu dokonywania prób nuklearnych, w przypadku gdy strona sowiecka postąpi podobnie. Zakaz taki mógłby być w pewnych sytuacjach pożądanym, lecz po co zmuszać Reagana do wyrzucania karty atutowej, zanim jeszcze zasiadł do stołika?

Rząd zżyma się na wprowadzane przez Kongres ograniczenia. "Strona sowiecka zinterpretuje te posunięcia nie jako akt dobrej woli z naszej strony, lecz jako brak woli w ogóle" — mówi Kenneth Adelman z Agencji d/s Kontroli Zbrojeń.

Lecz każda zmiana rozpatrywana odrębnie stanowi jakiś postep.

(Na podstawie "New York Times")

POLSKA SZKOŁA IM. ŚW. MAKSYMILIANA KOLBE

przy Parafii Św. Konstancji (5841 W. Strong Ave.)

ZAWIADAMIA, ŻE ZAPISY NA ROK SZKOLNY 1986/87
ODBEDĄ SIĘ 23 SIERPNIA 1986 r.

w dolnej sali parafialnej (wejście od Ainslie Ave.) w godz. od 9:00
rano do 12:00 w południe.

Lekcje rozpoczną się 6 września br.

Msza szkolna rozpoczynająca rok szkolny odprawiona będzie w nie-
dziele, 7 września, o godz. 8:30 rano w kościele św. Konstancji.



PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES

3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
(312) 463-5758

ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJE BIURO TŁUMACZEŃ

Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na:

polski, rosyjski, niemiecki i angielski

Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista,
wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

Czy Otrzyma Azyl Polityczny?

Panama City (UPI) — Z kubańskie-
go statku zbiegła kelnerka i ukrywa
się gdzieś na terenie Panamy w
nadziei otrzymania azylu polityczne-
go.

30-letnia Elza Gonzales Fuentes
uciekała do innego kraju, gdyż nie zga-
dza się z warunkami socjalnymi i poli-
tycznymi na Kubie. Nie byłoby w tej
decyzji nic szczególnego, gdyby nie
fakt, że przepisy panamskie zabrania-
ją udzielania politycznego azylu dla
uchodźców kubańskich i w ostatnim
czasie żaden z uciekinierów nie
wybierał Panamy jako kraju swojego
pobytu.

Fuentes czekając na decyzję o przy-
znaniu azylu musi dlatego przebywać
w ukryciu. W Hawanie pozostał jej
mąż, który nie był świadomy jej pla-
nów wybrania wolności.

Satellity Nadawać Będą Bez Zakłóceń

Washington (CST) — Federalny
komitet Komunikacji zażądał by
każda stacja telewizyjna i radiowa
nadawała swój sygnał rozpoznaw-
czy, kiedy zaczyna nadawać.

Decyzję tę podjęto po serii zakłó-
ceń, celowych i przypadkowych,
transmisji satelitarnych, które w
ostatnim czasie nagminnie się po-
wtarzały. Proponowany system au-
tomatycznego rozpoznawania nad-
ajnika proponuje, by każda stacja
miała stały i niezmienny numer
identyfikujący, który prowadziłby
do natychmiastowego rozpoznania
nadającej stacji.

Propozycja ta wejdzie w życie z
dniam 31 grudnia 1987 roku.



Progressive Driving School POBIJEMY KAŻDĄ CENĘ!

Organizujemy jednodniowy kurs
obejmujący podstawowe wiadomości
z zakresu prawa jazdy i ruchu dro-
gowego. Po ukończeniu kursu, otrzy-
mują Państwo permit.

Gwarantowana satysfakcja lub zwrot
pieniędzy. Kurs odbędzie się w
sobotę, 23 sierpnia, od godz. 10:00 rano. Koszt kursu tylko **\$35**

NA NAUKĘ NIGDY NIE JEST ZAPÓŹNO!

Skutecznie uczymy: osoby bojaźliwe, starsze wiekiem,
wzywane na egzamin powtórny i prowadzimy kursy dla ma-
łoletnich. Posiadamy samochody przystosowane do na-
uczania kierowców lewonoznych. Bez względu na to gdzie
mieszkasz, nasi instruktorzy odbiorą Cię na naukę bez do-
datkowych opłat.

5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641

736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629

581-1200



Porady Prawne



ADWOKAT C. L. TORBET

3180 N. Milwaukee Ave.

Dr. Halina Sesikiewicz — Adwokat z Polski

*Sprawy imigracyjne *Kupno-sprzedaż nieruchomości *Jazda
w stanie nietrzeźwym *Bankructwa *Zezwolenia na pracę

*Rozwody w Polsce i USA *Drobne kradzieże *Testamenty

*Porady prawne w sprawach biznesowych

Pon. Wt. Czw. od 10 rano do 8 wiecz.

Piąt. od 10 rano do 5 po pld.

Sob. od 9 rano do 3 po poł; Śr. — nieczynne

Tel.: 545-9255

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bójki
- Rozwody
- Zielone karty
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne
- Azyle

Poufne konsultacje

Przystępne ceny

5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)

283-8711 (czynny całą dobę)

STANLEY

CZAJA

ADWOKAT

- Sprawy Imigracyjne • Sprawy Kryminalne •
- Rozwody • Jazda w Stanie Nietrzeźwym • Kupno
- i Sprzedaż Nieruchomości • Wypadki w Pracy
- Bankructwa • Testamenty

4962 N. MILWAUKEE

286-5600

BIURO CZYNNE

Od Poniedziałku do Piątku od 9:00-5:30

Inne Godziny Za Umówieniem

ADWOKAT D. GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Rozwody w Polsce i USA
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości

698-1776

Tel.: 825-3184

(Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)

5642 W. DIVERSEY AVE.

MOWIMY PO POLSKU

MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym

Wypadki Samochodowe

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże w sklepach • Bójki
- Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)
- Zadzwon Po Umówienie Sie
- Porady Bezpłatne
- 281-8744

24 Godzinny/7 Dni w Tygodniu

2918 N. MILWAUKEE

77 W. Washington • Pokój 1412

Adwokat

Mówiący Po Polsku

Raymond Wilde

Rozwody — od \$175 + Koszty

Jazda w Stanie Nietrzeźwym

— od \$300

Kupno i Sprzedaż Nieruchomości

— od \$200

Testamenty od \$50

Sprawy Kryminalne i Cywilne

Wypadki w Pracy oraz

uszkodzenia Cielesne

5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.

766-0075

Pierwsza Porada Bezpłatnie

WYPADKI

Uszkodzenia
cielesne

Ekspert

A. P. HERMAN

286-3663

5538 W. Belmont Ave.

134 N. LaSalle St.

Chicago, IL.

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się
wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsze Wizyta BEZ OPŁATY

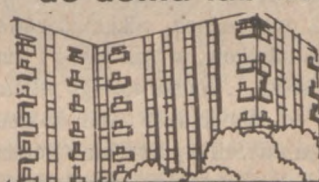
Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

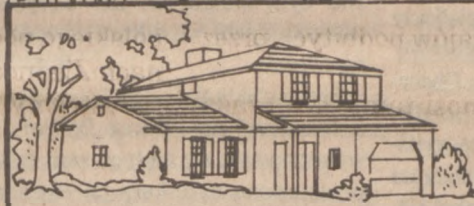
Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Rola prawnika przy zabezpieczaniu praw do domu lub kondominium



Podczas kupna lub sprzedaży jest wiele
spraw, które może załatwić prawnik
aby zabezpieczyć wasze interesy i in-
westycje. Może on negocjować umowę
sprzedaży, sprawdzić czy tytuł własno-
ści jest wolny od długu, służyć pomocą



w uzyskaniu pożyczki,
jeżeli jest konieczna oraz
reprezentować przy za-
bezpieczaniu prawa. A
co najważniejsze praw-
nik chroni przed wielo-
loma "kruczkami praw-
nymi," które mogłyby

przeważać. Jest to jedno z największych zobowiązań finansowych, jakie
możecie uczynić. Mamy doświadczenie w prawie realnościowym.

BIURA ADWOKACKIE

PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI

631-2525

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-iej Rano do 7-iej Wieczorem
W Soboty od 10-iej Rano do 1-iej Po Południu

6247 S. Kedzie

Telefon: 776-8700

BIURO ADWOKACKIE DLA POLONII

ADWOKAT

JAMES D. FREEL

Dokładnie zna sprawy z którymi Polacy w U.S.A. borykają się codziennie:

- Wypadki przy pracy • Wypadki samochodowe • Rozwody
- Zwolnienia z pracy • Czeki bez pokrycia • Ubezpieczenia
- Sprawy: kryminalne, emigracyjne, Social Security, notarialne
- Bankructwa • Nieruchomości • Tłumaczenia

Z biurem współpracuje adwokat z Polski JAN TKACZOW
(not licensed in Illinois)

4800 MILWAUKEE AVE. (wejście 5338 W. Lawrence)

Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę)

POTRZEBUJESZ SZYBKO ROZWÓD?

Wystarczy jedno z małżonków, aby otrzymać rozwód przez Międzynarodową Agencję
do Spraw Rozwodowych. Agencja załatwia na miejscu oficjalne rozwody przez sąd,
uznawane na całym świecie. Ceny stałe nie ulegające żadnym podwyżkom. Rozwody
gwarantowane w ciągu trzech do czterech tygodni.

CENY PRZYSTĘPNE

MÓWIMY PO POLSKU

INTERNATIONAL CONSULTANTS

333 N. Michigan Ave.

Suite 2032

Chicago, IL 60601

(312) 346-3176

12 W. 31st Str.

7th Floor

New York, N.Y. 10001

(212) 967-4986

Biuro otwarte od 10 A.M. do 5 P.M., włącznie z sobotami
Formalności można załatwić także korespondencyjnie.

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku

ADAM DĄBEK

Testamenty — \$100

Kupno i sprzedaż domów —

od \$300

Jazda w stanie nietrzeźwym —

od \$450

Rozwody od \$300

3024 N. Milwaukee

276-7007 — 227-3268

Dziennik Jest Wiernym
Przyjacielem — Nie Zdradzi!

Rodowody Orłów

W ostatnich dniach sierpnia br. rozpoczyna się kolejny, szesnasty już zlot Stowarzyszenia Lotników Polskich, organizowany tym razem przez Skrzydło Chicago.

Z tej okazji podzielił się z nami garścią wspomnień kpt. dypl. Jerzy Golko, absolwent dęblińskiej Szkoły Orłat, uczestnik Kampanii Wrześniowej, bojów nad Anglią i Kontynentem, dowódca dywizjonu 309 "Ziemi Czerwieńskiej".

Zaczął się zwyczajnie, podchorążówka w Dęblinie w roku 1934. To się wtedy nazywało Szkołą Podchorążych Lotnictwa. W roku 1936 skończyłem szkołę i uzyskałem przydział do Lidy, skąd po dwóch latach trafiłem na kurs instruktorski i wróciłem z powrotem do Dębina, już jako instruktor.

Uczyłem na "Karasiach" ostatni, czwarty rocznik, aż do wybuchu wojny. Na miesiąc przed wybuchem otrzymaliśmy rozkaz, by podchorążych

paszporty. Miałem szczęście. Przechodził koło mnie plk. Szul, poznał mnie, zapytał na co czekam i tylnymi drzwiami wprowadził do budynku.

Po przybyciu kolegów z Konstancy i odebraniu paszportów ruszyłem przez Jugosławię, Włochy do Paryża. Chude były te paryskie wakacje. Pieczęć władze francuskie dawały mało, starczyło ledwie na dwa tygodnie. Postanowiłem zgłosić się do Departamentu Lotnictwa. Tam przydzielono mnie do wydziału personalnego. Pomagałem sortować dokumenty przetransportowane cudem z Polski. I nagle dowiedziałem się, że Anglicy prowadzą akcję werbunkową.

Poszukiwali bombowców i liniowców. Kwalifikacje miałem, więc zostałem przyjęty.

Pierwszy transport ochotników odszedł w grudniu 1939, a ja pojechałem do Anglii tuż po Nowym Roku. Przydzielono nas do stacji zbiornej

kaemów kalibru .50. Dwa strzelające pod kadłubem przez śmigło i 4 w skrzydłach. "Mustangi" otrzymała tylko jedna eskadra "B". Po przeszkoleniu odkomenderowano nas do podlondyńskiej stacji Gattwick, gdzie stacjonował brytyjski dywizjon 26. Z tym dywizjonem odbyliśmy praktykę lotów bojowych, polegającą albo na rozpoznaniu fotograficznym umocnień wzdłuż Kanału, albo na wyszukiwaniu celów jak radiostacje, pociągów w ruchu i lotniska. Byliśmy przydzieleni jako dodatkowa eskadra.

Potem odkomenderowano nas z powrotem do dywizjonu 309 i tam powstała nowa eskadra latająca na "Mustangach", eskadra "A". Wraz z naszą "B" i okresowo istniejącą eskadrą "C" (dowodził nią kpt. Hryniewicz, jednak po jakimś czasie stanowiący ją obserwatorzy zostali odesłani do Blackpool lub do dywizjonów bombowych) dywizjon pełnił zadania rozpoznawcze. Teraz przyszły nowe "Mustangi", uzbrojone w 6 karabinów maszynowych w skrzydłach oraz wyposażone w kamery skośne do rozpoznania fotograficznego.

Po wykonaniu obowiązującego treningu bojowego przydzielono nas do stacji Snailwell w południowej Anglii. Dostaliśmy odcinek wybrzeża nieprzyjacielskiego od Hagi aż po Wyspy Fryzjskie na północy.

Robota była ciekawa. Chodziło o to, że transport surowców, węgla i rudy, z Norwegii i Szwecji przez Bałtyk a potem drogą lądową był, po bombardowaniach węzłów kolejowych, sparaliżowany. Niemcy wymyślili więc zastępczo przewóz drogą morską od Danii, przez Holandię, aż do portów belgijskich.

Zeby uniknąć bombardowania konwoje szły skokami. Przed świtem transport zawijał do portu, stał przez dzień, a wieczorem wyruszał dalej. Najczęściej etapami były Haga, Ijmuiden, den Helder i dalej. My la-

DYWIZJON 309 „ZIEMI CZERWIEŃSKIEJ”



liśmy właśnie na wymienionym odcinku — od Hagi do den Helder.

Leciało nas 4 albo 6. Nisko nad wodą, aby uniknąć radaru. Leciało się 5 metrów nad wierzchołkami fal widać na tym jednym śmigle. Dzięki naszemu dobremu mechanikowi silniki nie awaryjne. Inaczej bez kapieł by się nie obeszło. Cały zespół szedł w kierunku na Ijmuiden i tam rozdzielaliśmy się. Część szła w stronę Hagi, część w stronę den Helder. W zależności od widoczności trzeba się było trzymać 3-5 mil od brzegu.

Ten kto zauważył konwój miał natychmiast meldować przez radio i wtedy przejmował go ośrodek dowodzenia kierując na lotnisko. Mnie się raz zdarzyło wypatrzyć konwój. Wróciłem na wyznaczone lotnisko, gdzie stały dwa dywizjony "Blenheimów". Ruch panował niezwykle. Ludzie,

Cześć Lotnikom

Zaszczyt spotyka społeczność polską w metropolii Chicago i Polonię w całych Stanach Zjednoczonych, bo w dniach 29, 30 i 31 sierpnia 1986 roku gościmy XVI Światowy Zlot Stowarzyszenia Lotników Polskich.

Polskie Siły Lotnicze, stworzone w dwudziestolecie niepodległości Polski z wszystkich sił zbrojnych były i pozostają w historii otoczone szczególną legendą. Słowa te nie znaczą, że inne bronie były mniej dzielne i bohater-skie w walkach o niepodległość i o byt państwa polskiego.

Zarówno armia, jak i marynarka w bojach o Polskę, okryły się chwałą na wielu frontach, ale lotnictwo, nowa broń, stanowiła spełnienie dążeń ludzkości do pokonania i podbicia powietrznych przestrzeni i rozpalala wyobraźnię.

Historia Polskich Sił Powietrznych jest związana z Polonią amerykańską i ze Stanami Zjednoczonymi, skąd przybył do Polski Dywizjon Kościuszki, który brał udział w walkach z sowieckim zaborem o utrzymanie świeżo zdobytej niepodległości.

Polscy lotnicy — kombatanci wrześniowi i walki lotnictwa polskiego na froncie zachodnim w czasie drugiej wojny światowej, przybywają do Chicago.

Starszemu pokoleniu polskiej emigracji żołnierskiej znane są boje lo-

samochody, wózki z bombami, cysterny, rusznikarce, mechanicy, załogi. Wszystko uwijało się jak w ukropie. Zameldowałem się i zaraz zaprowadzono mnie na odprawę do pokoju, gdzie siedziało dwóch oficerów. Jeden z Intelligence Lotnictwa, drugi Marynarki. No i zaczęła się spowiedź. Marynarz był bardzo szczegółowy. Chciał wiedzieć jakie były kominy, gdzie i jakie luki, gdzie sterówka, jakie odwiertniki. ... Pokazywał albumy, trzeba było wybierać. To trwało tak długo, aż zidentyfikował nazwę okrętu. Wszystko razem zajęło godzinę.

W końcu dywizjon pod moim dowództwem został wycofany z rozpoznania i postanowiono przeformować 309 na dywizjon myśliwsko-bombowy. Przydzielono nam samoloty "Hurricane M-k IV", które miały pod skrzydłami wyrzutnik rakietowy.

Zaczął się intensywny szkolenie bombowo-rakietowe na poligonie Wash. Lataliśmy z lekkimi, ćwiczebnymi bombkami 20-funtowymi, ale można było, zdaje się, podwieść cztery 250-tki lub dwie 500-tki.

Z tym dodatkowym uzbrojeniem "Hurricane" przestał być samolotem myśliwskim. Mała zwrotność, mała szybkość, mały zasięg. Okazało się, że do bombardowania celów w Holandii i Belgii się nie nadawał.

Nastąpiło w końcu przebrojenie, dywizjon otrzymał "Hurricane M-k II" i stał się dywizjonem myśliwskim.

Zdałem dywizjon ktp. Głowackiemu, przyszło więcej personelu myśliwskiego wylatanego już w innych dywizjonach. W chwili wejścia do akcji dywizjon 309 dostał "Mustangi". Najpierw "Mustangi M-k I", takie same jak te, na których patrolowaliśmy wybrzeża kontynentu, potem przyszły "Mustangi M-k III" i już do końca wojny, z Głowackim jako dowódcą, dywizjon 309 pozostał myśliwskim.

To był ten sam Głowacki, który popisał się zestrzeleniem jednego dnia pięciu maszyn wroga.

Po zdaniu dywizjonu przydzielono mnie do 35 Skrzydła (Tactical Reconnaissance) które stacjonowało na południu Anglii i tam trafiłem do 268 dywizjonu brytyjskiego. Z tym dywizjonem wylądowałem na czwartego dnia po D-day we Francji.

I tak dociągnąłem aż do Antwerpii. Tam skończyła się moja kolejka latania. Na Boże Narodzenie wróciłem do UK, gdzie po krótkim pobycie bez przydziału w Blackpool ścignięto mnie do Weston-super-mare, do Wyższej Szkoły Lotniczej na instruktora rozpoznania, do katedry mjr. Wielochowskiego (z 318 dyw. z Włoch).

Kiedy kurs się skończył plk. Tusiewicz zapytał — "No, jak to, pan był instruktorem w wyższej szkole lotniczej, a nie jest pan dyplomowanym oficerem? Proszę się zgłosić na ucznia!"

Co było robić. Zapisalem się na ostatni kurs WSL. Skończyłem, no i nie dostałem ani awansu, ani orderów. Przyszło zwolnienie do Polskiego Korpusu Przysposobienia i Rozmieszczenia i do cywila. Taką to była moja lotnicza kariera. ...

ciąg dalszy "Rodowody Orłów" wkrótce. Opr. Piotr Domaradzki.

Wybitni Goście Zlotu Lotników Polskich

Zaplanowanego na 29, 30 i 31 Sierpnia br. w Chicago

Wicemarszałek Lotnictwa Brytyjskiego Aleksander Maisner, Światowy Prezes Polskich Lotników

Wicemarszałek A. Maisner urodził się w Polsce. Gimnazjum i liceum ukończył w Częstochowie i rozpoczął studia na Uniwersytecie Warszawskim. Po klęsce wrześniowej, w czasie próby przedostania się za zachód, został aresztowany przez Rosjan i wywieziony w głąb Rosji.

Po uwolnieniu z obozu pracy wstępuje do Armii Polskiej i przechodzi przeszkolenie w Oficerskiej Szkole Artylerii. W Iraku zgłasza się do służby w Lotnictwie Polskim i po przeniesie-

okresie likwidacji tej bazy. Po powrocie do Anglii obejmuje stanowisko Komentanta Szkoły Lotniczej w Cranwell (dobrze znanej personelowi polskiemu z czasu wojny). W tym czasie jednym z uczniów szkoły był Książę Karol.

Ostatnie kilka lat swojej służby lotniczej wicemarszałek Maisner znowu spędza w Ministerstwie Obrony na stanowisku Generalnego Dyrektora Personelu RAF-u z odpowiedzialnością



niu do Anglii kończy szkołę pilotażu w roku 1944. Po zakończeniu wojny pozostaje w Anglii i zgłasza się do stałej służby w RAFie (Royal Air Force), latając w takich jednostkach jak Transport Command i Bomber Command. Wprowadza do służby lotniczej nowe typy samolotów: Canberra i Vulcan.

W dalszej swojej karierze studiuje w Kolegium Sztabowym, stając się po jego ukończeniu, członkiem Dyrekcji tegoż Kolegium.

W roku 1965 otrzymuje przydział do Ministerstwa Obrony w Londynie. Następnie obejmuje stanowisko Dowódcy bazy lotniczej R.A.F. w Singapurze, służąc na tym stanowisku w trudnym

General Lotnictwa U.S. Donald J. Kutyna

General Donald J. Kutyna urodził się w Chicago w 1933 roku. Po ukończeniu technicznej szkoły średniej, Lane studiował przez dwa lata na Uniwersytecie Iowa, poczem zostaje przeniesiony do Akademii West Point, którą kończy w roku 1957, uzyskując

Kutyna przydzielony został do 33 Eskadry Bombowej w bazie lotniczej March, jako dowódca załogi superfortecy B-47.

Po ukończeniu Massachusetts Institute of Technology otrzymuje przydział do Aerospace Research Pilot School, początkowo jako student, a później jako dyrektor Szkoły, przygotowując pilotów i astronautów do lotów przestrzennych.

Po odbyciu jednorocznej służby czynnej w południowo-wschodniej Azji w eskadrze myśliwców bojowych wraca do Washingtonu aby objąć pozycję projektanta w biurze Szefa Sztabu do spraw "Research and Development".

W 1973 otrzymuje pozycję oficera wykonawczego w biurze podsekretarza Lotnictwa, a trzy lata później po ukończeniu Wyższej Szkoły Przemysłowej Sił Zbrojnych obejmuje obowiązki asystenta w programach międzynarodowych.

Dalsza kariera Gen. Kutyny obejmuje pozycje w programach prowadzonych przez NASA, dotyczących takich dziedzin jak loty przestrzenne, elektroniczne systemy badania przestworzy, ochrona radarowa, wyrzutnie rakiet i loty wahadłowca.

General D. Kutyna posiada liczne odznaczenia wojskowe, m.in. "Distinguished Service Medal", "Legion of Merit i Distinguished Flying Cross". (a.c.h.)

Niezwykły Barometr

Niezawodnym "barometrem" dla mieszkańców Rzymu są freski Michała Anioła w Kaplicy Sykstyńskiej. Gdy tylko zaczynają ciemnieć, oznacza to że będzie deszcz lub burza. Jeśli zaś błyszczą żywymi barwami, mimo że niebo jest przysłonięte chmurami, parasol spokojnie można zostawić w domu.

Myśl

Człowiek wolny nie posługuje się sprytem, lecz działa wedle swych przekonań.

Spinoza



ostatniego rocznika rozesłać do pulków. Moja rola instruktora skończyła się. Dwustworowe "Karasie" typu 23B, zostały przebudowane na typ bojowy 23A. Polegało to na wyjęciu dwustworów, założeniu obrotników dla kaemów, uzbrojeniu. Te "Karasie" odchodziły do pulków dla uzupełnienia braków.

Pierwszy raz zostaliśmy zaatakowani 2 września. 1 września bowiem słychać było samoloty niemieckie, ale na lotnisku mgła była tak gęsta, że "wrony chodziły piechotą". Owego drugiego dnia wysłano dwa "Karasie" dla obrony lotniska. Jeden od południa, drugi od północy. My poleciliśmy na południe, patrolując pomiędzy poligonem, a ujściem Wieprza. Obserwatorem był por. Voelnagel. Lataliśmy nad chmurami. Nagle zobaczyliśmy samolot obcy lecący z północy na południowy zachód. Był to Heinkel 111. Ostrzelaliśmy go, on nas, ale gdy zawróciłemy by ponowić atak, Niemiec zaczął się oddalać z ogromną szybkością. Doleciałem do Wisły i zawróciłem. Pogoń była bezcelowa.

Kiedy wróciliśmy nad lotnisko dojrzeliliśmy czarne dymy ponad chmurami. Wyprawa bombowa przeszła dołem. Zrzucili bomby na składnię lotniczą, na hangary, na budynki mieszkalne. Wtedy właśnie został ranny plk. Baján. Nie lądowaliśmy więc już w Dęblinie, a na lotnisku zapasowym 16 km na południowy wschód. Tam przeprowadzono resztę nieuszkodzonych samolotów i przebrojono. Stamtąd odchodziły wszystkie do eskadr liniowych.

Nas siedmiu wolnych pilotów, przewieziono nocą na lotnisko mobowe. Mieliśmy przeprowadzać stamtąd nowe, zakonserwowane jeszcze samoloty w rejon Sokala.

W czasie lotu nawalił mi silnik, musiałem lądować na łące, ale poradziłem sobie sam. Przy pomocy wiejskich chłopaków połączyłem jakoś urwany przewód od gaźnika, wystartowałem poleciałem dalej. Kilka godzin po kolegach znalazłem się na lotnisku zbiornym pod Sokalem. Po dwóch dniach przyszedł rozkaz ewakuacji samolotami na południe, w kierunku granicy rumuńskiej.

Nad granicą, w Kutach, spędziliśmy jedną noc, a ranniem przyszedł rozkaz — przekraczać! Rumuni rozbili nas niemal natychmiast. To było już 17 września. ... Pod konwojem pojechaliliśmy do Konstancy. Zaskoczenie było zupełne. Oczekiwaliśmy, że Rumuni przyjmą nas z otwartymi rękami, że będziemy się reorganizować i latać stamtąd dalej prowadzić wojnę. Zwłaszcza, że chodzili pogłoski o dwóch okrętach brytyjskich ze sprzętem i samolotami na Konstancy.

Interviewano nas. Nie będę opowiadał wszystkich szczegółów. Dóść, że udało mi się w nocy uciec i jako student dotarłem do Konstancy. Po kilku dniach kiedy zebrali się już spora grupa takich jak ja, ruszyłem na wiadomości do Bukaresztu. Po drodze aresztowanie i znów ucieczka, piechotą do następnej stacji, kupno biletu i już.

Przed ambasadą polską olbrzymi ogonek. Tysiące ludzi czekały na

Sierpień, 1944 roku, był dla 1-szej Polskiej Dywizji Pancerniej, walczącej w Normandii, miesiącem najcięższych walk oraz największych zwycięstw w jej długiej i zaszczytnej historii. Pierwsze dwa tygodnie akcji były serią nieustannych zmagañ, w których polskie oddziały łamały kolejno niemieckie linie obronne od pierwszego starcia w dolinie Cramesnil, do zdobycia przeprawy na rzece Dives.

W następnym całodziennym działaniu, jakim był atak 24-go Pułku Ułanów i 10 Pułku Dragonów pod Barou, polskie czołgi przerwały szosę łączącą miejscowości Jort i Trun i tym samym wbiły się głębokim klinem w ostatnie pozycje obronne Niemców.

Dnia 18 sierpnia najdalej wysunięte do przodu człony polskiej dywizji, 10 Pułk Strzelców Konnych oraz Pułk Dragonów, osiągnęły strategiczne wzgórze, dominujące okolice miasta Trun i dolinę prowadzącą w kierunku południowo-wschodnim. Wkrótce po opanowaniu tego punktu niemiecki oddział pancerny przeprowadził przeciwuderzenie na polskie pozycje dla zamknięcia wylomu w ich liniach obronnych. W tym krótkim i gwałtownym spotkaniu szybkie i zwinne polskie czołgi typu "Cromwell" zdecydowanie wykazały wyższość swojej broni nad potężnymi niemieckimi czołgami "Mark IV," niszcząc wszystkie ogniem swoich dział bez poniesienia własnych strat.



Plk. W. Zgorzelski, Gen. S. Maczek i Marsz. Motgomery w w Normandii.

W dalszej fazie tego przeciwuderzenia Niemcy położyli silną nawałę ognia z sprężonych moździerzy na wysunięte do przodu pozycje dragonów, zadając Polakom straty w ludziach i sprzęcie.

Po tym nieudanym ataku do polskich linii dotarł patrol francuskiej Armii Podziemnej "Maqui," meldując, że miasto Trun jest wolne od nieprzyjaciela. Zajęcie tej miejscowości nie było przewidziane w planach działania polskich oddziałów, wobec czego żadna akcja nie została podjęta w tym kierunku. W myśl późniejszych relacji Trun zostało ponownie opanowane przez Niemców i zupełnie zniszczone w ciężkich walkach między kanadyjskimi i niemieckimi oddziałami.

Następny krok działań został podyktowany warunkami jakie wytworzyły się na skutek przerwania niemieckich linii przez polską dywizję. Sytuację tą natychmiast wykorzystało dowództwo wojsk brytyjskich. Marszałek Montgomery niezwłocznie przystąpił do przeprowadzenia ostatniej fazy swego planu okrążenia stu-tysięcznej Armii Niemieckiej w Normandii.

Wykonanie tego manewru zostało powierzone dowódcy polskiej dywizji pancerniej, Gen. Stanisławowi Maczkowi. Głównym założeniem tego planu było przebicie się polskich oddziałów przez ugrupowania niemieckie i połączenie się z amerykańskimi jednostkami w rejonie Chambois.

Celem przeprowadzenia tego manewru polski dowódca podzielił swoją jednostkę na trzy niezależne grupy bojowe, każda z zadaniem przedostania się przez wycyfowyjące się oddziały niemieckie i zajęcia strategicznych pozycji na przetrzeni między skrzydłem brytyjskim i amerykańskim, zamykającego się pierścienia wojsk alianckich.



Pobojowisko w Chambois

Stanisław J. Kowalski

Bitwa Pod Chambois



Pomnik Zwycięstwa na "Maczudze", gdzie oddziały 1 Dyw. Pancerniej odcięły odwrót VII armii niemieckiej z potrzasku "worka Falaise".

broniła się zaciekle w pasie sadów i ogrodów. Szwadrony dragonów, atakując nieustannie w ogniu nieprzyjaciela, zdołały zrolować jego pozycje jeszcze przed nastaniem nocy. Wejście do samego miasta okazało się niemożliwe ze względu na dużą ilość rozbitego sprzętu niemieckiego, tarasującego ulice tej francuskiej miejscowości, leżącej w gruzach na skutek poprzedniego bombardowania lotniczego.

W międzyczasie plutony ppanc i ckm pod dowództwem por. Bojanowskiego przebiły się przez zalesiony teren i zajęły stanowiska na linii żywoplotu, ciągnącego się na północ od miejscowego cmentarza. W czasie zajmowania pozycji na otwartej przestrzeni, graniczącej z cmentarzem, ukazały się trzy sylwetki amerykańskich żołnierzy, zdążających w kierunku polskiego oddziału. Natychmiast na ich spotkanie wyszli dragoni z działonu ckm pchor Błaszczewicza.

W tym miejscu nastąpiło oficjalne połączenie się dwóch ramion wojsk sprzymierzonych oraz zrealizowanie planu Marszałka Mont-

20.00) oddział wycyfowywujących się Niemców uderzył niespodzianie na 2gi szwadron dragonów. W zacieklej walce atak niemiecki został odparty z ciężkimi dla nich stratami. Poważna ilość atakujących żołnierzy poddała się Polakom.

Ogólnie w tym dniu polskie oddziały wzięły do niewoli ponad 1300 jeńców, których oddano Amerykanom, ponieważ oni zajmowali rejon łatwiejszy do kontroli i dysponowali większym stanem ludzi.

W ciągu dnia następnego, 20 sierpnia, Niemcy wielokrotnie podejmowali rozpaczliwe próby wydostania się z zamkniętego worka. Oddziały ich piechoty, nacierając od wewnątrz, często przy wsparciu czołgów oraz ognia ich moździerzy i dział artyleryjskich, uderzały gwałtownie na polsko-amerykańskie pozycje dla wydostania się z okrzężenia.

Już o wczesnych godzinach rannych, tego dnia, grupa niemiecka w sile jednego batalionu ("SS Grenadier"), wspierana przez broń pancerną uderzyła na odcinek 1go szwadronu dragonów. W pierwszym



Pobojowisko w Chambois.

gomery okrążenia 7mej Armii Niemieckiej w kotle pod Falaise.

Dowódca polskiej grupy, plk. Zgorzelski, powiadomiony drogą radiową o obecności Amerykanów w Chambois, natychmiast udał się na miejsce spotkania, aby powitać mjr Dulla, dowódcę amerykańskiego batalionu z 395 Pułku Piechoty i dla ustalenia planu wspólnego działania w obliczu niemieckiego zagrożenia od wewnątrz kotła.

W myśl naprędce ustalonego planu Amerykanie zajęli stanowiska na południowo-wschodnim skraju miasta, zaś dragoni wzmocnieni czołgami 24 Pułku Ułanów przyjęli na siebie obronę miejscowości od jej południowo-zachodniej strony. Jeden szwadron polskich czołgów został przydzielony do dyspozycji amerykańskiego dowódcy. 10 Pułk Strzelców Konnych i Dyon Ppanc pozostały na wzgórzu 113 z zadaniem jego obrony.

Tuż po ukształtowaniu się polsko-amerykańskich pozycji (około godz

impiecie ich czołgi wdarty się na polskie pozycje, ale wszystkie zostały zniszczone ogniem polskich dział czołgowych. Idące z nimi natarcie piechoty załamało się w ogniu broni ręcznej i maszynowej dragonów. Wkrótce potem zdemoralizowani żołnierze niemieccy zaczęli ujawniać się na przedpolu i poddawać się polskim patrolom.

Następne natarcie Niemców przy wsparciu trzech opancerzonych dział wyszło około południa. Ich broń pancerna została z miejsca zniszczona. Piechota jednak w dalszym ciągu nacierała i w niektórych miejscach zdołała przedostać się na odległość rzutu granatem do polskich stanowisk.

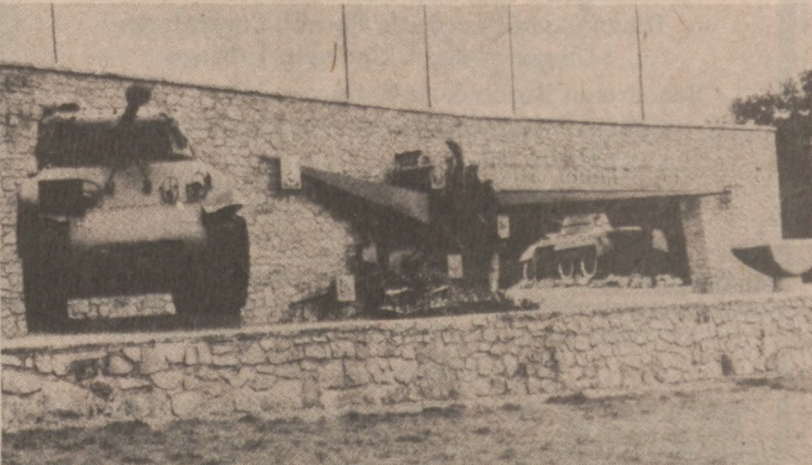
Kiedy pluton rozpoznawczy 1go szwadronu rozpoznił w ogniu ich granatów, drg. Lipa, młody ochotnik z Argentyny, podkrał się do niemieckiego stanowiska w domu na przedpolu, wrzucił granat do środka i wziął jedynego pozostałego przy życiu Niemca do niewoli.

Podczas tego samego natarcia drg. Cwil, młody chłopak z Francji, podszedł razem z kolegą pod osłoną krzewów do rowu na przedpolu i zmusił grupę atakujących Niemców do poddania się.

Przykładów indywidualnego bohaterstwa było wiele, ale nie wszystkie zachowały się w piśmie lub ludzkiej pamięci. Jednym z nich, godnym zanotowania, był wy czyn st.drg. Mitki, Słazaka z pochodzenia, który ostrzeliwując z działa ppanc stanowiska niemieckie nagle znalazł się w silnym ogniu broni maszynowej. Żołnierz ten nie zważając na własne bezpieczeństwo kontynuował strzelanie aż poczuł krew pod koszulą, kiedy odłamek pocisku przebił książeczkę w kieszeni i zatrzymał się na jego piersi.

W godzinach popołudniowych pancerny oddział niemiecki w sile 15 czołgów zaatakował pozycje amerykańskie na lewym skrzydle. Zagrożenie to zostało szybko zlikwidowane ogniem dział polskich ułanów. Idąca z nimi piechota po krótkiej walce poddała się Amerykanom.

Jeńcy niemieccy, a zwłaszcza ich oficerowie, byli zaskoczeni obecnością polskich oddziałów na ich zapleczu. Najlepiej ich zdziwienie



Chambois. — Tu zamknęły się Polsko-Amerykańskie kleszcze t.zw. "worka Falaise".

zobrazowała wypowiedź jednego z oficerów, który po zorientowaniu się, że jest w rękach Polaków zawołał w zdumieniu: "Skąd tu się wzięli Polacy?"

W dniu tym na skutek fatalnej pomyłki polska agrupa znalazła się pod nawałą ognia własnej artylerii. W czasie tego bombardowania zginął zastępca dowódcy dragonów, mjr. Mincer, trzech dragonów oraz 14 jeńców. Wielu polskich i niemieckich żołnierzy odniosło mniejsze lub większe rany.

Grupa polska, będąc odcięta od swoich rzutów tylnych, po trzech dniach zawziętych walk zaczęła odczuwać braki amunicji, żywności i benzyny. Jednak najbardziej tragicznie przedstawiała się sytuacja rannych, których nie można było ewakuować. Brak środków medycznych też stał się problemem, czemu zdołano częściowo zaradzić dzięki amerykańskim dostawom potrzebnych lekarstw.

Sytuacja zaopatrzeniowa poprawiła się w pewnym stopniu, kiedy Amerykanie, również czasowo odcięci od swoich rzutów tylnych, przekazali Polakom część swojej żywności i benzyny. To jednak nie rozwiązało braków amunicji, ze względu na różnice kalibrów brytyjskiej i amerykańskiej broni. Rzuty lotnicze, przeprowadzone w

Stanisław J. Kowalski

Wzgórze Mont Ormel

(Bitwa Pod Falaise)

*Wojenny szlak
W szarą wiodący dal,
Husarski Znak,
Czołgów i armat stal —
— Sierpniowy czas,
Lotnich obłoków biel
I młody las
Na wzgórzu Mont Ormel.*

*Wzgórze—stare francuskie wzgórze
Zbudził się gradem kul.
Gąsienic zgrzyt
Zagrał gdzieś pośród pól,
Armatni blask
Gromy ku niebu stał
A ranny brzask
Od ognia czołgów drzał.*

Wzgórze—stare francuskie wzgórze...

*Pocisków rój
Zniszczenie życia siat
A krwawy ból*



ciągu dnia, dla ich niecelności oraz ograniczonej ilości dostaw okazały się niezbyt efektywne.

Przez cały następny dzień, 21 sierpnia, dochodziło do krótkich starć z niemieckimi grupami oraz do sporadycznej wymiany ognia. Niemcy już nie stawiali większego oporu i z łatwością poddawali się do niewoli. Na ich twarzach było widać wyraźne zmęczenie i brak chęci do dalszej walki. — Bitwa dogorywała, w obliczu czego polskie zwycięstwo stało się faktem dokonanym.

Największym wydarzeniem następnego dnia było przybycie dowódcy dywizji, Gen. Maczka, w otoczeniu brytyjskich i amerykańskich dowódców, oraz korespondentów wojennych do rejonu dragonów. Po złożeniu gratulacji grupie plk. Zgorzelskiego, polski generał, stojąc na hitlerowskiej fladze, wypił na cześć walczących dragonów kieliszek szampana przy dźwiękach mariackiego hejnału.

Jeden z towarzyszących mu korespondentów wojennych, opisując później swoje wrażenia z pobojowiska dragonów w czasopiśmie angielskim "Tank" nazwał pole walki "obrazem piekła, śmierci i zniszczenia." Wyżsi wojskowi armii sprzymierzonych, oglądając miejsce bitwy, w podobny sposób wyrażali się o Polakach, którzy zatrzymali "żelazny walec" wojsk niemieckich, toczący się w kierunku Chambois i Mont Ormel (Maczuga) dla wydostania się z okrążenia.

W wyniku tego okrążenia, w którym Polacy odegrali wybitną rolę, stutysięczna niemiecka armia w Normandii przestała istnieć. Tylko nieliczne grupy niedobitków, bez broni i bez sprzętu, zdołały wydostać się z "butelki," którego korkiem, jak powiedział Marszałek Montgomery, była Polska Dywizja Pancerna. Niemcy pozostawili na pobojowisku tysiące zabitych, cały swój sprzęt, a dziesiątki tysięcy ich żołnierzy dostało się do niewoli.

Dzisiaj na miejscu zaciętej walki Polaków pod Chambois stoi wspólny pomnik, wzniesiony przez Francuzów dla upamiętnienia polskiego zwycięstwa, oraz zadokumentowania tego ważnego wydarzenia wojennego jakim było spotkanie się Polaków z Amerykanami na wspólnym polu walki.

*Zmieniał się w ognia szlak;
Żołnierski ból —
—Zraniona kulą skroś
I na tle pól
Szarej wieczności toń.
Wzgórze—stare francuskie wzgórze...
Żołnierski los
Zabrał nas z sobą w świat
A siwy włos
Ubrał nas wiekiem lat,
Lecz pamięć dni —
— Pamięć czołgowych wież
Jak echo brzmí
Zwycięstwem pod Falaise.*

Wzgórze—stare francuskie wzgórze...

*Gdy młody las
Po nieba sięgnie biel
A wieczny czas
Zaśnie na Mont Ormel
Czołg polski tam
Na wzgórzu będzie stał,
By strzec co nam
Los życia przeżył dał.*

Wzgórze—stare francuskie wzgórze...

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D., F.I.C.S.
Specjalista Chirurg i Specjalista
Chorób Naczyń Obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.

Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne, Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu.

5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
Pon., Śr., Pt. 11 do 7 Wt. Czw.
Sobota 11 do 4 11 do 7
Tel.: 283-1881 Tel.: 585-2377

Lekarz Mówiący Po Polsku

MARIA U. STAISZ M.D.

Specjalista Chorób Dziecięcych
2716 N. Central Ave. Chicago
Tel. 622-2900
989-8684 — 24 godz. obsługa telefoniczna.

MÓWIĄCY PO POLSKU

LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.

Zawiadamia o Przeniesieniu Praktyki w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego

- Schorzenia Korzonków Nerwowych
- Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
- Padaczka
- Udary (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
Nowy Adres: 6121 N. Elston (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60646

Mówiący po polsku lekarz specjalista
chirurg — urolog

MAREK Z. STOBNIKI, M.D.

otworzył praktykę w zakresie leczenia:

- Chorób nerek, pęcherza, prostaty
- Nowotworów układu moczowo-płciowego
- Nietrzymania moczu • Niepłodności
- Zaburzeń seksualnych
- Bezoperacyjnego usuwania kamieni nerkowych

Adres gabinetu:
6121 N. Elston (Róg Milwaukee) Chicago, Ill. 60646
Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt
24 godzinny telefon 792-3388

ANNA G. SZPINDOR, M.D.

Specjalista Alergolog
Dorośli i Dzieci

- Katar sienny (Hayfever) • Astma
- Uczulenia oczu, nosa i skóry

zawiadamia o przeniesieniu biura do:
1159 Westgate (Oak Park Mall—Harlem i Lake Street)
Oak Park, IL 60301 848-3393 (telefon czynny 24 godz.)
Godziny przyjęć: MÓWIĄCY PO POLSKU
Pon. 12-6; Wt. 12:30-8; Honoruje ubezpieczenia
Czw. 11-4:30; Sob. 8-1;

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Ośrodek czynny: Pon. i Śr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2.

MÓWIĄCY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

Mówiący po polsku lekarz
MICHAŁ Z.
ADAMCZYK M.D.

Otworzył praktykę w zakresie
CHIRURGII OGÓLNEJ

Pod Adresami:
6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4444 S. Archer
Tel.: 763-0015

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt
24 godzinna obsługa telefoniczna 763-0015

Mówiący Po Polsku Lekarz
Dr. Stanisław Białowas M.D.

Specjalista od Chorób Wewnętrznych:

- SERCE • SKÓRA
- PLUCA • ALERGIE
- NERKI • UKŁAD TRAWIENNY I NERWOWY
- LECZENIE CUKRZYCY I REUMATYZMU

Jedyny lekarz mówiący po polsku w Chicago, specjalizujący się w leczeniu krwi i raka.

Choroby Kobięce

3210 N. Austin Ave. Chicago, IL 60634
Tel. 736-6700 (1-7 Po Pld.)
Przyjmujemy Wizyty Domowe

MÓWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Się

GINEKOLOG

Specjalista Chorób Kobięcych
Położnictwa, Bezpłodności, Seksuologii
JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.

Otwiera
Drugi Gabinet na Południu
PRZYJMUJE 6 DNI W TYGODNIU
2716 N. CENTRAL AVE. (I Diversey) Tel.: 622-4100
2600 W. 47th St. (I Rockwell) Tel.: 927-7338
Telefon 24 Godz. Wizyty Tylko za Umówieniem



PRAKTYKA OGÓLNA

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA,
M.D., Ph.D.

Przyjmuje pacjentów we wtorki, piątki i soboty pod adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Tel.: 763-1757 (24 Godz. na Dobę)
oraz w poniedziałki i czwartki:
6449 S. Pulaski Rd. Tel.: 581-1828

Lekarz Medycyny

DR. GRZEGORZ BUŁAWA

Specjalista w Medycynie Rodzinnej
Szczególnie Położnictwie i Ginekologii, Chorobach Dziecięcych i Starczych
Urządzuje w:

CENTER FAMILY MEDICINE

6151 W. Diversey Ave. Tel. 889-9250

FACIAL

COSMETIC SURGERY

Pracice Specialized and Limited to:

Nose Contouring
Receding Chin
Eyelid Winkles
Eyebrow Lift
Permanent Eye Lashliner

Face & Neck Lifts
Collagen Treatments

Hair Transplant
Scalp Reduction
Debulbation
Excision of Moles
Protruding Ears

Facial Cosmetic Surgeon

312 442-7111 Wafik A. Hanna, M.D. 312 887-8180
3722 S. HARLEM 40 S. CLAY
RIVERSIDE, IL HINSDALE, IL

By Appointment Only

Mówiący po polsku lekarz

ANDRZEJ
HARASIM, M.D.

specjalista chorób wewnętrznych
prowadzi praktykę na
południowej stronie miasta

- Leczenie chorób serca i układu krążenia
- Układu oddechowego, pokarmowego
- i moczowego
- Choroby stawów
- Choroby skórne, weneryczne
- Badania EKG
- Testy laboratoryjne

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8;
Środa 10 do 3; Sobota 10 do 6.

Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę

4442 S. Archer Chicago, IL 60632

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz...
my możemy pomóc
• Bezpłatne Testy Ciężarne
• Życzliwi Doradcy
• Pomoc Lekarska
• Pomoc Finansowa
• Zrozumiałe i Prawdziwe
Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.
AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1300 • 621-1100

Do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŻE

PRZEZ
W
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND

ZAWIADOMIENIE

Uprzejmie zawiadamiam moich pacjentów, że zamknąłem już swoje biuro i kartotekę pacjentów przekazałem dr. Muni, 2544 W. Montrose Ave., Chicago, IL 60618, tel. 267-9600. Jednocześnie pragnę podziękować wszystkim moim pacjentom za okazywane mi zaufanie.

DR. TADEUSZ NIEDZIEMSKI

22 SIERPNIA, 1986 ROKU

Osoby zainteresowane wynajęciem biura proszone są o telefonowanie do Mr. Novi: 463-2070.



Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

ZAWIADAMIA O OTWARCIU

WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave. (Belmont i Long) Tel.: 283-0024

- Choroby wewnętrzne
- Pediatria
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszelkie badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu Tel. czynny całą dobę

DOKTOR MEDYCYNY

JERZY JACOB M.D.

LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca
Choroby naczyń wieńcowych serca

- Prześwietlenie serca
- EKG na bieżni
- Kardiogram Niedokrwienia
- Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

BOGUSŁAWA KNOPÍŃSKI, M.D.

dyplomowana przez

American Board of Family Practice

ZAWIADAMIA o otwarciu praktyki lekarskiej w zakresie medycyny ogólnej: choroby wewnętrzne, pediatria, zabiegi chirurgiczne, dermatologia, położnictwo i ginekologia.

6010 W. Fullerton Ave. (Róg Austin) Tel.: 622-8689 (czynny całą dobę)

Godziny: Pon. do piątku od 6 wiecz. do 9
w soboty od 10 rano do 2 po pld.

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
Wt. Czw. Sob. 11-7 Pon. Pt. 11-7
Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni) Tel.: 585-2377

Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

Mówiący po polsku lekarz gastrolog

BERNADETTA F. POMYKALA
M.D., F.A.C.P.

Specjalista chorób przewodu pokarmowego
i specjalista chorób wewnętrznych

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przelyku. Rozpuszczanie kamieni żółciowych. SUPERNOWOCZESNE, SZYBKIE I SKUTECZNE

LECZENIE NADWAGI

Badania wzniernikowe żołądka i jelit wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury. Honorujemy ubezpieczenia

2715 N. Central Ave. Chicago, IL 60639

Pon. i Czw. 1-7; Wt. 10-2; Sob. 1-4

Tel.: 637-0900 lub 251-8858

Darmo
Sprawdzanie
Stanu Zdrowia

Centrum Szpitalne Sióstr Nazaretanek z przyjemnością podaje do wiadomości, że dr. Joseph Sadowski ukończył specjalną praktykę i graduował w zakresie specjalności lekarza rodzinnego.

Dr. Sadowski urodził się w Chicago, w Szpitalu Sióstr Nazaretanek a studiował na Uniwersytecie Illinois, Chicago Circle oraz na Akademii Medycznej we Wrocławiu w Polsce.

Dr. Sadowski otworzył praktykę lekarską w biurze pnr. 3466 N. Pulaski.

ZAPRASZAMY POLONIĘ NA "OPEN HOUSE" W SOBOTE, 23 SIERPNIA, 1986 ROKU W GODZINACH OD 10:00 RANO DO 3:00 PO POŁUDNIU DO BIURA DR. SADOWSKIEGO PNR. 3466 N. PULASKI. Dr. Sadowski oferuje bezpłatne sprawdzanie stanu zdrowia, obejmujące mierzenie ciśnienia krwi, badania wzroku i słuchu, zmierzania wzrostu i wagi oraz zawartości cukru we krwi.

GODZINY PRZYJĘĆ:
Poniedziałek 9:30 rano -2:00 po poł.
Wtorek 1:00 po poł.-9:00 wieczór
Czwartek 1:00 po poł.-7:00 wieczór
Piątek 9:30 rano -2:00 po poł.
Sobota 10:00 rano -2:00 po poł.

Telefonujcie dla
umówienia się:
736-7766



**Mówiący Po Polsku Lekarz
SPECJALISTA NEUROLOG
DR. BARBARA JASTRZĘBSKA-KLEMPER,
M.D., Ph.D.**

Z Wieloletnią Uniwersytecką Praktyką w Polsce i USA
**Zawiadania o Otwarcu
Specjalistycznej Praktyki Lekarskiej**
w zakresie chorób układu nerwowego dorosłych i dzieci:

- Bóle szyi, głowy i kręgosłupa
- Nerwobóle, zespoły pourazowe (orzeczenia powypadkowe)
- Padaczka dorosłych i dzieci
- Miażdżycza naczyń mózgowych i zaburzenia pamięci
- Zapobieganie i leczenie udarów mózgowych—"stroke"
- Nowoczesna diagnostyka i leczenie zaburzeń snu, nerwicy i potencji
- Wszelkie powikłania neurologiczne chorób wewnętrznych

Możliwość Szybkiego Kompleksowego Badania w 3 Gabinetach

- Szpital Columbus
- Deerfield, Illinois
- Polskie Centrum Medyczne, 3015 N. Milwaukee

PO UMÓWIENIE WIZYT: 777-4829 Telefon czynny całą dobę



KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.
CZŁONEK ZNP

**SPECJALISTA
MEDYCYNY RODZINNEJ
I OTOLARYNGOLOGII**

- Medycyna wewnętrzna
 - Pediatria
 - Ginekologia
 - Położnictwo
 - Mała chirurgia
 - EKG
 - Szczepienia
 - Dokładne próby ciężowe
 - Badania laboratoryjne
 - Badania przedślubne
- oraz

• Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani
• Audiometryczne badania słuchu • Testy alergiczne

6033 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
Austin Medical Bldg.
Tel. 745-0890
Czynny całą dobę

Godziny Przyjęć:
Pon. 10 rano - 7 wiecz.
Wtorek 1 po poł. - 7 wiecz.
Środa 1 po poł. - 7 wiecz.
Czwartek 1 po poł. - 9 wiecz.
Piątek 1 po poł. - 7 wiecz.
Sobota 10 rano - 3 po poł.

Mówiący po polsku lekarze
**JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**
Specjaliści w zakresie
położnictwa i ginekologii
zawiadania

o prowadzeniu praktyki pod adresami:
6121 N. ELSTON Tel. 792-0209
(róg Milwaukee)

oraz
4442 S. ARCHER TEL. 792-0209
(tylko w środy)
24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Mówiący po polsku lekarz
OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.
Specjalista w medycynie rodzinnej
Dyplomowany przez American Board of Family Practice
zawiadania o otwarciu praktyki

6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 czynny 24 godz.
WIZYT ZA UMÓWIENIEM

- Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia • Skórne i weneryczne • Mała chirurgia • Badania laboratoryjne i EKG

BEZPŁATNE BADANIE KRĘGOSŁUPA



Z Tym Ogłoszeniem do 30-go Września
Jeżeli zauważysz któryś z następujących objawów,
powinieneś skonsultować się z chiropraktykiem:
Bóle głowy lub szyi • Napięte mięśnie • Ból ramion
• Dretwienie dłoni i stóp • Bóle stawów • Ból
w dolnej części pleców, biodrach lub nogach.

DR. M. J. SOWIŃSKI
5659 W. FULLERTON TEL.: 283-7846
Godziny przyjęć za umówieniem

Nielegalne Meczety

Wydawana w sowieckim Uzbekistanie "Prawda Wschodu" twierdzi, że w republice tej powstają nielegalne meczety. Ostatnio wykryto tam 3 nowe meczety, na których budowę nikt nie dał pozwolenia. "Prawda Wschodu" narzeka, że działacze partyjni zaniedbują walkę z religijnymi przesadami. Na potwierdzenie tego stwierdzenia "Prawda" cytuje informacje, że w kwietniu dwaj sekretarze lokalnych komórek zostali usunięci z partii za udział w obrzędach religijnych.

Na pocieszenie zmarłym w Uzbekistanie "Moskiewski Komsomolec" podaje, że nie tylko zgodnie z planem, ale nawet lepiej rozwija się 12-letni Sjerioza Griszin, który właśnie zdał egzaminy wstępne na wydział fizyki moskiewskiego uniwersytetu. Utalentowane dziecko zaczęło mówić w 4 miesiącu życia, mówiło z łatwością w 1 roku i prowadziło ze swadą konwersację w wieku 2 lat. Jak na razie dzielny Sjerioza nie wykazuje żadnych skrzywień religijno-ideologicznych.

**Senator
Domaga Się
Śledztwa**

Washington (CT) — Senator Dennis DeConcini (D., Ariz.) poinformował w miniony wtorek, że zwrócił się do prezydenta Meksyku, Miguela de la Madrid, z prośbą o przeprowadzenie śledztwa w sprawie gubernatora stanu Sinaloa i byłego gubernatora stanu Sonora, podejrzanych o aktywny udział w handlu narkotykami.

DeConcini spotkał się z prezydentem w ambasadzie meksykańskiej w Washingtonie.

Senator powiedział, iż przekazał prezydentowi de la Madrid informacje na temat członków policji meksykańskiej, których również oskarżył o udział w handlu narkotykami.

DeConcini otrzymał zapewnienie, że władze meksykańskie zajmą się tą sprawą.

**Rozpowszechniajcie
"Dziennik Związkowy"**

CHICAGO EYE INSTITUTE

Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Oczu

**DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D.
& ASSOCIATES**

- Usunięcie Katarakt
 - Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka
 - Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności
- 3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MOWIMY PO POLSKU

**Nowoczesna Klinika Dentystyczna
ROSCOE DENTAL CLINIC**

5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697
Dr. John Micek, D.D.S. Dr. Steve Petras D.M.D.

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Laboratorium dentystyczne na miejscu.

Dla wygody pacjentów klinika jest otwarta codziennie od 9-10, a w soboty od 9-6.

Honorujemy ubezpieczenia Mówimy po polsku
Z TYM OGŁOSZENIEM 10% ZNIŻKI
W KAŻDĄ ŚRODĘ DODATKOWE 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
ORAZ PLOMBY DLA WSZYSTKICH TYLKO \$20 ZE ZDJĘCIEM
Bezpłatny parking z tyłu budynku

**UCZULENIA SPOWODOWANE
UŻADNIENIEM
PRZÉZ OWADY**

Osoby, u których użądlenie przez pszczołę, osę, szerszenia lub inny owad, powoduje wystąpienie widocznych objawów, powinny udać się do alergologa. Badanie i zneutralizowanie jest w takich przypadkach konieczne i chociaż sam sposób zneutralizowania jest bardzo prosty, to jest to często ratujące życie procedura. Zabieg ten polega na podaniu pacjentowi wyciągu z jadów owadów i rezultaty są bardzo zachęcające.

W oparciu o uwagi alergologów:
J. D. Cece, M.D. i H. E. Leichenko, M.D.

OAKBROOK ALLERGISTS

120 Oakbrook Center
Oak Brook, IL 60521
574-0460

6508 Archer Avenue
Chicago, IL 60638
229-8811

9965 W. 151st St.
Orland Park, IL 60462
460-4466

Naperville Plaza
Washington & Gartner
Naperville, IL 60540
961-2960

Ogl.

DR. JAN RADZIK, M.D.
(Praktyka Ogólna/Family Practice)

przyjmuje pacjentów pod adresami:
3556 N. Pulaski Rd. Tel. 545-1866
Poniedz., wtorek, czwartek i piątek 1 do 7; Sobota 1—3.
4143 S. Archer Ave. Tel. 927-2233
Środa 1—7; Sobota 10—12
Badania Laboratoryjne na Miejscu
(Telefony Czynne Całą Dobę)

DR. ROMAN CZAPLICKI

LEKARZ CHIROPRAKTOR

25 LAT PRAKTYKI



Dr. Roman Czaplicki

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU,
OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ
UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO,
DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH
W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W
PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH.
AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ
UBEZPIECZENIOWYCH

5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100
OAK BROOK TERRACE, IL 60181
(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690



Tylko przez ograniczony okres czasu, badanie oczu,
oprawki i pojedyncze szkła za tylko \$39.95 do + -4

(podwójne szkła tzw. bifocal nieco droższe).

Duży wybór opravek w tej niskiej cenie.

Badanie oczu przeprowadza doświadczony doktor-optometrysta.

Mówiący po polsku personel

Ażeby nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie:

CENTRAL OPTICAL

5512½ W. BELMONT • TEL.: 282-1718



Przed zabiegiem

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT
1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezbolesnie i bez niewygód, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Miotkowane duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty
- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych



Po zabiegu

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

6 Corners Foot Clinic
4956 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILL. 60641
685-8400
24-GODZINNY
"ANSWERING SERVICE"
W NAGŁYCH WYPADKACH
Przyjęcia Tylko Za Umówieniem
MÓWIMY PO POLSKU

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Illinois Masonic Medical Center

**Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej
Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:**

Lecznictwo Ogólne

Praktyka Rodzinna

- Badania Przedślubne
- Choroby Skórno-Weneryczne
- Okresowe Badania Szkolne i Szczepienia
- Pediatria

Ginekologia

- Zabiegi Ginekologiczne
- Nowoczesne Badania Ciąży
- Opieka nad Kobietą w Ciąży
- Badania Cytologiczne
- Leczenie Bezpłodności

Laryngologia

- Nefrologia
- Onkologia
- Neurologia
- Urologia

Choroby Wewnętrzne

- Choroby Serca
- Choroby Płuc
- Zaburzenia Układu Pokarmowego
- Choroby Reumatyczne
- Choroby Zakaźne
- Choroby Nerek

Chirurgia Plastyczna

- Schorzenia i Chirurgia Stóp
- Badania Laboratoryjne
- EKG
- Apteka na Miejscu

**Polscy Lekarze Wysoko Wykwalifikowani Specjaliści Oraz Cały Personel Medyczny Otacza Troskliwą Opieką Medyczną
Wszystkich Potrzebujących Naszej Pomocy**

Dr John Zaborowski, M.D.
Dr Anna M. Stankiewicz, M.D.

Dr Stefan Czarnecki, M.D.
Dr Stanisław Stankiewicz, M.D.

Dr Gary J. Guziec, D.P.M.
Dr Stanisław Białowas, M.D.

Dr. Anna Mianowska, M.D., Ph.D.
Dr Jack Leya, M.D.

Dr Marek Rebandel, M.D.
Dr. Barbara Klempel, M.D., Ph.D.

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA

Prowadzimy opiekę medyczną nad chorym w domu we współpracy z Cardio-Respiratory Assistance, Inc., zapewniając wysokiej jakości sprzęt medyczny, usługi pielęgniarstwa, fizykoterapeutyczne, socjalne itp.

3015-17 N. MILWAUKEE

TEL.: 278-6050

Godziny otwarcia: od poniedziałku do piątku od 9 rano do 9 wieczorem, a w soboty od 9 rano do 4 po południu.

KRUPPA DENTAL CLINIC & LABORATORIUM
2918 N. Milwaukee 227-0621
 Mówiący po polsku lekarz dentysta

D. K. JONES, D.D.S., Absolwent Loyola University, wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne:

- Leczenie kanałowe • Leczenie dziąseł • Plomby • Koronki i Mostki
- Protezy • Dentystyka kosmetyczna

LABORATORIUM NA MIEJSCU PRZYSTĘPNE CENY
 We accept Public Aid

PARADONTOZĘ MOŻNA WYLECZYĆ—KONSULTACJE I PORADY BEZPŁATNE!



Masz Problemy z Wypadającymi Sztucznymi Zębami?
ROZWIĄZANIEM SĄ DZIŚ: IMPLANTY DENTYSTYCZNE



Dr Halina Kay-Kwiatkowska

W Tej Sprawie Skontaktuj Się z
DR. HALINĄ KAY-KWIATKOWSKĄ
 Członkiem Amerykańskiej Akademii Implantologii Dentystycznej
 Która Może Ci Pomoć w Zakresie

- Uzupełniania brakujących zębów na stałe
- Umocowywania na stałe luźnych wypadających protez za pomocą implantów dentystycznych
- Wymiany zębów wyjmowanych na zęby stałe nie wyjmowane lub wstawiana ich za pomocą implantów dentystycznych

TEL.: (312) 775-3333
PROFESSIONAL BUILDING
7100 W. HIGGINS AVE.
CHICAGO, IL 60656

Mapa: Kennedy Expy., Higgins Rd., Kennedy Ave., Higgins Ave., Kennedy Ave., Higgins Ave.

Łatwy dojazd koleją, autobusem lub samochodem

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

MARTA S. LEMERY D.D.S.
 Absolwentka State University of New York wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.

Otwarte 6 dni w tygodniu
3078 N. Milwaukee
Tel.: 794-1594

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
 Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
 Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
 MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

DR. TERESA D. MIGIELSKA
 LEKARZ DENTYSTA
5512 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60639

- ★Plomby kosmetyczne ★Zdjęcia rentgenowskie ★Profilaktyka jamy ustnej ★Leczenie kanałowe ★Usuwanie zębów ★Koronki ★Mostki ★Protezy ★Protezy częściowe ★Naprawa protez. ★Plomby.

Honorujemy ubezpieczenia
 Proszę dzwonić: 745-7114

TOM. J. MILLER D.D.S.
 Całkowita obsługa dentystyczna dla dorosłych i dla dzieci włączając osoby starsze, ułomne oraz uwięzane w domu. Godziny przyjęć dostosowane do Twojego czasu. Za umówieniem się. Godziny wieczorne i soboty dostępne.
 W stałej współpracy z Central DuPage Hospital
245 E. Gary, • Bloomingdale, Illinois 60108 • Tel.: 980-4988
 24 godzinna obsługa telefoniczna

Mówiący po polsku lekarz-dentysta
R. POGORZELSKI D.D.S.
 Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:
2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)
 (Budynek Park National Bank of Chicago)
Pokój 204 TEL.: 772-8851

USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY
PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 539-8821 Poniedziałek do piątku 11 do 7
 Sobota 11 do 4

DR. LAWRENCE NEWQUIST, D.M.D.
 • Honorujemy Ubezpieczenia • Plomby i Korony • Leczenie Kanałowe

DR. WILLIAM McCUNE, D.D.S.
 • Usuwanie Zębów • Protezy i Mostki • Naprawy Protez na Poczekaniu

MÓWIMY PO POLSKU
 Z tym ogłoszeniem kontrola zębów i konsultacja za darmo.
 Dodatkowa opłata za prześwietlenie.

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. KRZYSZTOF ŚLASKI
 Zawiadamia
 o przeniesieniu gabinetu dentystycznego pod nowy adres:
6941 W. Archer
Tel.: 229-1050

News and Views... By Ken Konrad

THE WEEK OF WORK and relaxation among the delegates of the 54th Quadrennial Convention of the PRCUA there was much excitement generated during the various sessions and the times set aside "for just plain fun" And when it came to depart the location of this convention, everybody's plans already were being formulated to attend the inauguration of officers and directors which will take place Sunday, Sept. 14. According to the story in the "Naród Polski" for Aug. 21, this celebration will begin with Mass at 2:30 P.M. in St. Hyacinth's Church, 3636 W. Wolfram Ave. Principal celebrant will be Rev. Edwin Karłowicz, C.R., newly elected chaplain of the Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA). The reception will take place immediately following the Mass at the House of the White Eagle, 6845 N. Milwaukee Ave., Niles. Cocktails will be served 4:30 to 5:30 P.M., with dinner at 5:30, and after dinner there will be an open bar.

After the installation, formal music will be provided by the Anthony Kawalkowski Orchestra. The widely known and internationally famed "Wesoly Lud Dancers" will perform after dinner. Friends and guests may participate in the inaugural festivities, with tickets for the dinner priced at \$20 per person. You may contact the secretary general, Victor D. Hyatt, on or before Sept. 5, to secure your reservation, at 984 N. Milwaukee Ave., Chicago 60622—(phone: 278-3210).

New officers include: Edward G. Dykla, president; Wallace M. Ozog and Regina Owieja, vice presidents; Victor D. Hyatt, secretary general; Josephine Szarowicz, treasurer; Rev. Edwin F. Karłowicz, C.R., Chaplain; Rev. Leopold Prozny and Rev. Anthony D. Iwuc, vice chaplains, as well as directors and directresses of districts all over the nation.

It was great also to learn that the "Naród Polski," according to the report of the convention press committee, as reported in "Naród Polski" will continue to be published on a twice a month basis, in the belief "that a well-informed membership will more likely be an active and viable membership." Joseph W. Zurański is the capable editor of "Naród Polski," the fine paper of the PRCUA.

DEVOTEES of fine jazz music, will be delighted to learn that the Polish Arts Club will present the internationally acclaimed pianist of great technical accomplishment, Adam Makowicz, performing with his Adams Trio in recital of jazz music at Lane Tech High School Auditorium, Westmore Ave. and Addison st., Sunday, Sept. 14 at 3 P.M. "Jazz Forum" Magazine tells us that Makowicz was voted in 1984 #1 jazz pianist in Europe, while Downbeat Magazine has called him "1985 jazz musician of the year." . . . During the annual Copernicus Foundation annual Labor Day weekend musical foodfest, "Taste of Polonia," special silent comedy shorts, With live theater pipe organ accompaniment, featuring the antics of such greats as Laurel and Hardy, Harold Lloyd, Buster Keaton and others will be shown periodically at special reduced admissions. . . . Craig Bodzianowski, the great one-legged boxer, is 6 feet and weighs 192 pounds. He had won 12 knockout victories in

13 fights, when he lost part of his right leg in a motorcycle accident two years ago. Since that time he has begun a comeback as a one-legged fighter and is doing quite well, thank you. . . . If you have any interesting news, send it along to this column, care of this paper.

THE TIME is fast approaching for the first regular National Football League game of the season, which will be against Cleveland at noon on Sept. 7 at Soldier Field, and the quarterback situation is becoming ever more controversial here. The team's number one quarterback, Jim McMahon, seems to be playing some kind of a pre-season "preparations game," which, some say might not have him in prime condition for the first regular game. I guess this situation will carry on until Sept. 7.

In the meantime, one of the Bears' roster quarterbacks has come on like gang busters in the last two games the Bears have won. With the uncertain business between McMahon and Tomczak going on, it seems as if Tomczak is emerging as the Bears' number one quarterback. However, I'm sure that the McMahon-Ditka "contretemps" will go on and change many times before the opening league date. It's come to an admission from Steve Fuller, who has been the number two quarterback, that "Tomczak has shown enough to be the number one quarterback as of now." Tomczak is interested only in playing football since high school, when he played for his father, Ron Tomczak, football coach at Thornton Fractional North in Calumet City. In high school, Mike Tomczak completed 110 of 184 passes for 1,992 yards, while leading TF North (10-1) last season at quarterback, during which time he was rarely sacked. He sets his own goal before every game, and he sets his goals high, purposely.

The Bears next pre-season clash is with St. Louis, Saturday, Aug. 23 at noon in Soldier Field and will be Mike Tomczak's great chance to continue his string of stellar play. Will he take his place among the Bears' quarterbacks of the past that I can recall (in no particular order)? Sid Luckman, Virgil Carter, Rudy Bukich, George Blanda, Zeke Bratkowski, Bob Avellini, Vince Evans, Johnny Lujack and others I may not remember right now. . . . See you next weekend!

"Zradiofonizowana" Odzież

Elektronicy japońscy noszą się z zamiarem rzucenia na rynek ubrań wyposażonych w przenośne systemy nagłaśniające na wzór przenośnych odtwarzaczy kasetowych ze słuchawkami.

Kurtki mają być podobne do tych, które używają narciarze. Mają mieć w kołnierzu i ramionach wbudowane głośniki, dające użytkownikom wrażenie, jakby przebywali na autentycznym koncercie. Sądzi się, że w przypadku ustalenia właściwej ceny, kurtki te mogą cieszyć się olbrzymim wzięciem.

Kurtki mogą przypaść przede wszystkim do gustu motocyklistom, mającym trudności z korzystaniem podczas jazdy z konwencjonalnych słuchawek.

ZESPÓŁ LEKARZY DENTYSTÓW

3019 N. Milwaukee (Róg Monticello) Tel.: 486-8889
 przeprowadza badania dzieci szkolnych
 Przeglad, czyszczenie, zabezpieczenie przed próchnicą \$10

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA
BEZBOLESNE LECZENIE
 KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
 DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MOWIMY PO POLSKU
4417 N. Central Ave.
 czynny 24 godz.
282-4020

NISKIE CENY

GDZIE SA PANSKIE ZĘBY?

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA
 prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.
 Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
4954 W. Irving Park Rd. Tel.: 286-7900
 Answering Service — 24 godziny

LEKARZ-DENTYSTA
 Absolwentka Uniwersytetu Loyola,
 Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw
JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS
 Prowadzi Zakłady Dentystyczne
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)
Water Tower Place Pokój 950 West
845 N. Michigan Ave. Tel.: 951-0170
 Wszyscy pacjenci bójący się dentysty, mile widziani

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałowe
 • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
 Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
 Godziny Przyjęcia Pacjentów Po Umówieniu Się
 Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
 i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

JADWIGA M. BIERNOT
LEKARZ-DENTYSTA
6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634
 Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówieniu się proszę telefonować:
736-5525
 MOWIMY PO POLSKU Answering Service Czynny 24 Godziny

Zadzwoń i umów się
283-0012
 MÓWIMY PO POLSKU
CORONA DENTAL CENTER — J. MORTELL, DDS
 Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
 Specjalne niższe ceny dla emerytów i rencistów.
4425 S. Archer Ave. 5637 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL. Chicago, IL.
 Godziny Przyjęcia: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.

Nowe Laboratorium Analizy METROMED LABORATORY, Inc.

oferuje szeroki zakres badań laboratoryjnych, włącznie z

AIDS

Z okazji otwarcia naszego nowego punktu laboratoryjnego oferujemy naszym klientom 20% zniżkę na wszystkich przeprowadzonych przez nas badaniach.

ZAPRASZAMY

Godziny Otwarcia:
 Poniedziałek do piątku od 7:30 do 9:30 rano oraz od 3:30 do 7:00 wieczorem
 sobota od 9:00 rano do 4:00 po południu

3024-A North Monticello Ave. Tel.: 292-1938
 Róg Milwaukee i Monticello

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
545-1882
 MOWIMY PO POLSKU
 4952 N. Milwaukee
 "Tutaj obok McDonald's"
 Honorujemy Wszystkie Ubezpieczenia
 Pon. i Czw. do 8 wiecz.

NAPRAWY USZCZELNIANIE
 od \$50 (na poczekaniu)

CZĘŚCIOWE PROTEZY od \$75

LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU

DOPASOWYWANE NA ZAMOWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne)
 "NOWE" ZAPASOWE PROTEZY
 • Dopasowanie na zamówienie \$120 i więcej
 • W ciągu 3 godzin

DENTYSTYKA KOSMETYCZNA
 Korony od \$160 WSTĘPNE BADANIE BEZPŁATNE Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały

Dla osób z nadwagą! DOCTOR'S WEIGHT LOSS CENTER

1400 Golf Rd. #121 (River i Golf Rd.)
Des Plaines
298-1070 Pon. do piątku 10 do 6:30 Sobota 9 do 2 po południu

Wł. Bartoszewski o Naiwności Zachodu

(ET) — Znany w kraju i za granicą Władysław Bartoszewski ostrzeża przed magią słowa: "W państwach bloku wschodniego obowiązuje inna skala wartości." Zachodniemiecki dziennik Frankfurter Allgemeine przynosi obszerny sprawozdanie z odbytego pod Frankfurt kongresu katolickiej organizacji pod nazwą KOŚCIOŁ W POTRZEBIE.

Prof. Władysław Bartoszewski był jednym z głównych prelegentów na tym kongresie. Wygłosił prelekcję Pozory i istota praw człowieka w państwach bloku wschodniego.

Na wstępie mówca przeciwstawił

się pogładowi wyrażonemu przez jeden z tygodników zachodniemieckich, jakoby organizacja KOŚCIOŁ W POTRZEBIE zajmowała się gorliwym antykomunizmem. "Aktywność chrześcijanina przejawia się w czynnej obronie zagrożonych wartości. Nie jesteśmy ideologami, jesteśmy ludźmi dobrej woli, którzy czynią wszystko by pomóc innym" — powiedział prelegent.

Bartoszewski zwrócił uwagę na odmienne oceny praw człowieka na zachodzie i na wschodzie Europy, gdzie jednostka ludzka jest podporządkowana kolektywowi. "Nie należy ulegać magii semantyki, która oznacza co innego tam, gdzie człowiek jest wolny i tam, gdzie na straży odwrotnej skali wartości, przy wszystkich podobieństwach czysto werbalnych, stoi państwo."

Referent zarzucił naiwność tym kręgom na Zachodzie, które z dziecięcą ufnością podchodzą do umów podpisanych przez państwa bloku, nie troszcząc się, czy i w jakim stopniu zostają one następnie wcielane w życie. Umowa jałtańska, przypomniał prof. Bartoszewski, inaczej została zinterpretowana przez Stalina, a jeszcze inaczej przez Zachód.

Mówca nie bez ironii zauważył na marginesie oczekiwań związanych z dialogiem między supermocarstwami, że wielkie mocarstwa oświadczają czasem, iż czują się urażone. One tylko udają. Blok wschodni przy stole obrad w rozmówcę mądrego i twardego.

Młodzież w RFN chętnie angażuje się w obronę praw człowieka w Azji i w Afryce, zapomina natomiast o Europie Środkowej i Wschodniej. W Warszawie czy w Budapeszcie świadomość europejskiej wspólnoty kulturalnej jest dzisiaj większa, niż we Frankfurcie nad Menem.

**Także Opór Moralny
Jest Rzeczywistością Polityczną**

Prelegent nie podziela wiary w reformowalność systemu komunistycznego. Trzeba by na nowo przemyśleć podstawy współistnienia, pamiętając o tym, że nie tylko siła jest elementem polityki, ale i opór moralny społeczeństw jest rzeczywistością polityczną.

Wypowiedzi prof. Bartoszewskiego, który w październiku tego roku otrzymuje nagrodę pokojową Związku Księgarzy Niemieckich, czterystu delegatów nagrodziło oklaskami. O występie polskiego intelektualisty pisano w prasie.

Inny prelegent, Bogdan Drug, poddał analizie sytuację kościoła w Polsce i innych krajach rządzonych przez komunistów.

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE

zawiadamia,
że do grona lekarzy-specjalistów przyłączyła się
DR. BARBARA JASTRZĘBSKA-KLEMPER, M.D., Ph.D.
Specjalista z zakresu neurologii, z wieloletnią uniwersytecką praktyką w Polsce i U.S.A.
3015-17 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
Tel.: 278-6050

PEDIATRIC ASSOCIATES P.C.

Specjaliści w zakresie pediatrii (choroby dziecięce)
WŁODZIMIERZ A. TESIS M.D., F.A.A.P.
i **MICHAŁ NISENGOLTS M.D.**
z asystującym lekarzem dr. **HELENĄ PODGÓRSKĄ**
przyjmują codziennie z wyjątkiem środy.
Wszechstronne, nowoczesne badania kliniczne i laboratoryjne wykonujemy na miejscu.
Honorujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.
947 S. Mannheim Rd., Westchester, IL 60153
Tel.: 343-1300, 24 godz. obsługa tel.: 366-6666



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
MÓWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

Po Co Szkła Dwuogniskowe?



Polecamy szkła okularowe firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals).

Varilux obecnie produkuje super nowoczesne, opatentowane szkła okularowe pozwalające na wyraźną widoczność z każdej odległości bez "okienka" lub drażniącej linii cechujących szkła dwuogniskowe. Mamy doświadczenie i odpowiednią aparaturę do dopasowania tych nowoczesnych szkieł i zapraszamy Was do przyjścia i zobaczenia różnicy.

VARILUX
BETTER THAN BIFOCALS

DR RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST

4970 N. Harlem Ave. (312) 777-7838
Zadzwoń Po umówienie Mówimy Po Polsku

Teraz FAMILY PRACTICE CENTER

(Centrum medycznej praktyki rodzinnej Szpitala Sióstr Nazaretanek)

Ma Dogodne Dla Was Godziny Przyjęć

"Family Practice Center" Szpitala Sióstr Nazaretanek ma teraz dla Waszej wygody nowe i dogodne godziny przyjęć wieczorami, ażeby ułatwić Wam pogodzenie wizyty w szpitalu z innymi zajęciami.

Oferując wszechstronną opiekę dla całej Waszej Rodziny, nasi, władający wielu językami, pracownicy zaopiekują się wszystkimi potrzebami związanymi z Waszym zdrowiem.

Po bliższe informacje i dla umówienia wizyty telefonujcie do Saint Mary's Family Practice Center na numer: 770-2040. Nasz adres jest: 2238 W. Thomas Street, 2 bloki na południe od Division i 2 bloki na wschód od Western, obok Saint Mary of Nazareth Hospital Center.

NOWE GODZINY PRZYJĘĆ:

Poniedziałek	8:00 a.m.—8:00 p.m.
Wtorek	8:00 a.m.—4:30 p.m.
Środa	1:00 p.m.—8:00 p.m.
Czwartek	8:00 a.m.—4:30 p.m.
Piątek	8:00 a.m.—4:30 p.m.
Sobota	8:00 a.m.—południe



Saint Mary of Nazareth Hospital
Family Practice Center
2238 West Thomas Street
Chicago, Illinois 60622
(312) 770-2040

POMÓŻCIE KOŚCIOŁOWI W POLSCE

WASZA POMOC JEST POTRZEBNA TERAZ!



POMÓŻCIE KOŚCIOŁOWI
W POLSCE
OFIARĄ NA LIGĘ
KATOLICKĄ DLA POMOCY
RELIGIJNEJ

OD PRZESZŁO 40 LAT, LIGA KATOLICKA POMOCY RELIGIJNEJ POLSCE, ŚPIESZY POMOCĄ KOŚCIOŁOWI W POLSCE WYNISZCZONEMU W CZASIE WOJNY PRZEZ OKUPANTÓW, A POTEM PRZEŚLADOWANEMU PRZEZ BEZBOŻNY SYSTEM RZĄDÓW.

POMOC LIGI KATOLICKIEJ POLEGAŁA NA DOSTARCZANIU PRZYBORÓW, KSIĄG I SZAT LITURGICZNYCH, NA UTRZYMANIU POLSKIEGO SEMINARIUM DUCHOWNEGO W PARYŻU, ORAZ POLSKIEGO PAPIESKIEGO KOLEGIUM I POLSKIEGO INSTYTUTU PAPIESKIEGO W RZYMIE.

WASZA OFIARNOŚĆ PRZEZ LIGĘ KATOLICKĄ POZWOLIŁA KOŚCIOŁOWI W POLSCE ODBUDOWAĆ SIĘ PO WOJNIE ORAZ PRZETRWAĆ OKRES PRZEŚLADOWAŃ.

WASZA OFIARNOŚĆ POMOŻE LIDZE KATOLICKIEJ KONTYNUOWAĆ TĘ ZBOŻNĄ, WAŻNĄ I BARDZO POTRZEBNĄ POMOC KOŚCIOŁOWI W POLSCE.

W NAJBLIŻSZĄ SOBOTĘ I NIEDZIELĘ 23 I 24 SIERPNI
ZŁÓŻCIE SZCZODRĄ OFIARĘ PRZEZ WASZĄ PARAFIĘ,
ALBO PRZEŚLIJCIE JĄ BEZPOŚREDNIO DO:

CATHOLIC LEAGUE FOR RELIGIOUS ASSISTANCE TO POLAND,
1200 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL 60622

SEIKO SUPER OKAZJA!

WARTOŚCI \$95.00 — TERAZ

\$39⁰⁰

Seiko Automatyczne Zegarki
Nigdy Nie Trzeba Nakręcać!
Nigdy Nie Trzeba Baterii!

Na 17 Kamieniach — Pokazują Czas i Datę
Tylko Jeden na Każdego Klienta z Tym Kuponem
Mówimy po polsku — Zamknięte w niedzielę

WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (od r. 1915)

2731 Milwaukee Avenue

252-7573

Książka Geremka We Włoszech

We Włoszech wyszła drukarnia nowa praca prof. Bronisława Geremka, czołowego mediewisty w skali światowej i doradcy Solidarności, nekane ostatnio przez władze PRL.

Polski tytuł pracy Geremka, historyka specjalizującego się w okresie średniowiecza, brzmi Litość i szubienica — dzieje nędzy i miłości w Europie.

Włoska edycja jest pierwszym książkowym wydaniem tej pracy. Autor złożył pracę w Polsce w Spółdzielni Wydawniczej Czytelnik, gdzie być może ukaże się, ale poza katalogiem.

Tymczasem włoskie wydawnictwo w Bari zapewniło sobie wyłączność praw na kraj. Na targach książki we Frankfurcie pracę Geremka zakupiło francuskie wydawnictwo Gallimard i angielskie Blackwell.

Książka Litość i szubienica opo-

wiada, jak pisze jeden z recenzentów, włoski historyk Castronovo, o przeobrażeniach nędzy w wiekach średnich. Ze źródła szczególnych zasług przekształciła się ona w rezerwar godnych potępienia przywar, od lenistwa po rozpustę. Inny recenzent, ze stołecznego dziennika Il Messagero, podkreśla maestrię autora w prowadzeniu analizy zjawiska, syntezy źródeł i historiografii na ten temat.

Geremek nie ogranicza się do opisu historii, śledzi również historiografię i socjologię pauperyzmu.

Myśli

Bywają w życiu wypadki, z których aby wybrnąć, trzeba odrobiny szaleństwa.

La Rochefoucauld

Od nonsensu do nonsensu prowadzi droga błędu. Sławomir Wróblewski

Dom Młodzieżowy Okręgu 13



6038 North Cicero Ave. Chicago, IL 60646

Sala Bankietowa

Do Wynajęcia Na Wszelkie Okazje

Pomieszczenia do 250 osób.

Po rezerwacji prosimy kontaktować się z managerem
p. Stanley Bogobowicz, dzwoniąc na numer:

286-0500, a po godzinie 6-jej wiecz. 282-2167

Nowi właściciele

serdecznie zapraszają do

CHICAGO 21 DISCO

6020 W. Belmont Ave.

Tel.: 777-5208

We wtorki "Men's Night" od 9 do 11 wiecz.

Piwo beczkowe po 75¢.

W środy "Ladies Night" od 9 do 11 wiecz.

2 drinki za cenę 1

W czwartki "Dyskoteka z D.J. MUSIC dla młodzieży"

od 7 do 11 wiecz.

W piątki i soboty

"DYSKOTEKA z D.J. MUSIC"

Klub otwarty od wtorku do piątku od 6 wiecz. do 4 rano; w sobotę od 6 wiecz. do 5 rano i w niedzielę od 8 wiecz. do 4 rano.

CAFE CONTINENTAL

5515 N. Lincoln Ave. Tel.: 878-7077

Zaprasza Do Naszej Restauracji i Cocktail Lounge
W KAŻDĄ ŚRODĘ, CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ
Muzyka w Wykonaniu

KWARTETU

WOKALNO-

INSTRUMENTALNEGO

razem z zespołem występuje

MANOS MARINOS

Oraz Baryton EDDY PATAY

Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia — Europejska i amerykańska
kuchnia — Bezpłatny parking — Klub czynny codziennie od 6:00 wiecz.
z wyjątkiem poniedziałków



Piękna
nowo-udekorowana
Sala na przyjęcia
weselne, urodzinowe
imieninowe komunie
graduacje chrzciny-
emerytalne party
jak również t.z.w.
"Shover" i inne okazje
Doskonała
Polsko-Amerykańska
Kuchnia

NOTTINGHAM BANQUETS

7021 W. Higgins Road
Chicago, IL 60656
(312) 775-3427
Dobra lokacja
Dogodny dojazd
Sala na 250 osób Parking

CARDINAL CLUB

5155 W. BELMONT AVE. TEL. 736-4662

zaprasza na występy

TERE DAVENPORT

i najlepiej grającego w Chicago Zespołu

"WANDERBAND"

Piątki i Niedziele 9:30 P.M. — 4:00 A.M.

Soboty 9:30 P.M. — 5:00 A.M.



Tawerna Otwarta od Poniedziałku od 2:00 Po Południu
do 4:00 Rano

Od Przyszłego Tygodnia!

Spiawać będzie
najpopularniejsza
piosenkarka
młodego pokolenia

MAJKA JEŻOWSKA

Już w piątek, 29-go
sierpnia, sobotę, 30-go
sierpnia i niedzielę,
31-go sierpnia

ZAPRASZAMY

Do Nowootwartej Restauracji
LONDON BROIL
Na Smaczne
ZEBERKA
KURE
HAMBURGERY Z RÓŻNĄ
Zjesz na miejscu lub możesz wynieść
2430 N. Central Ave.
622-1242

ASTORIA LOUNGE

3208 N. Kostner Ave.

Tel. 725-2277

(Róg Belmont)

"SHOW"

I MUZYKA DO TAŃCA

w Wykonaniu Słynnej

KAPELI GDAŃSKIEJ

W KAŻDĄ PIĄTEK, SOBOTĘ, NIEDZIELĘ

Początek od Godz. 8:00 Wiecz.



WSTĘP WOLNY

SYRENA CLUB

3401 W. 55-TA (Róg Homan)

Tel. 778-5507 lub 476-8846

Zapraszamy w Każdą Sobotę od 9 Wiecz.

do 3 Rano i w Niedzielę od 8 Wiecz.

Do 2 Rano na Dancinigi z Udziałem

Znakomitego Zespołu Wokalno-Instrumentalnego

"GEORJAC BAND"

z solistką ELŻBIETĄ

Zapraszają Grażyna i Marian Górczyńscy



Wstęp Wolny

Jeden z najprzyjemniejszych lokali na Polonii

MAZURY INN

2459 N. Pulaski Rd.

Tel.: 486-9185

serdecznie zaprasza wszystkich miłośników dobrej

muzyki wokallyno-instrumentalnej

SAMI SWOI

pod kierownictwem

TADEUSZA DULIANA

ze znakomitym solistą

STANISŁAWEM ZACHARĄ

Od tego weekendu klub czynny w każdy piątek, sobotę i niedzielę od godz. 9-tej wiecz. do 3-ciej rano.

Przyjmujemy zamówienia z różnych okazji — kompletny obiad już od \$10.



Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki
NIGHT CLUB

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

JESZCZE TYLKO 2 TYGODNIE!

Piątek, Sobota i Niedziela

ZDZISŁAWA SOŚNICKA

Jedna z najpopularniejszych polskich piosenek
z nowym programem

Śpiewa Również "Miss Polonia"

BRYGIDA

BZIUKIEWICZ

która zajęła 4 miejsce w

konkursie "Miss Universum"

Muzyka w Wykonaniu Rewelacyjnej
6-Osobowej Grupy Multiinstrumentalistów

"PAUL'S DIAMONDS"

SPECJALNY

POPOŁUDNIOWY KONCERT!

NIEDZIELA, 24 SIERPNIA

GODZ. 6:00 WIECZ.

z udziałem: ZDZISŁAWY SOŚNICKIEJ • BRYGIDY BZIUKIEWICZ • PAUL'S DIAMONDS



EUROPEJSKA LOUNGE

2524 W. 51st St.

Tel.: 476-3037

Serdecznie Zaprasza Całą Polonię
W NIEDZIELĘ, 24 SIERPNIA, O GODZ. 6:30
WIECZ.

NA SPECJALNY PROGRAM pt.

ANNA JANTAR

PIOSENKARKA LEGENDA

Śpiewać będzie po 2 letniej nieobecności w Chicago

RENATA JAKUBCZAK

Gra zespół instrumentalny pod kierownictwem

PAWŁA ROZMUSA

Koncert poprowadzi autor publikacji o Annie Jantar

JÓZEF PIELKA

Także przeżycia i opowiadania z życia Artystki

DANCINGI W PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELĘ OD 9 WIECZÓR DO 3 RANO!!!!

GRA DOSKONAŁY ZESPÓŁ MUZYCZNO-WOKALNY "GRUPA CENTRUM"

Odwiędź River Inn

HOTEL, RESTAURACJA I LOUNGE

Basen kąpielowy, sauna, whirlpool, pokój ćwiczeń. Przyjeźdź żeby cieszyć się naszym unikalnym położeniem i widokiem pięknej rzeki Wisconsin z naszych tarasów, balkonów i wychodzących na rzekę okien. Mamy ceny na grupowe wynajęcie pokoi i stawki tygodniowe.

Po Rezerwacji lub Więcej Informacji
Proszę Telefonować



1-608-253-1231

Adres: 1015 RIVER ROAD,
WISCONSIN DELLS, WI 53965
(Tylko Dwa Bloki od "Downtown Dells")

• Rezerwacje Wskazane

Nowi właściciele Andrzej Sikorski i Sylwester Foik

Emigranci Walczą o Przyjazd Rodzin

W Kopenhadze Jan Butenko, Wacław Kolberg i dwaj inni Polacy walczą o przyjazd żon i dzieci przetrzymywanych przez władze PRL. Od czerwca prowadzą uliczny protest przed gmachem ambasady PRL w stolicy Danii. Wszystkie inne możliwości działania poprzednio już wyczerpali.

25 lipca, w 46 dniu protestu, konsul zgodził się rozmawiać z protestującymi. W 1985 inny przedstawiciel PRL zapewniał, że wszystko jest załatwione i rodziny wkrótce zjawiają się w Danii.

Teraz konsul udawał najpierw

zdziwienie, że w ogóle coś kiedyś obiecywano, a potem obrażał się na zachowanie czterech emigrantów, którzy "wystają pod ambasadą."

SB Namawia Żony Do Rozvodu

Tymczasem w Polsce funkcjonariusze Służby Bezpieczeństwa namawiają zrozpaczone żony do rozwodu, pokazując odpowiednio spreparowane zdjęcia mające udowodnić niewierność przebywających na Zachodzie małżonków.

Władze utrudniają też rodzinom korespondencję z ojcami i mężami w Kopenhadze.

W Tę Niedzielę, 24-go Sierpnia 2:30 Po Pol. Odbędą Się "Dożynki Międzynarodowe"

W Ogródku Woźniaka, 2530 Blue Island Ave., w Chicago

Pióra Ref-Rena, z udziałem artystów: Barbara Kozuchowska, Julita Mroczkowska, Liliana Piekarska, Władysław Dargiel, Andrzej Piekarski, Ref-Ren, Stefan Wik.

Całość wzbogaci: występ Chóru im. St. Moniuszki i Zespołu Tanecznego "Polonez."

Akomp. Henryk Wawrzyczek

Po programie zabawa taneczna-Orkiestra

"Blue Band"

Zaprasza—Zw. Przyjaciół Wsi Polskiej

PINE DELL MOTEL Polskie Letnisko

Nowoczesne pokoje dla całej Waszej Rodziny. HBO kolorowy telewizor, wodne materace, centralne ochładzanie, dwa baseny kąpielowe. Obszerne miejsce piknikowe do Waszej dyspozycji.

PO INFORMACJE TELEFONOWAĆ DO—LUB PISAĆ DO:

JANA I ANNY LACIAK, Właściciele

PINE DELL MOTEL

Nr. 1221 Wisconsin Dells Parkway, Wisconsin Dells, WI 53965

TEL.: 1-608-254-7660

DO POLAKÓW Z CHICAGO I OKOLIC VERMILION MOTOR INN — MOTEL WYSOKIEJ KLASY

Możliwość spędzenia wyjątkowo tanio weekendu lub urlopu w swoim gronie, grupowo czy indywidualnie. Pokój, dwa łóżka i śniadanie \$24 (normalnie \$45). Taniec, ponieważ mamy przyjemność gości u siebie Polaków. 2 godz. od Chicago. Droga 1 lub 63 na południe. Moteli posiada 175 pokoi, restaurację, bar który może służyć jako sala zabawowa i duży basen olimpijski. 10 minut od motelu jest piękny Park Narodowy i 30 mil jezior łączonych. Rozrywki wodne: rybołówstwo, kajaki, rowery, oraz zimowe jak: polowanie, sanki itp. z wypożyczalnią sprzętu.

VERMILION MOTOR INN, 400 N. VERMILION ST., DANVILLE, IL 61832

Tel. (217) 443-1220 — prosić Toniego lub Wandę

IT IS NOW OUR 78th ANNIVERSARY

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

2023 WEST FULLERTON AVENUE CHICAGO, IL 60647

Fully Insured

Exhaust Systems
Spray booths
Blowers
Ventilating
Canopies and Hoods
Heating
Air conditioning
Duct work

Smoke stacks
Breechings
Tanks
Boxes • Fans
Machinery guards
Skylights
Gutters
Downspouts

INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL

Established 1908

Phone: (312) 486-4588

OUR ADOPTED DAUGHTER

Looking for a brother or sister. We'll love as our own. Legal, expenses paid. For information please call

BOB OUR ATTORNEY
312-862-5800

MODELS AND ACTORS WANTED!

How Do I Get Started?
Where Can I Get Work?



A.M.A. is also searching for models & actors to use for our own commercials, videos, etc. So R.S.V.P. ASAP!

To get your FREE information package on professional modeling & acting which covers some of the following:

- JOBS • NEWSLETTERS
- CONVENTIONS • AGENCIES
- SCHOOLS • COMPETITIONS
- AGENTS • CONTESTS
- VIDEOS • EVALUATIONS
- INTERVIEWS • HOW IT REALLY IS & MORE!

Send \$5.00 to cover postage, printing & processing along with your COMPLETE name & address CLEARLY PRINTED on a 3x5 card to:

American Model Association
Box 4300
Hollywood, CA 90078

BONUS: ★ ★ ★ First 1000 responses receive a FREE sample copy of A.M.A. Newsletter.

FIND OUT HOW THE PROS EARN
\$100.00 PER HOUR
and more!!!

Now you can get details on JOBS, INTERVIEWS, CONTESTS, ETC. A.M.A. is for men and women of all ages. EXPERIENCE IS NOT NECESSARY. Find out the real WHO, WHAT, WHEN, WHERE & WHY of professional MODELING AND ACTING.

How to get an agent? What to expect?
are contests worth it? How & where can I get work?
(A.M.A. is not an agency or school)

A MUST FOR ANYONE WHO WANTS TO MODEL OR ACT

SKÓRZANE KURTKI \$25

W innych sklepach sprzedawane po \$150 do \$200

TYSIĄCE DO WYBORU

No Surrender, Inc.

5649 N. Ashland, Chicago, IL

Tel.: 271-1300

Mówimy po polsku.

Otwarte od poniedziałku do piątku od 9 rano do 5 po poł.

NOWO OTWARTY

JIM'S QUALITY MEATS & DELI

(Poprzednio Gene's Meat Market)

• Mieso USDA Choice

• Realizujemy Zamówienia Mięsa do Zamrozenia

7150 W. HIGGINS

Zapraszamy Polonię na Zakupy

• Codziennie Świeży Drób

• Domowego Wyrubu Wędliny

774-4820

LETNISKO SWEET CHERRY

w Hagar Shores, Michigan

Oddalonego od Chicago
Tylko 2 Godz. Jazdy

Zapraszamy na Weekend Lub Dłuższe Wakacje

Jezioro Michigan—Basen z podgrzewaną wodą—Domowa kuchnia—Dobrze zaopatrzony bar—Sala kinowa—Dancingi w każdy weekend—Boisko do gier—Programy dla dzieci—Wieczorne ogniska—I wiele innych atrakcji.

Tel.: 1 (616) 849-1233

ZRÓB
REZERWACJĘ NA
"LABOR DAY"
WEEKEND!



KORZYSTAJCIE Z RESZTY LATA — ZAPRASZAMY NA WAKACJE I WEEKENDY DO PIĘKNEGO, POŁOŻONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

• Wygodne i Ładne Mieszkania • Można korzystać z kuchni
• Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze • Ładne Spacerowe w Okolicy

Domki 5-cio osobowe — \$120 na tydzień, a

pokoje z dwoma łózkami \$25.00 na dobę.

• Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy

★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

Po Informacji i Rezerwacji Prosimy Dzwonić

Miedzy 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65 i po 65 na południe. Skrócić na szosę 30 na wschód i po 50 milach skrócić na szosę 35 do Knox i w lewo na wschód na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skrócić na lewo przy stacji benzynowej Standard na Lake Street, przejechać 500 metrów do Route 3, która doprowadzi do Tarnawa Summer Resort.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Zawiadamiamy Wszystkich Polskich Klientów
o Nowo otwartym Sklepie:

TOWER

2909 NORTH MILWAUKEE AVENUE, CHICAGO, ILLINOIS 60618

Telefon: 312-276-5550 i 276-8777

Otwarty codziennie od 9:30 rano do 8:00 wieczorem

JEŚLI PRZYNIESIECIE to ogłoszenie DOSTANIECIE 10% ZNIŻKI

ZAPRASZAMY!

W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY POSIADAMY:

— UBRANIA DAMSKIE:

SUKIENKI I SPÓDNICE
BLUZKI I SWETRY
BIELIZNĘ OSOBISTĄ I POŚCIELOWĄ
KOSZULE NOCNE I RAJSTOPY

— UBRANIA MĘSKIE:

SKAFANDRY
KURTKI I SPÓDNIE JINSOWE
SZLAFROKI, KRAWATY SKARPEY
I BIELIZNĘ

— UBRANKA DLA DZIECI

Tylko u nas znajdziecie olbrzymi wybór obuwia dla dorosłych i dzieci

Nasza specjalność to:

AKSAMIT

MATERIAŁY na sukienki i garnitury

CHUSTKI w bardzo dużym wyborze

FIRANKI

Ponadto posiadamy:

DYWANIKI NA ŚCIANĘ
RĘCZNIKI — KOCE — OBRUSY
WALIZKI — ZEGARY — PERFUMY
KOMPLETY DO ŁAZIENEK



6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI
• Kapsla • Lustro z Półkami
• Duża Szafka • Łóżko z Pokrywką
TYLKO \$229.95



3 POKOJE MEBLI
OD TYLKO \$488



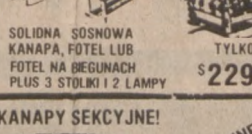
7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO JADALNI
TYLKO \$229.95



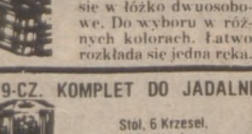
1-PIEKNA WERSAJA
• Wersja łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się na jedno łóżko.
TYLKO \$118



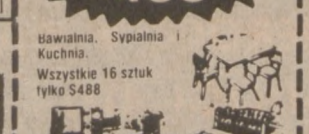
3 POKOJE MEBLI
OD TYLKO \$488



7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO JADALNI
TYLKO \$229.95



9-CZ. KOMPLET DO JADALNI
• Stół 6 Kresel
• 2-Cz. Kredens
• Całość za TYLKO \$445



10-PIEKNA KOLOROWY TV
• RCA
• TYLKO \$259



3-CZ. SYPIALNIA
• Orzechowa Kłówna
• Francuska
• Solidna Konstrukcja
• Wzrostowe Rozmiarów Full
TYLKO \$169



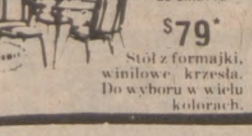
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE
• Stół z formacji
• winiow. krzesła
• Do wyboru w wielu kolorach.
TYLKO \$79



10-PIEKNA KOLOROWY TV
• RCA
• TYLKO \$259



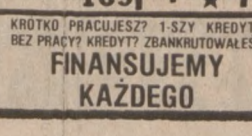
3-CZ. SYPIALNIA
• Orzechowa Kłówna
• Francuska
• Solidna Konstrukcja
• Wzrostowe Rozmiarów Full
TYLKO \$169



5-CZ. KOMPLET DO DINETTE
• Stół z formacji
• winiow. krzesła
• Do wyboru w wielu kolorach.
TYLKO \$79



10-PIEKNA KOLOROWY TV
• RCA
• TYLKO \$259



3-CZ. SYPIALNIA
• Orzechowa Kłówna
• Francuska
• Solidna Konstrukcja
• Wzrostowe Rozmiarów Full
TYLKO \$169

Nasze codzienne połączenie z Warszawą



Jeżeli planujesz wyjazd do Polski w tym roku to; poszukaj linii lotniczych, które oferują Ci najdogodniejsze połączenia z Chicago. Obsługa pierwszej klasy i niskie ceny wychodzą na przeciw wszelkim oczekiwaniom oszczędnego turysty. Lufthansa zapewnia wszystkie te warunki. Podróż Lufthansą będziesz dobrze wspominał i na zawsze

mile pozostanie Ci w pamięci.

Lufthansa oferuje codzienne odloty typem samolotu 747 z Chicago do Frankfurtu, skąd następnie masz natychmiastowe połączenie z Warszawą.

Po dodatkowe informacje i rezerwacje zadzwoń do swojego biura podróży lub bezpośrednio skontaktuj się z Lufthansą.



Lufthansa

John Hancock Center, Suite 3020, 875 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
Warszawa, Hotel Victoria Intercontinental, Królewska 11; Tel.: 27-54-36

Związek Narodowy Polski
zaprasza na

"DZIEŃ ZNP"

W NIEDZIELĘ
7 WRZEŚNIA 1986



W OBOZIE MŁODZIEŻOWYM ZNP
DYSTRYKT 12 i 13
YORKVILLE, ILLINOIS



Msza Św. o Godz. 11 w Kaplicy Obozowej

DWIE ORKIESTRY

LI' L RICHARD I JEGO CHICAGOSKIE GWIAZDY POLKI
ORKIESTRA BIAŁO-CZERWONI - "Lata 50-te i 60-te"
MUZYKA OD POŁUDNIA DO 7:00 WIECZOREM

PRZEJAŻDŻKI KARNAWAŁOWE ☆ GRY ☆ ŚWIETNA ZABAWA DLA WSZYSTKICH

TRADYCYJNE POTRAWY KUCHNI POLSKIEJ: KIEŁBASA Z KAPUSTĄ • PIEROGI • DANIA OBIADOWE
I KANAPKI • WOŁOWINA, SZYNKA, PIECZEŃ, HOT-DOGI, ITD
• LODY, NAPOJE CHŁODZĄCE

SERDECZNIE ZAPRASZAMY • WSTĘP WOLNY • PARKING \$4

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia. Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu. Paszport i Wizy. Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia. Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE

(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I
ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

Gurkowie Wydaleni z Armii

(DP) — 111 Gurków wydano z armii brytyjskiej za udział w bójce, w wyniku której dwóm oficerom połamano zębra. Zdymisjonowani żołnierze służyli w 1 batalionie 7 Pułku Strzelców księcia Edynburga w Hongkongu. Do bijatyki doszło w maju br. podczas ćwiczeń na Hawajach.

Rzecznik armii stwierdził, że wydaleni Gurkowie utrudniali śledztwo w sprawie incydentu, co wywołało kompletny brak zaufania między żołnierzami i oficerami.

Gurkowie znani ze swej bitności pochodzą z Nepalu. 5.5 tysięczny oddział Gurków służy w Hongkongu, gdzie ich głównym zadaniem jest patrolowanie granicy z Chinami.

Stały Szef SBA

Washington (UPI) — Prezydent Reagan planuje mianowanie stałego szefa Small Business Administration, agencji rządowej zajmującej się sprawami małych przedsiębiorstw. O prezydenckim zamiarze poinformował szef sztabu Białego Domu Donald Regan.

Regan nie podał nazwiska ewentualnego kandydata, lecz przypuszcza się, że jest nim Eugene Johnston, były republikański kongresman z Greensboro (1980-82).

Myśl

Postawienie w stan oskarżenia sytuacji społecznej prowadzi do destrukcji systemu, na którym jest oparta.

Andre Malraux

5636 S. Pulaski **Kim's Shoe Repair**
(Located in Miracle Cleaners)
Specialists in all kinds of shoe repair



767-9499

Repairs of
all kinds
shoes & bags

SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI!

Od wielu lat istnieje Polska Hurtownia mięsa i wędlin wszelkiego rodzaju dostarczająca wyroby mięsne do polonijnych restauracji, sklepów mięsnych i spożywczych oraz firm, które przygotowują jedzenie na bankiety, wesela itp. (Catering).

Lecz opłaci się również osobom prywatnym i rodzinom przyjechać do nas po wyroby mięsne, gdy urządzają przyjęcia przy różnych okazjach rodzinnych.

Zapewniamy, że wszyscy nasi klienci będą zadowoleni, a co najważniejsze, że zaoszczędzą sporo pieniędzy przy zakupach po cenach hurtowych. Wybór doskonałych wyrobów mięsnych jest bardzo duży!

Skorzystajcie z okazji!

WŁADYSŁAW NIEMCZURA z ŻONĄ — Właściciele

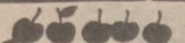
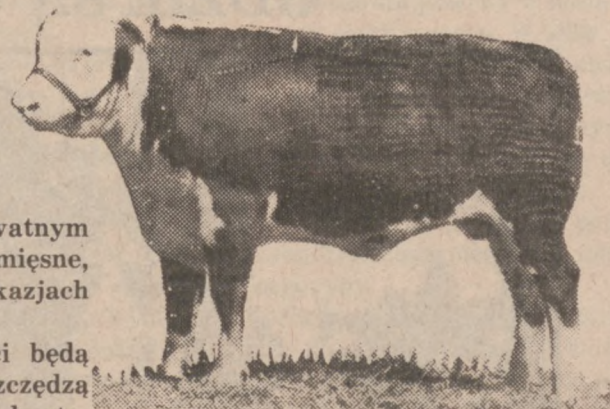
UNITED PKG. CO.

FULCO • FULTON MEAT CO.

1152 WEST FULTON STREET

Tel. MO 6—8115-6-7

Z Całym Personalem, Jeżeli Chcecie Możecie Rozmówić Się Po Polsku
ZAOPATRZCIE SIĘ WE WSZELKIEGO RODZAJU MIĘSA
PO PRZYSTĘPNYCH CENACH HURTOWYCH



JABŁKA

Zrywaj sam lub kup już zerwane
Tylko w Sobotę i Niedzielę
9 Rano do 5 Po Południu

DATY ZBIORÓW:
MACINTOSH..... 6 Wrzesień
JONATHANS..... 13 Wrzesień
RED DELICIOUS.... 20 Wrzesień
GOLDEN DELICIOUS 27 Wrzesień
Dojazd do sadu: 1 1/2 mili na wschód od Volo (US 12), Route 60 do sadu.
STONEWALL ORCHARD
25850 W. HIGHWAY 560
Grayslake, IL 60030 Tel.: 546-2272

Popierajcie tych,
którzy ogłaszają się
w Dzien. Związkowym.

TEGO WEEKENDU W ARONSON!

REKORDOWO NISKIE CENY!

2 MILIONOWA DOLAROWA WYPRZEDAŻ KTÓREJ NIE MOŻESZ POMINĄĆ!

Wybierz z 100-ek Okazji!!

- ☐ BAWIAŁNIE
- ☐ FOTELE
- ☐ WERSALKI
- ☐ KANAPY SEKCYJNE
- ☐ SYPIALNIE
- ☐ ŁÓŻKA PIETROWE
- ☐ JADALNIE
- ☐ DINETTES
- ☐ STOLIKI/ACENTY
- ☐ CENTRUM ROZRYWKOWE
- ☐ BIBLIOTEKI
- ☐ PIECYKI MIKROFALOWE
- ☐ KOLOROWE TV
- ☐ STEREO
- ☐ VCR
- ☐ LODÓWKI
- ☐ ZAMIAZACZE
- ☐ PRALKI
- ☐ SUSZARKI
- ☐ KUCHENKI
- ☐ I DUŻO WIĘCEJ!



WSZYSTKIE
6 SZTUK!
\$39999

PATRZ CO OTRZYMASZ... TEGO WEEKENDU!

- ☐ KANAPA ☐ PÓŁKANAPA ☐ FOTEL
- ☐ 2 OBIŁE STOLIKI POD LAMPĘ
- ☐ OBIŁY STOLIK KOKTAILOWY!

TEGO WEEKENDU!
JUŻ OD DZIŚ
9:30 RANO DO 7 WIECZ.

SPECJALIZUJEMY SIĘ
W NISKICH CENACH NA
KOLOROWYCH TV, VCR,
STEREO I WIĘKSZYCH
URZĄDZENIACH!

Znanej Marki
Magnetowid Kasetowy VHS
z 9-Funkcyjnym Bezprzewodowym
Zdalnym Sterowaniem!

\$26999
OSZCZĘDZ \$100



Znanej Marki!
13-CALOWY
KOLOROWY
PRZENOSNY TV!
Super Ostre Kolory!
Super Lekki!

\$15999
OSZCZĘDZ \$80



Nowiuteńka
Łódzka
o Pojemności
10 Cu. Ft.
\$19999
OSZCZĘDZ \$100



Znanej Marki
Zamrażacz
o Pojemności
142 FUNTÓW!
\$19999
OSZCZĘDZ \$100



Admiral Duża
Pralka
o Pojemności 18
Funtów!
\$29999
OSZCZĘDZ \$100



30-CALOWA
LUKSUSOWA KUCHENKA
GAZOWA FIRMY
PREMIER!
\$29999
SAVE \$100



Speed Queen
Duża Pralka!
\$39999
OSZCZĘDZ \$100



TEGO WEEKENDU!
WSZYSTKIE 3 SZTUKI!
\$44888

3-Częściowy Komplet z Wersalką! ☐ Wersalka z Osobnym Materacem
☐ Półkanapa ☐ i Rozkładany Fotel! Wszystkie 3 Sztuki!



PÓŁ CENY!
3-CZĘŚCIOWA KANAPA SEKCYJNA!
NAROŻNY SEGMENT ZE STOLIKIEM
I 2 SEGMENTY Z PODNOŻKAMI!
\$49999

OSZCZĘDZ PONAD \$499



WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$29999 OSZCZĘDZ \$200



WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$57777 OSZCZĘDZ \$213

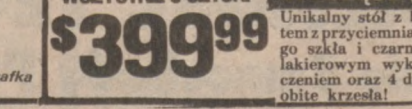


WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$59999 OSZCZĘDZ \$222



WSZYSTKIE 5 SZTUKI!
\$9999 OSZCZĘDZ \$60

Prostokątny stół z laminowanym blatem i 4 obite winilem krzesła!



WSZYSTKIE 5 SZTUKI!
\$39999 OSZCZĘDZ \$200

Unikalny stół z blatem z przyciemnianego szkła i czarnym lakierowanym wykończeniem oraz 4 duże obite krzesła!



ALL PHONES
378-3400

WE WSZYSTKICH SKLEPACH ARONSONA!
Nasz Najnowszy Sklep:
5657 W. BELMONT AVE.

Nasz Magazyn:
3401 W. 47th STREET
1379 N. MILWAUKEE
4630 S. ASHLAND AVE.
2301 W. 95th STREET

GODZINY: Piątek 9:30 do 7:00, Sobota 9:30 do 6:00, Niedz. 11 do 5, Pon. i Czw. 9:30 do 8:00, Wt. i Środa 9:30 do 6:00

Mówiący po polsku sprzedawcy: MAGAZYN—Grażyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski; MILWAUKEE—Ted Dzierzoyński; BELMONT—Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Marek Hryniewicz, Alicja Buszke.

☐ ŁATWE WARUNKI KREDYTOWE
Aronson—Home Of The Credit Connection—oferuje łatwe warunki kredytowe. Otwórz jeszcze dziś konto w Aronson i weź do 2 lat do spłacenia.

☐ UWAGA KUPUJĄCY
PIERWSZY RAZ NA KREDYT:
Pomożemy Ci otworzyć pierwszy kredyt — tak jak zrobiliśmy to dla wielu innych.

- ☐ HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE VISA, MASTER CHARGE LUB AMERICAN EXPRESS
- ☐ KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ 90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKA
- ☐ SKORZYSTAJ Z NASZEGO PLANU LAYAWAY



KARIERA DENTYSTYCZNA

Dentystyczny technik laboratoryjny
"Nauć się przez pracę praktyczną"
*Kurs jak robić koronki i mostki
*Kurs nauki wyrobów z porcelany
Nauka za pomocą Audio/Video programów
"Tak jakbyś miał prywatnego nauczyciela" plus licencjonowany instruktor w klasach.



"Nowa koncepcja w przygotowaniu do kariery"
909 W. Montrose Street
Chicago, Illinois 60613
Dzwonić: 472-1202
w języku angielskim.
*Dostępna pomoc finansowa
*Pełne kredyty
Zatwierdzone przez Illinois State Board of Education

CHICAGO-FRANKFURT

w obie strony **\$649**

Maksymalna długość urlopu 90 dni

Bilet musi być wykupiony między 1 września a 31 paźd.

CHICAGO-SHANNON

w obie strony **\$649**

Bilet musi być wykupiony do 15 grudnia, br.

Po szczegółowe informacje, proszę telefonować:

ALTA TRAVEL

5418 W. FULLERTON AVE.
CHICAGO, IL 60639

745-2962
Dealer Pekao

Paczki Morskie i Lotnicze
Tłumaczenia, Sprawy konsularne
emigracyjne i odciski palców.
Załatwiamy wypożyczanie samochodu po Europie.
Sprzedajemy bilety AMTRAK

Zdjęcia paszportowe
na poczekaniu
w naszym biurze.
BIURO NIECZYNNE
W ŚRODY.



Zerwij sam lub weź już zerwane

W
Academy Gardens, 41 West 243 Keslinger Rd.

Elburn, Illinois (5 mil na zachód od Geneva na Keslinger Rd.)
Zielona papryka, 27 rodzajów do wyboru zielony groszek, słodka kukurydza, melony, ogórki, ogórki kiszane, bakłażany, cebula, pomidory, dynie, winogrona, maliny do końca sierpnia.
Zadzwoń po umówienie: 232-6716 otwarte codziennie od 7 rano do 7 wiecz. W niedziele zamknięte

Myśl

Uważał się za rzetelnego człowieka, jako że nie ukradłby pieniędzy zostawionych przez kogoś na stole.
Dostojewski

Izrael Deportuje
"Czarnych
Hebrajczyków"

Dimona, Izrael. (CT) — Izrael deportował do Stanów Zjednoczonych dwóch członków sekty Czarnych Hebrajczyków. Przez ponad rok przed deportacją byli oni przetrzymywani w więzieniu.

Czarni Hebrajczycy to w większości Murzyni amerykańscy, którzy twierdzą, że wywodzą się z biblijnego szczepu Judah i że mają oni prawo do zamieszkania w Ziemi Świętej.

Izraelskie władze duchowne twierdzą jednak, że Czarni Hebrajczycy nie są Żydami. W ślad za tym sąd najwyższy podjął decyzję że jako nie Żydzi nie są oni upoważnieni do otrzymania obywatelstwa Izraela w oparciu o Prawo Powrotu.

W okresie od 1969 roku, kiedy to zawiązała się w Izraelu Organizacja Czarnych Hebrajczyków, ok. 40 jej członków zostało deportowanych z Izraela.

L & L APPLIANCES
JUBILEUSZOWA
WYPRZEDAŻ

Największy Wybór w Chicago! Lodówki i piece kuchenne, \$45 i więcej. Pralki — Suszarki — Zamrażarki. Visa/MasterCard. Odnówione, z gwarancją. Bezpłatna dostawa w Chicago.
2553 W. NORTH AVE. 384-5449
3240 W. LAWRENCE AVE. 463-2050
4250 W. MONTROSE AVE. 685-2244

Uwaga Pasażerowie
Statku "Stefan Batory"
Z CHICAGO
DO MONTREALU

• Najlepiej
• Najtaniej
• Z NIEOGRANICZONĄ ILOŚCIĄ BAGAŻU
Przewieź Was Firmę
CHICAGO POL-TRANSPORT
Cena Przewozu \$140 (z bagażem podręcznym)
W CENIE BILETU POSILEK, NAPOJE CHŁODZĄCE. PO DRODZE ZWIEDZANIE TORONTO ORAZ WODOSPADU NIAGARA. Przewoźmy także pasażerów do samolotów PLL LOT na lotnisko w Montrealu oraz z Montrealu do Chicago — pasażerów statku "Stefan Batory" i samolotów PLL LOT. Rezerwacja i sprzedaż biletów:
CHICAGO POL-TRANSPORT
4715 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
Tel.: (312) 725-3206

GDZIE SĄ UMARLI?



Wszystko, co przedsięwzięcie ręka twoja do czynienia, czyń według możliwości twojej, albowiem nie masz żadnej pracy, ani myśli, ani umiejętności, ani mądrości w grobie, do którego ty idziesz.
KAZN. SAL. 9:10

Przedmiot ten badali mędrcy przez sześć tysięcy lat. Poganie, Chrześcijanie, i Agnostycy także dawali swe zdania. Ale jednak do tego czasu odpowiedzi na to pytanie nie są zadawalniające, bo są one oparte na przypuszczeniach i nie są one przekonujące.

Nawet Prorok Hijo (14:10,14) pytał: "Ale człowiek umiera, zemdlony będąc, a umarliś człowiek gdzie jest? Gdy umrze człowiek, izali żyć będzie? Po wszystkie dni wymierzonego czasu mego będę oczekiwał przyszłej odmiany mojej."

Takie ważne pytania powinny nas interesować, ponieważ wieczna przyszłość nasza, jako też naszych dzieci i bliznich, bardzo nas obchodzi.

Słowo Boże, które jest prawdą, odpowiada nam na te pytania. Mówi nam wyraźnie gdzie się umarli znajdują. Ewangelista Jan (3:16) napisał nam te słowa: "Albowiem tak Bóg umiłował świat, że Syna swego jednorodzonego dał, aby każdy, kto weń wierzy, nie zginął, ale miał żywot wieczny."

Kiedy ten czas nadejdzie? Jak to będzie? Czy zobaczymy naszych drogich? Czy będzie miejsce dla tych miliardów ludzi? Kiedy będzie ten sądny dzień? Co się stanie z mordercami z podłymi ludźmi?

Zamówienia na bezpłatną broszurkę pod tytułem

"GDZIE SĄ UMARLI?"

Imię i Nazwisko

Adres

Miasto Stan Kod

POLISH BIBLE STUDENTS
P.O. BOX 5455 • DEPT. Z • CHICAGO, IL 60680

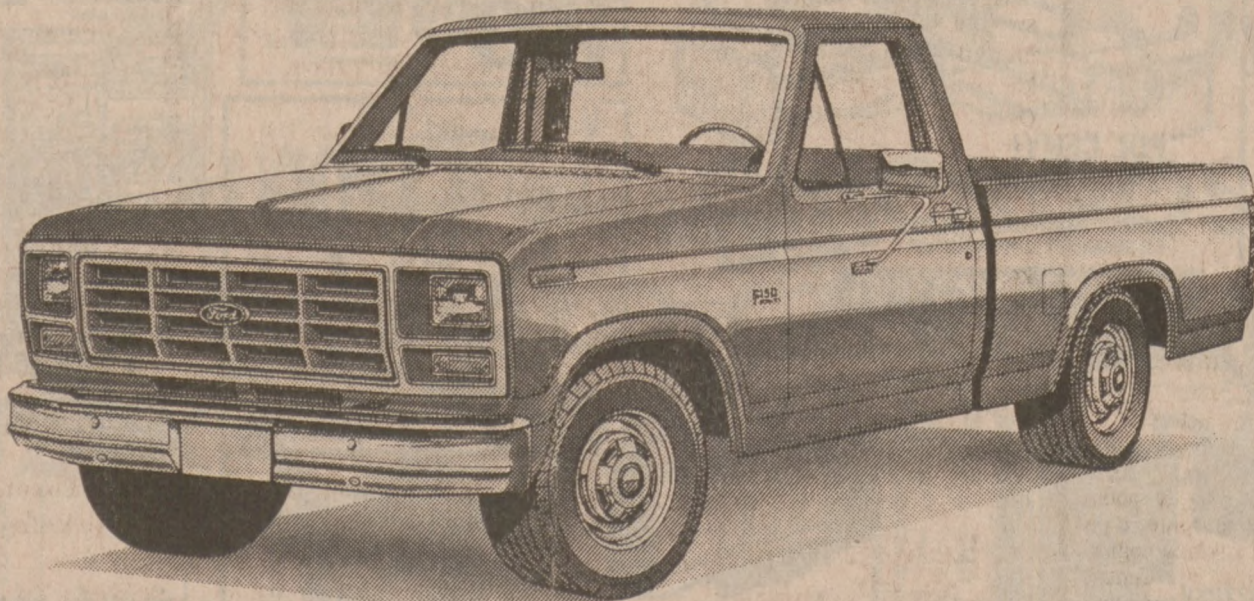
SCHMERLER FORD
ELK GROVE VILLAGE

OGROMNY WYBÓR

NOWYCH I UŻYWANYCH
SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I PÓŁCIĘŻARÓWEK

POJEDŹ TROCHĘ DALEJ ...
ZAPŁAĆ DUŻO MNIEJ

48 godzin — 100% zwrot pieniędzy jeżeli nie jesteście zadowoleni z naszego używanego lub nowego samochodu.



SPECJALNOŚĆ TEGO TYGODNIA!
Wszystkie Samochody Po Cenach Hurtowych!

SCHMERLER FORD
ELK GROVE VILLAGE

1200 Busse Rd. (Rt. 83 & Touhy)

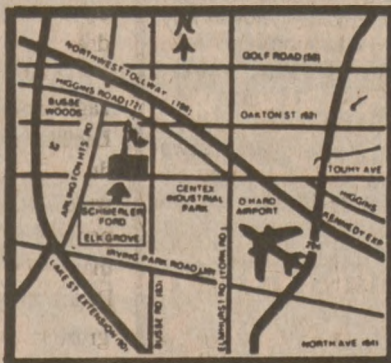
Dzwoncie po umówienie się:

439-9500

Polski Sprzedawca
Mike Pilski



GODZINY:
Poniedziałek do piątku 9 rano-9 wiecz.
Sobota 9 rano-6 wiecz.
W NIEDZIELE ZAMKNIĘTE

CUSTOM BEDDING
FURNITURE

2915 N. Milwaukee

FURNITURE

TELEFON: 772-3404

DISKONTOWY SKŁAD SUPER JAKOŚCI

OSZCZĘDŹCIE DO 60%

Na kompletach do sypialni, pokoju wizytowego, jadalni i kuchni, na stolikach i lampach. Cały zapas towaru zostanie drastycznie obniżony w cenie!

SEGMENTY

Nowoczesne segmenty importowane z Kanady ze światłem, barem i szklanymi drzwiami. Nie-do-wiary!
3 Sztuki
Za Tylko

\$339



\$44.95

MATERACE I SPRĘŻYNY Ale w Kompletach

Duży wybór Segmentów, kompletów do sypialni, pokoju wizytowego i kuchni; stoliki i lampy — wszystko po cenie SUPER DISKONTOWEJ nie-do-wiary niskiej!! Wstapcie i przekonajcie się na własne oczy. Nikt nie sprzedaje taniej od nas!

NORTH GRAND
AUTO PARTS4465 W. GRAND
(Chicago)

235-2717

PYTAJ O ERIC

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

COOK BROS. WHOLESALERS

DO NASZYCH WIELU POLSKICH
PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Przyniescie to ogłoszenie, by otrzymać nowy
KATALOG

za DARMO (Dostępny od połowy czerwca). Nasze specjalności to: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz zapas towarów. PYTAJ O LITNIE OFERTY!

Codziennie otrzymujemy nowe dostawy.
Nasza nowa lokacja:

240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:30—5:00
Soboty: 8:00—4:00

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)
Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

ZNANY I DOSKONAŁE ZAOPATRZONY
POLSKI SKLEP NA JACKOWIE

Mulica's Deli.
& Liquors, Inc.

3118 N. MILWAUKEE, CHICAGO ★ (312) 777-7945

OFERUJE WIELE GATUNKÓW

- Codziennie świeżego mięsa
- Smacznych polskich wędlin
- Pieczywa i ciast
- Owoców, warzyw i przetworów
- Delikatesów i słodyczy z Europy
- TAKŻE OLBRYZI WYBÓR:
- Wódki, likierów, win, szampana i piwa — krajowych i importowanych

SPECJALNOŚĆ TYGODNIA

750 ml WOLFSCHMIDT \$4.19

Paszтетowa \$1.49

Ciasteczka "Delicie" 79c

U NAS KUPISZ WSZYSTKO POD JEDNYM DACHEM
ZAPEWNIAMY NISKIE CENY I SPRAWNĄ, UPRIEMĄ OBSŁUGĘ
Serdecznie zapraszamy — WALLY i KRYSZYNA, właściciele

SINGER

JESIENNA WYPRZEDAŻ!

Maszyn do Szycia i Maszyn Dziewiarskich
Kup Bezpośrednio od Firmy Singer!

OSZCZĘDŹ DO 50%!!!

Zapraszamy na Bezpłatne Pokazy na Różnych
Maszynach Dziewiarskich Dawane Przez
Zawodową Dziewiarkę z Polski.

We wtorki i piątki od 10-3, w czwartki od 12-7
lub zadzwoń po umówienie na prywatny pokaz:

TEL.: 545-6834

- Naprawa i Wymiana Wszystkich Modeli Maszyn
- Bezpłatne Kosztorysy • Bezpłatna Dostawa
- Lekcja z Zakupem • Bezpłatny Serwis Przez 1 Rok

SINGER
APPROVED DEALER
A Trademark of The Singer Company

CHICAGO NORRIDGE
4908 W. Irving 4135 N. Harlem
(6 Corners) (Across from H.I.P.)

Ciemności Ogarnęły Filipiny

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

te same mniej więcej rejony stolicy i obszary podmiejskie.

“Może jest to znak od Ninoya (B. Aquino), że jest wciąż z nami” — powiedział jeden z gości. Inny stwierdził, że w zbiegu okoliczności można dopatrzeć się błędów pracowników elektrowni, którzy przez pomyłkę zajrzeli do harmonogramu pracy sprzed 3 lat. ...

Jak na ironię przyjęcie odbywało się w hotelu, w którym dokładnie miesiąc wstecz odbywały się dramatyczne sceny towarzyszące nieudanemu zamachowi stanu. Wówczas również zgłaszało światło.

National Power Corp., znajdująca się pod kontrolą państwa firma posiadająca monopol na dostawę elektryczności, odrzuciła twierdzenie, jakoby przyczyną zaciemnienia był defekt techniczny.

Papież o Murze Berlińskim

Podczas audyencji generalnej w dniu 13 sierpnia Jan Paweł II przypomniał tych, którzy zginęli próbując przekroczyć Mur Berliński.

Adresując swoją wypowiedź szczególnie do grupy pielgrzymów niemieckich, Ojciec św. wezwał do modlitwy za “zmarłych, za pojednanie, pokój, sprawiedliwość i wolność, które są pragnieniem wszystkich ludzi Europy i świata”.



IN MEMORIAM

24 sierpnia br. przypada siódma rocznica śmierci najukochańszego męża mojego i ojca naszego, śp.

Jana Bielańskiego

w intencji Zmarłego zostaną odprawione Msze święte w kościele św. Trójcy w Czarnym Dunajcu w Polsce; u Misjonarzy Matki Boskiej Saletyńskiej w Wisconsin, u Ojców Salwatoriaków w Munster, Indiana i Stow. Pomocy Marianskich w Stockbridge, Mass.

Siódmy rok mija jakieś powieki

Drogi nasz zamknął na wieki

I choć twarze nasze czasami się śmieją

Lecz tylko Bóg wie, jak serca boleją

Dobry Jezu, a Nasz Panie, daj Mu Wieczne Spoczywanie

O pamięć w modlitwach za dusze śp. Zmarłego upraszają: żona, Zofia; córka Teresa; synowie Stanisław, Józef i Andrzej wraz z całą rodziną.

Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mojego, ojca, syna, brata, zięcia i szwagra naszego, śp.

Romana J. Kozuch

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłego ostatniej ziemskiej przysługi.

Nasamprzód dziękujemy Wiel. Ks. Edwardowi Pajak i Wiel. Ks. Stanisławowi Staniszelewskiemu za modlitwy pożegnalne w kaplicy oraz odprawienie żałobnego nabożeństwa w kościele.

Panom, którzy nieśli trumne; wszystkim tym, którzy odwiedzili zwłoki i wyrazili nam swe współczucie; tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; pogrzebowemu panu Casey Laskowskiemu i Synowi za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem; w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do ulepszenia pogrzebu, składamy nasze najszersze podziękowanie staropolskimi słowami Bóg Zapłać.

W ciężkim żalu pogrążona:

Janina (z domu Tarka), żona z rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, dziadek, pradziadek i wujek nasz, śp.

Jan Bandoz

Członek SPK Nr 15 i ZNP, po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 21-go sierpnia 1986 roku, o godzinie 7-ej rano w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 3-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 23-go sierpnia, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey Laskowski i Syn pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Najśw. Marii Panny Anielskiej, Msza św. o godzinie 11-ej, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę kombatancką.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Stanisława (z domu Dzwoniarek), żona: Joanna (Leszek) Drizuk, Lucja (Antoni) Mokrzycki, córki i zięciowie: Andrzej, syn; wnuki, wnuczki i prawnuczka; oraz dalsza rodzina w Polsce.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra i ciocia nasza, śp.

Genowefa Kadzielawski

(z domu Wojciechowski)

(żona śp. Mieczysława)

Członkini Tow. Synowie Piasta Gr. 1214 ZNP, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 20-go sierpnia 1986 roku, o godzinie 5-ej po południu w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 23-go sierpnia o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6250 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Tekli, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Zofia (Stanisław) Dymon, siostra i szwagier; Władysława Gwozdź, siostra w Polsce; 2 bratowe; siostrzenica, siostrzeńcy, bratanice i bratanki z dziećmi; oraz liczna rodzina w Ameryce i w Polsce.

Pogrzebem zajmuje się Colonial Funeral Home, Józef Wojciechowski. Telefon 774-0366.

USA Oczekują Odpowiedzi ZSSR

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nister spraw zagranicznych Eduard Szewardnadze nie będą w stanie dościsnąć do porozumienia. Spotkanie Shultza z Szewardnadze odbędzie się we wrześniu w Washingtonie.

Speakes podkreślił, iż USA prowadzi z ZSSR rozmowy na wysokim szczeblu, dotyczące wielu zagadnień związanych ze złagodzeniem napięcia i zmierzające do osiągnięcia porozumienia w sprawie rozbrojenia.

“Jeżeli strona sowiecka myśli poważnie o ograniczeniu arsenałów broni, powinna odpowiedzieć na naszą propozycję — powiedział Speakes — Jeżeli poważnie traktuje rozwiązanie konfliktów regionalnych, powinna zakończyć okupację Afganistanu.”

Wypowiedź Speakesa jest reakcją Washingtonu na ostatnią ofertę Gorbaczowa, dotyczącą przyłączenia się Stanów Zjednoczonych do moratorium w sprawie zakazu przeprowadzenia prób nuklearnych. Biały Dom twierdzi, że podobne posunięcie dałoby Związkowi Sowieckiemu przewagę nad Stanami Zjednoczonymi i zaszkodziłoby rozwojowi “wojen gwiazdnych.”

Washington odrzucił tę ofertę.

Kilku doradców Prezydenta stoi na stanowisku, iż propaganda sowiecka może wykorzystać negatywną wypowiedź, w celu zaszokowania Reaganów w oczach sojuszników z Europy zachodniej.

Speakes powiedział również, iż strona sowiecka powinna przyjąć zaproszenie i wysłać ekspertów do Nevady, aby mogli obserwować przebieg próby nuklearnej.

Rzecznik Kremla poinformował, iż Michaił Gorbaczow opuścił Moskwę i udał się na wakacje, które potrwałają przypuszczalnie ok. miesiąca.

Sowieccy negocjatorzy przygotowują się do wznowienia rozmów na tematy dotyczące kontroli zbrojeń. Przypuszcza się, że opracowują

również odpowiedź na propozycję Reagana.

“Obawiam się, że zakłóciliśmy ich sierpniowe wakacje” — powiedział Larry Speakes.

Biały Dom poinformował, iż list Reagana do Gorbaczowa wyrażał gotowość Stanów Zjednoczonych do przestrzegania nieratyfikowanego układu ABM, zawartego w 1972 r., przez dalsze pięć do siedmiu lat w zamian za poważne ograniczenia arsenałów broni nuklearnej obu stron. Reagan zaproponował ponadto, aby w przyszłości obie strony wyeliminowały broń balistyczną i ograniczyły się do posiadania broni defensywnej.

Krytycy podkreślają, iż oferta dotycząca dalszego przestrzegania przez USA układu ABM obejmuje okres czasu wystarczający na przygotowanie systemu SDI (“wojen gwiazdnych”).

Speakes nie ujawnił czy w toczących się rozmowach ze stroną sowiecką osiągnięto postęp, dodał jednak, iż jest on warunkiem koniecznym do ustalenia terminu szczytu.

Działalność Agentów Nielegalna?

Guadalajara, Meksyk. (CST) — Władze kategorycznie wykluczyły możliwość celowego spowodowania wypadku samochodowego sekretarki zatrudnionej w amerykańskim biurze agencji do zwalczania narkotyków.

32-letnia Susan Hoefler w ostatnią sobotę prowadząc samochód straciła panowanie nad kierownicą, a następnie uderzyła w słup ponosząc śmierć na miejscu.

Wypadek wydarzył się dokładnie w trzy dni po opublikowaniu wiadomości o zatrzymaniu i torturowaniu agenta Victora Corteza. Obie sprawy wydarzyły się w tym samym mieście, Guadajarze i władze amerykańskie podejrzewają jakąś szerszą akcję policji meksykańskiej przeciw agentom z sekcji do zwalczania narkotyków.

“Ślady opon wskazują, że był to zwyczajny wypadek samochodowy” — stwierdza się w oświadczeniu przekazanym dla Konsulatu USA.

“Zgodnie z prawem” — jak podał przedstawiciel policji — “nie wolno jej było prowadzić samochodu, gdyż w jej żyłach stwierdzono wskaźnik stężenia alkoholu w wysokości 26”.

Wczoraj też meksykańskie ministerstwo spraw zagranicznych podało do publicznej wiadomości, że nie istnieje żaden pisemny układ między USA a Meksykiem pozwalający agentom do zwalczania narkotyków na działalność w tym kraju, kwestionując tym samym ich obecność w Meksyku.

Rzecznik prasowy ambasady USA oświadczył jednak, że “rządy obydwu państw zawarły ‘ustne’ porozumienie o pomocy amerykańskiej w zwalczaniu produkcji i przemytu narkotyków”.

Agenci amerykańscy wykonują swoją działalność w Meksyku od 20 lat i jak do tej pory nie było jakichkolwiek kontrowersji na ten temat. Ostatnie sprawy z Cortezem i Hefler doprowadziły do nieporozumienia. Obserwatorzy przewidują, że rząd amerykański i meksykański zmuszone będą zawrzeć “bardziej konkretne” porozumienie, by policja meksykańska nie miała żadnych podstaw do prześladowania agentów.

Przedstawiciele rządu USA powstrzymali się jednak od podania liczby agentów prowadzących działalność w Meksyku.

Reakcja Managui Na “Pogróżki” Reagana

Managua (NYT) — Rzecznik rządu sandinistów powiedział, że ostatnia wypowiedź prezydenta Reagana na temat Nikaragui świadczy o tym jakie są prawdziwe zamiary Stanów Zjednoczonych wobec tego kraju.

“Polityka Reagana jest nie tylko zagrożeniem dla Nikaragui i Ameryki Łacińskiej — powiedział rzecznik rządu w Managui — ale także dla obywateli Stanów Zjednoczonych, którzy popychani są do nowej wojny wietnamskiej w Ameryce Środkowej”. Dodał także — “Prezydent Reagan grozi rządowi i ludności Nikaragui”.

Deszcze Pomagają Strażakom

(UPI) — Chłodne deszcze i przeciagające burze bardzo pomogły strażakom walczącym z pożarami lasów na zachodzie kraju. Duża część pożaru lasów płonących na powierzchni 738 akrów w dziewięciu stanach jest już ugaszona lub bardzo bliska ugaszenia.

Jednakże jak podają przedstawiciele straży pożarnej końca jednego z najgorzszych sezonów w historii USA ciągle niestety nie widać. Błyskawice spowodowały kilka mniejszych podpalen lasów w południowo-wschodniej części Oregonu. W Idaho natomiast silne wiatry spowodowały, że pożary zaczęły wymykać się spod kontroli straży pożarnych i w szybkim tempie się rozprzestrzeniają.

Włącznie z rozszerzającym się pożarem w Idaho ciągle płonie jeszcze 60,500 akrów lasów w sześciu stanach. Większość z tego płonie w Oregonie, gdzie strażacy walczą z ogniem na powierzchni przeszło 40,700 akrów.

Mniejsze pożary są już bardzo blisko ugaszenia w Wyoming, Washington, Montana i w Kalifornii. Dobięły już końca natomiast akcje straży pożarnych w Colorado i Nowadzie. W Utah ogromny deszcz sam ugasił płonący las i strażacy nie mieli już nic do roboty.

Jak podają przedstawiciele władz, można już było większość z 18 tysięcznej armii strażaków odesłać do domu na zasłużony odpoczynek.

Jedne z największych pożarów w historii naszego kraju powoli dobiegają do końca.

Burze i deszcze bardzo pomogły strażakom, lecz wygląda na to, że mogą zaszkodzić farmerom. Z pierwszych opadów deszczu cieszą się ogromnie w rejonach dotkniętych suszą, jednakże przelotne opady zamieniły się w ciągłe.

Padające od kilku dni ulewne deszcze zagrażają plantacjom orzeszków ziemnych w Wirginii, których plony będą najprawdopodobniej o wiele niższe od przewidywanych. Dłuższe opady mogą też

Trzecia Rocznic Śmierci Benigno Aquino

Manila, Filipiny (UPI) — Dziesiątki tysięcy mieszkańców Manili uczestniczyło w czwartek w uroczystościach obchodów trzeciej rocznicy śmierci Benigno Aquino.

Po krótkiej uroczystości na lotnisku w Manili, gdzie 21 sierpnia 1983 roku zastrzelony został mąż obecnej prezydent kraju, Corazon Aquino odwiedziła jego grób a następnie przeleciała helikopterem do nadmorskiego parku, gdzie oczekiwał ją 82 tysięczny tłum.

Aquino powiedziała zgromadzonym, “ten ogłuszający strzał przebudził naród, a dzięki wam ofiara jego życia nie została zmarnowana.”

Zebrani entuzjastycznie reagowali na słowa ich przywódczyni, która nie kryła swych mieszaných uczuć, dzień ten bowiem, jest dla niej wspomnieniem wielkiego smutku i radości związanej z początkiem końca poprzedniego reżimu.

Benign Aquino, senator filipiński, więzien reżimu Marcosa, zastrzelony został trzy lata temu w chwili gdy wysiadał z samolotu, którym po trzyletnim dobrowolnym wygnaniu wrócił do swojej ojczyzny.

zniszczyć rosnącą kukurydzę i soję, które masowo uprawiane są w Wirginii.

W Teksasie w ciągu kilku godzin spadły ponad 4 cale deszczu. Silny wiatr powyrwał dziesiątki drzew i spowodował przerwy w dostawie prądu elektrycznego. W kilka powiatów tego stanu władze zmuszone były ogłosić alarm przeciwpożarowy. Członkowie straży cywilnej dzień i noc czuwają przy najbardziej wezbranych rzekach.

W Edinburgu w Teksasie piorun zabił 25-letniego mężczyznę łowiącego ryby.

Na początku tygodnia wezbrane fale rzeki zalały samochód, którym podróżowała kobieta ze swoją wnuczką. Obie osoby poniosły śmierć.

Przesłuchania Kubańskich Więźniów

Washington (NYT) — Przedstawiciele Departamentu Stanu i urzędu imigracyjnego rozpoczną przesłuchania ponad 100 kubańskich więźniów politycznych. Celem przesłuchań jest ustalenie czy przysługuje im status uchodźcy politycznego. Większość więźniów, o których mowa odsiaduje długoletnie wyroki, wielu ma także poważne kłopoty zdrowotne.

Nie ustalono jeszcze daty przesłuchań. Będą one prowadzone przez inspektora urzędu imigracyjnego Perr’ego Steele’a i prawnika reprezentującego Departmant Stanu, Katherine Brown.

Sekretarz stanu G. Shultz poinformował, że rząd Stanów Zjednoczonych jest gotów do wznowienia porozumienia imigracyjnego, zerwanego przez Fidela Castro w maju 1985 roku.

Pożar Samolotu w Denver

Denver (UPI) — Wczoraj w samolocie linii lotniczych “Trans World Airlines” krótko po lądowaniu wybuchł pożar. Kontrolerzy lotów w samolocie kołującym jeszcze po pasie startowym zauważyli płomienie wydobywające się z lewego silnika.

Podczas ewakuacji kilkunastu z 228 pasażerów odniosło lekkie obrażenia. “Kilka osób znajduje się w szpitalu z potłuczeniami, siniakami, zwichnięciami kostek i podobnymi obrażeniami” — powiedział przedstawiciel lotniska. “Nikt nie został poważnie ranny.”

Jeden z pasażerów stwierdził, że “wybuchła ogromna panika. Wszyscy byli bardzo przestraszeni. Każdy szybko uciekał przez drzwi lub wyjścia awaryjne.”

Władze lotniska zarządziły śledztwo w celu wykrycia przyczyny pożaru, lecz przyznają, że było to szczęśliwe zrządzenie losu, że nie wybuchł on, kiedy samolot znajdował się jeszcze w powietrzu.



WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiętkowy datkę który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofierze, wraz z odliczaniem od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.

Dept. PD

20 N. Wacker Dr.

Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD. Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc. Po informację dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr. 346-4675.

CZYTELNIK MIESIĄCA

1. Główna wygrana \$100.00; druga nagroda, półroczna prenumerata Dziennika Związkowego.
2. Każdy może nadesłać dowolną ilość kuponów.
3. W losowaniu będą brały tylko oryginalne kupony, które otrzymamy do końca danego miesiąca.
4. Losowanie raz w miesiącu a nazwiska zwycięzców ogłaszane będą w każdy drugi piątek miesiąca.
5. Pracownicy Dziennika Związkowego i Związku Narodowego Polskiego i ich rodziny nie mogą brać udziału w konkursie.

SIERPIEŃ, 1986

Imię, Nazwisko

Numer domu, ulica

Miasto

Stan

Zip code

Kupon należy wysłać na adres:

CZYTELNIK MIESIĄCA

Dziennik Związkowy

6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

Sąd Apelacyjny o Protestach Przed Ambasadami

Washington (NYT) — Federalny Sąd Apelacyjny podjął decyzję, że zarządzenie policyjne zabraniające demonstrantom zbliżania się do obcych ambasad na odległość mniejszą niż 500 stóp jest zgodne z Konstytucją.

Decyzja wprawdzie była niejednogłośna, lecz jednoznacznie odrzuciła odwołanie czterech konserwatystów zamierzających umieścić plakaty krytykujące Związek Sowiecki i Nikaragwę na budynkach ambasad tych państw.

Sędzia Robert H. Bork, który głosował za podjęciem powyższej decyzji stwierdził, że była to "ochrona zagranicznych dygnitarzy przed afrentami ze strony demonstrantów i zapewnienie większego bezpieczeństwa dla ambasad, a mniej respektowanie Pierwszej Poprawki do Konstytucji o wolności słowa".

Sąd wydając wyrok próbował znaleźć jakąś równowagę między "narodowym interesem a zobowiązaniami narodowymi". Patricia Wald stojąca na czele komisji powiedziała, że "w interesie narodowym leży właśnie respektowanie zobowiązań międzynarodowych i dlatego wyrok jest taki, a nie inny". "Uchroni to też amerykańskich dyplomatów od podobnych incydentów za granicą".

W orzecznym wyroku czytamy, że "będzie uznane za przestępstwo umieszczanie wszelkich plakatów dyskredytujących obce rządy w odległości bliższej niż 500 stóp od budynku ambasady oraz gromadzenie się w grupy po wezwaniu policji do rozejścia się".

Ustawodawca z Iowa Oskarżony o Przewinienie Seksualne

Newton (CT) — Wielka ława przysięgłych powiatu Jasper oskarżyła ustawodawcę stanu Iowa o to, że dopuścił się przewinienia natury seksualnej. Kongresman stanowy Al Sturgeon przeprosił za swoje "niewybaczalne zachowanie" nie wyjaśnił jednak na czym ono polegało. Akt oskarżenia głosi, że Sturgeon, który ubiega się o miejsce w Senacie stanowym, dopuścił się "aktu seksualnego w obecności osób trzecich".

Manewry Amerykańsko-Egipskie

Washington (NYT) — Amerykański lotnikowiec "Forrestal" spieszy w kierunku wschodniej części Morza Śródziemnego, aby wziąć udział we wspólnym egipsko-amekańskich manewrach.

Ponieważ rząd egipski objął sprawę manewrów w tajemnicy. Pentagon odmówił również udzielenia informacji na ten temat.

★ Garaż Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA. Garaż. Róg Belmont—Cicero. Tel.: 286-6430 po 5 P.M.

GARAŻ do wynajęcia. Okolice Addison i Cicero. 685-9495

GARAŻ 2 autowy do wynajęcia. Okolice Fullerton/Lorel. 745-8634

★ AUTO

VOLKSWAGEN Rabbit '81, 4 biegowy, ochładzany, 28,000 mil. Cena \$3,000. 247-7041.

'80 ROK Audi 4000. 65,000 mil. 637-1278.

'80 OLDSMOBILE Cutlass Brougham, stan idealny. \$4,500. Tel. 777-9128.

CHEVY Chevette '81. 46,000 mil, sprzedam pilnie. 764-9780.

OLDSMOBILE

CUTLASS SUPREME — '78 V8 260. Dwudrzwiowy, ochładzany, wspomaganą kierownicą i hamulce, radio z kasetofonem. W doskonałym stanie. \$2,300. 780-1173

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

6116 N. WESTERN AVENUE

HOURS: Monday thru Friday 8:30 AM-9:30 PM, Saturday 8:30 AM-6 PM

465-2000

PONAD 100 SAMOCHODÓW DEMONSTRACYJNYCH ZE ZNIŻKĄ \$5000 175 CIĘŻARÓWEK DO WYBORU!

PONAD 700 NOWYCH SAMOCHODÓW I CIĘŻARÓWEK PO NAJNIŻSZYCH CENACH WYPRZEDAŻY UPRZĄTAJĄCEJ!

6 Corvettes
50 Camaros
60 Caprices
125 Celebritys
85 Cavaliers
25 Chevettes
48 Monte Carlos
145 Novas
35 Spectrums
14 Sprints
30 Suburbans
60 Full-size Cargo & Sport Vans
30 Astro Passenger & Cargo Vans
54 S-10 Blazers
60 Full-size Pickups & Chassis Cabs
18 Custom Vans by Crown
Custom Coach & US Conversion

ZE ZNIŻKĄ DO \$5000!

\$500

ZWROTU W GOTÓWCE NA ZUPEŁNIE NOWYCH 1986 CELEBRITY Oferta obowiązuje do 31 sierpnia, 1986

Niski procent finansowania

5.9%

w stosunku rocznym na nowych 1986 Chevroletach. Oferta wygasa z dniem 24 września, 1986.

SAMOCODY I CIĘŻAROWKI SPRZEDAWANE POD ADRESEM 6116 N. WESTERN AVE.

1986 Corvette \$26,777

1985 Corvette \$21,777

1985 Z-28 Camaro \$12,777

1985 Caprice 4-Dr. \$8,977

1985 Camaro \$8,777

1985 Nissan 200 SX H/B \$7,977

1985 Celebrity 4-Dr. \$6,977

1985 Cavalier 4-Dr. \$6,777

1985 Escort Wgn. \$5,377

1984 Corvette \$16,777

1984 Caprice 4-DR \$7,477

1984 Conquest Turbo \$6,977

1984 Citation 4-Dr. \$5,977

1984 Celebrity 4-Dr. \$5,777

1984 Cavalier 4-Dr. \$4,977

1984 Chevette 2-Dr. \$2,977

1983 Celebrity 4-Dr. \$5,577

1983 Malibu Classic 4-Dr. \$5,577

1983 Cavalier Cpe. \$3,977

1983 Alliance 2-Dr. \$2,477

1982 Nissan 280ZX 2+2 \$6,977

1982 T-1000 4-Dr. \$3,977

1982 Cutlass 4-Dr. \$3,777

1982 Caprice 4-Dr. \$3,477

1982 Omega 4-Dr. \$3,277

1981 Volvo GLE 4-Dr. \$6,977

1981 Escort 2-Dr. \$2,977

1981 AMC Spirit \$1,977

1980 Impala 2-Dr. \$3,477

1980 Camaro Berlinetta \$2,977

1977 Cad. Cpe. \$2,277

1983 Skylark \$4,577

1983 Cavalier \$4,577

1982 Regal \$4,377

1982 Celebrity \$4,377

1982 Cavalier \$3,877

1982 Skylark \$3,677

1982 Skylark \$3,677

1982 Citation \$3,077

1982 Citation \$3,077

1982 Eagle Wgn. \$2,977

1981 Cutlass \$3,777

1979 LeSabre \$2,977

1978 Impala \$2,277

1978 LTD Country Squire Wgn. \$1,977

1978 Regal \$1,977

1978 Town Car \$1,977

1977 Impala \$1,977

1985 Step Van \$10,777

1985 Bronco XLT \$9,977

1983 Chev. S-10 P/U \$5,477

1981 Chevy 3/4-Ton Pickup \$5,277

1981 Jeep CJ7 \$3,477

1979 Ramcharger \$1,477

Wszystkie samochody są do nabycia, jeśli uprzednio nie zostały sprzedane.

NOWE CIĘŻARÓWKI

1986 Suburban Panel Doors

1986 C-10 Fleetside Pickup

1986 Suburban Demo

1986 S-10 Pickup Extended Cab 4x4

1986 S-10 Longbed Pickup 4x4

1986 K-3013 Chassis Cab 4x4

1986 C-30 Chassis Cab

1986 S-10 Blazer "Show Truck" 4x4

1986 S-10 Blazer 4x4

Specjalne warunki kupna nowego lub używanego samochodu lub ciężarówki otrzymasz pytając o

MICHAEL SKARBI

Mówi on płynnie po polsku i po angielsku i pomoże ci w wybraniu odpowiedniego samochodu lub ciężarówki za dobrą cenę.

NATYCHMIASTOWA DOSTAWA!

SALE WYSTAWOWE!

CHEVY DEALER

VOLKSWAGEN Rabbit, diesel, 1979, 27,000 mil. Tel. 539-2597.

PLYMOUTH Horizon 1980, 65 tys. mil. Dobrze utrzymany, niska cena. Tel. 637-7304.

EKONOMICZNE biegowe, '81 Colt — niezawodny, nowe opony, bateria, \$1,950. '78 Fiesta — rozbita szymba, bok, \$390. 478-9558.

BUICK Skylark, '80 r., automatyczny, w bardzo dobrym stanie, 50,000 mil. \$2,650. Tel. 436-7920.

SPRZEDAM Opel 1975, niski milaż, nowe części, w dobrej kondycji. \$550. 295-8269.

SPRZEDAM samochód, Chevrolet Nova '79, tel. 282-2398.

'78 PONTIAC Phoenix, 4 drzwiowy, mała 8-ka, stan dobry. \$1,200. — 736-8739.

'78 CHEVY Chevette, automatyczny, \$750, 353-6075.

MERCURY Montego 76 rok. 8 cyl. Stan dobry. 486-7844

DODGE Aspen 79, sprzedam. 342-5934.

PONTIAC '81 r. 4-ka, sprzedam. 777-2834.

'77 FORD Granada. \$700. Automatyczny. Ochładzany. Tel. 929-9655, 929-8940.

SPRZEDAM Pontiac LeMans 77. Dzwonić po godz. 8 p.m. 463-1563.

'82 DATSUN B210, niebieski, 32,000 mil, stan idealny. \$2,400. 352-6075.

'81 OLDSMOBILE Cutlass Supreme Brougham 4 drzwiowy, welurowe siedzenia z poduszkami. Diesel. Jak nowy. \$2,800. 489-2951.

'77 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, czerwony. \$1,890. 352-6075.

FORD Granada '76 rok, Stan dobry, oraz nowa bateria. 823-5801.

'83 PLYMOUTH Turismo, 2,2 sport, czerwony. \$2,500. 352-6075.

'80 CAMARO, 35,000 mil, jak nowy. \$3,000. Tel.: 276-2733.

'77 VOLKSWAGEN Rabbit, 4 biegowy, niebieski. \$500. 352-6075.

SPRZEDAM Cutlass Oldsmobile, '77. Bardzo dobry stan. Tel.: 867-6138.

'78 MERCURY 8-ka, automatyczny, ochładzany, \$490, '78 Chevette na biegi \$480. Tel.: 227-1548.

'79 FORD Granada, bardzo dobry stan. \$1,850. 478-5557.

SPRZEDAM Dodge Van Maxi '79 rok. Dzwonić wieczorem od 9—10. Tel.: 489-2180

80 Rok Ford Mustang Białe

4 cylindry, automatyczny, ochładzany \$1,800. Mercury Capri 20,000 mil. Doskonale wyposażony — jak nowy. \$3,500.

Tel.: 342-6728

BUICK Regal i Toyota oraz Buick Skylark '79 rok. Tel.: 745-8176

'78 HONDA Civic — \$800. także '79 Honda Civic — \$850. Tel.: 889-0920

DODGE Monaco 1975, świeżo malowany. \$1,800. 342-8274.

'76 BUICK Special, srebrny, 50,000 mil. 6 cylindrowy, ochładzany. Stan idealny. Cena \$2,800. 889-6780

★ Auto

★ AUTO

MERCEDES

Przeróbki Na Amerykański Standard
"D.O.T." i "E.P.A."

Rejestrowanie samochodów (1 dzień serwis) w U.S.A., N.R.F. — celne numery, transport, bondy, pełny serwis techniczny.

Indianapolis J. FRANK INC.
West Germany 1-317-291-4108
Tel.: (089) 50-7878 Telex: 272 1333
Telex: 524683

MEMBER OF AUTOMOBILE IMPORT COMPLIANCE ASSOCIATION

OLDSMOBILE
& HONDA100 E. North Ave., Villa Park Tel.: 833-7700
(2 bloki na zachód od Route 83)

- Oferuje znakomity wybór Nowych i Używanych Samochodów
- Doskonałe Warunki Finansowe:

- pożyczki na wybranych modelach tylko 5.9%
- nadzwyczajnie niski podatek 6.75%
- bez podatku powiatowego

Wspaniałą Obsługę Mówiącego Po Polsku
ZBIGNIEWA ADAMIEC

- Oraz Dodatkową Zniżkę \$200 Za Okazaniem Tego Ogłoszenia.

• POŻYCZKA NA TYLKO 6.9%*

- \$800-\$1000 ZNIŻKI* (które możesz użyć jako pierwszą wpłatę)
- 50% OBNIŻKI NA WYPOSAŻENIU (wszystkie modele 1985)
- 5-LETNIA GWARANCJA FABRYCZNA
- ŁATWOŚĆ UZYSKANIA KREDYTU (zadzwoń—sprawdź swój kredyt)

Duży wybór używanych samochodów z gwarancją i zabezpieczeniem na zimę.

Pytać o CHRIS MALISZCZAK

*na niektórych modelach
JAMES AMC/JEEP/RENAULT

2222 N. CICERO

745-2900

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitałny remont transmisji—\$169.00.
(Gwarancja 6 mies. lub 4,000 mil)

Regeneracja hamulców na 4 koła — \$59.95

Również dokonujemy remontu silników i gaźników do wszystkich samochodów amerykańskich i zagranicznych.

Zmiana Oleju, Smar i Filtry \$14.95

Importowane samochody z napędem na przednie koła — nieco drożej.

S & R Auto Service • 3354 N. Pulaski • 286-7773

Tony Piet

yes!

Tony Piet CAN give you
CASH BACK on Nissans!ZUPEŁNIE NOWY
NISSAN 300 ZX
COUPE

BYŁ.....\$19,094

SPECAJNA PRZECENA.....-2,455

ZWROT GOTÓWKI.....\$16,639

ZWROT GOTÓWKI.....-1,000

TERAZ TYLKO \$15,639

Wszystkie ceny
z uwzględnieniem podatku i opłat rejestracyjnychZUPEŁNIE NOWY
NISSAN SPORT
200 SX H/B

BYŁ.....\$11,209

SPECAJNA PRZECENA.....-1,232

ZWROT GOTÓWKI.....\$9,977

ZWROT GOTÓWKI.....-500

TERAZ TYLKO \$9,477

Wszystkie ceny
z uwzględnieniem podatku i opłat rejestracyjnychZUPEŁNIE NOWY
EKOLOGICZNY NISSAN SPORT
PULSAR COUPE

BYŁ.....\$9,694

SPECAJNA PRZECENA.....-844

CENA.....\$8,850

ZWROT GOTÓWKI.....-400

TERAZ TYLKO \$8,450

Wszystkie ceny
z uwzględnieniem podatku i opłat rejestracyjnychZUPEŁNIE NOWY 1986 1/2
HARD BODY
PICKUP
TRUCK

W Tony Piet już od \$5,996

SPECAJNA PRZECENA.....-500

ZWROT GOTÓWKI.....\$500

ZWROT GOTÓWKI.....-400

TERAZ TYLKO \$5,996

Wszystkie ceny
z uwzględnieniem podatku i opłat rejestracyjnych

Darmy luksusowa przykryta kampingowa z każdym zakupem piknikarstwa.

Lub specjalna pożyczka na 5.7% w stosunku rocznym.

Mówimy Po Polsku!

TONY PIET

PONTIAC • NISSAN • BITTER

6633 S. WESTERN

Pon.-Czw. 9-9; Piąt.-Sob. 9-6

Istniejący od 1938 R.

Wszystkie samochody są przedmiotem wypożyczenia

★ AUTO

★ AUTO

W GATEWAY ZNAJDZIECIE

5.9%

Annual
Percentage Rate
FINANCING!Spytajcie nas o
więcej informacji

\$500

ZWROTU
GOTÓWKINa punktach
miejscowych, gdzie
nie ma o więcej inf

1986 CHEVY NOVA 4 DRZWIOWY

od \$6998* LOADED! W PEŁNI
FABRYCZNIE WYPOSAŻONY

* Plus koszt dowozu, podatek, tytuł własności, licencja, options.

36 MIESIĘCY/30,000 MIL-GWARANCJA

DOSTĘPNA NA NIEKTÓRE UŻYWANE SAMOCHODY

'79 CHEVY K20 4x4 PICK-UP Brazowy Metalic na zewnątrz z beżowego materiału wnętrza, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, pługi do śniegu oraz wiele więcej! Kupcie taniej przed zimą!	'79 FORD F150 PICK-UP Biały na zewnątrz z czarnym wnętrzem, chłodzenie, auto, wspomaganie kierownicy, hamulce, radio i więcej!	'78 CHEVY LUV PICK-UP Jasno niebieski metalic na zewnątrz wnętrza koloru kontrastowego, 4 biegowy, radio i wiele więcej!
\$3495	\$1994	\$1395
'82 DATSUN 310GX Czarny na zewnątrz, 5 biegowy, radio! BARDZO CZYSTY.	'78 FORD GRANADA 4-Drzwiowy Biały na zewnątrz, z czerwonym wnętrzem, chłodzenie, automat, wspomaganie kierownicy, 44,500 zarejestrowanych mil!	'77 CHEVY IMPALA 4-Drzwiowy Ciemno niebieski metalic na zewnątrz z jasno niebieskim wnętrzem, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, chłodzenie, radio!
\$2795	\$1995	\$995
'79 FORD BRONCO 4x4 Złoty kolor na zewnątrz z brązowego materiału wnętrza, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, pługi do śniegu! Kupcie nierzysm zacząć się śnieżyce.	'80 PLYMOUTH HORIZON 4-Drzwiowy Niebieski metalic na zewnątrz, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, radio i wiele więcej!	'76 FORD GRANADA 4-Drzwiowy Czerwony na zewnątrz, wnętrza koloru kontrastowego auto., wspomaganie kierownicy, hamulce, radio i wiele więcej!
\$2695	\$1695	\$995
'79 DELTA 88 ROYALE 4-DR. Jasno niebieski metalic na zewnątrz, z kontrastowego niebieskiego materiału wnętrza, chłodzenie, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, radio i wiele więcej!	'77 OLDS CUTLASS 4-Drzwiowy Burgundy metalic na zewnątrz, wnętrza koloru kontrastowego, chłodzenie, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, 55,300 zarejestrowanych mil!	'77 CHEVY MONZA HATCHBACK Czerwony na zewnątrz, wnętrza czarne, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, radio!
\$2695	\$1595	\$795
'81 PLYMOUTH RELIANT 4-Drzwiowy Jasno niebieski metalic na zewnątrz, wnętrza z niebieskiego materiału, chłodzenie, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, radio i więcej!	'77 CHEVY IMPALA 4-Drzwiowy Biały na zewnątrz, wnętrza koloru kontrastowego, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, 47,400 zarejestrowanych mil!	'74 MALIBU SPORT COUPE Burgundy na zewnątrz, wnętrza koloru kontrastowego, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, 47,400 zarejestrowanych mil!
\$2295	\$1595	\$695
'80 OLDS OMEGA 4-Drzwiowy Złoty metalic na zewnątrz, wnętrza koloru carmel, chłodzenie, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce i wiele więcej!	'79 DODGE OMNI 4-DRZWIOWY Niebieski metalic z niebieskim wnętrzem, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, radio i więcej!	'70 CHEVY NOVA 4-DRZWIOWY Jasno niebieski na zewnątrz, wnętrza koloru kontrastowego, automat, wspomaganie kierownicy, hamulce, 53,900 zarejestrowanych mil!
\$1995	\$1395	\$595

PONAD 75 WYSOKIEJ JAKOŚCI
WYPRÓBOWANYCH SAMOCHODÓW DO WYBORU
PYTAĆ O POLSKICH SPRZEDAWCÓW;
JANA BANKA, ADAM RAŻNY — Kierownik

GATEWAY
chevrolet

5373 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO
1 block west of Central & Foster

631-9000

Codziennie 9-9, piątki 9-6, soboty 9-6. ZAMKNIĘTE W NIEDZIELĘ

Only 10 minutes from the Loop.

CHEVROLET

Duży Wybór Nowych i Używanych,
Najwyższej Jakości Samochodów
i Ciężarówek Po Najniższych Cenach!
Pytać o Mówiącego Po PolskuAL WOŁOWIEC
JENNINGS CHEVROLET

241 WAUKEGAN RD., GLENVIEW



TEL.: 729-1000

CONTINENTAL
HONDA5901 S. LA GRANGE ROAD
Countryside, IllinoisPOSIADAMY WSZYSTKIE MODELE SAMOCHODÓW
MARKI HONDAPrelude
CivicAccord
C.R.X.KONKURENCYJNE CENY OLBRZYMI WYBÓR
SAMOCHODÓW UŻYWANYCHwięcej informacji uzyskać państwo słuchając niedziel-
nego programu Pani Zosi Boris, o godzinie 10 rano —
stacja 1240 A.M.Możliwość uzyskania pożyczki bankowej nawet dla osób nie
posiadających stałego pobytu. Proszę telefonować w języku
polskim i prosićMATT TRELLA
352-6075

★ Pomoc Domowa

POWAŻNA kobieta do pracy domowej
i opieki nad 2 dziećmi. 325-0051.

GOSPODYNI

Z ZAMIESZKANIEM

(Śródmieście Chicago Downtown)
Własny pokój z telewizorem i telefo-
nem. Soboty i niedziele wolne. Wynagrodzenie do omówienia. Musi mówić trochę po angielsku.
664-0771—w jęz. ang.

GOSPODYNI

z ZAMIESZKANIEM

5-6 dni tygodniowo. Praca domowa,
i opieka nad dzieckiem. Musi lubić
dzieci, musi mówić trochę po angiel-
sku. Kobieta w wieku od 25-45 lat.
Wynagrodzenie \$175-\$210 tygodniowo.
AGENCJA
679-7723KOBIETY do prac domowych, angiel-
ski pomocny. 749-8652.POTRZEBNA kobieta do pracy
domowej. \$100. Ładne osobne mie-
szkanie. (20-40 lat). Tel. 622-2061.

LIVE-IN HOUSEKEEPER

For career couple, no children, cook-
ing, shopping, lt. laundry, cleaning.
Must like cats. Near North.
MUST SPEAK ENGLISH.
Ref. required.
Call: 787-5510 — Leave message.

POTRZEBNA GOSPODYNI

Z ZAMIESZKANIEM

Schludna, niepaląca osoba. Język
angielski nie wymagany.
342-7035

WANTED LIVE-IN

BABY SITTER

Mon.-Fri. to care for toddler in my
Glen Ellyn home. Must speak some
English and have own transporta-
tion. Call 858-2045 after 6:30 p.m.

NIAŃKA (GOSPODYNI)

Z Zamieszkaniem

Małżeństwo zamieszkujące w Chicago
poszukuje kobiety mówiącej po angiel-
sku do opieki nad niemowlęciem-
dziewczynką. Do dodatkowych ob-
owiązków należy: pranie, zakupy żywno-
ści i lekka praca domowa. 5 1/2 dni
tygodniowo, prywatny pokój z łazien-
ką. Wymagane referencje. Dzwonić
w języku angielskim do Jeanne
787-5506

PANI ODPOWIEDZIALNA

PO 40-CE

Do ogólnej pracy domowej i opieki
nad jednorocznym dzieckiem w Hou-
ston, Texas. Angielski nie jest wyma-
gany.

Tel.: 251-6169

PRACE

DOMOWE

z Zamieszkaniem

5 — 7 dni.

Agencja na przedmieściu

963-4788

PRACA dla kobiet z zamieszkaniem,
lub bez, niskie opłaty. Dzwonić 459-
1123 od 3.KOBIETY mówiące po angielsku do
prac domowych. 749-8652.POTRZEBNA miła pani do pilnowania
3 miesięcznego dziecka. 4 dni w ty-
godniu. 267-7011.

POTRZEBNA

KOBIETA

Do opieki nad 10-letnim chłopcem i
prowadzeniem domu. Gotowanie i
sprzątanie. 5 lub 7 dni z zamieszka-
niem. Minimalna znajomość języka
angielskiego pomocna.

Tel. 939-8686

Po 10 rano — Rose.

OPIEKUNKA DO DZIECI

GOSPODYNI DOMOWA

Musiał znać dobrze j. niemiecki i trochę
angielskiego. Od poniedziałku do
piątku po 5-ej i weekendy.
944-1303

OPIEKUNKA DO NIEMOWIĘCIA

Z zamieszkaniem lub nie. Od ponie-
działku do czwartku. Lekka praca
domowa. Musi znać trochę j. an-
gielski. South Barrington.
382-5060 w j. ang.

GOSPODYNI DOMOWA

Z zamieszkaniem. Oddzielne mie-
szkanie z widokiem na prywatne
jeziorko. Musi znać trochę j. angiel-
ski. Dzwonić w j. angielskim od 4-6
wieczór w dni tygodnia. 327-6165

OPIEKUNKA DO DZIECI

GOSPODYNI DOMOWA

Kobieta do opieki nad 2 dziećmi, 1 wiek
szkolny i 1 niemowlę. Elmhurst. Z
zamieszkaniem. Lekka praca domo-
wa i gotowanie. Trochę angielskiego
i referencje wymagane.
Tel.: 941-9056 w j. ang.

BABYSITTER

WANTED

For infant. Weekdays in our home in
Ukrainian Village area. Must speak
English. Please call Kim at 235-4185

OPIEKUNKA DO DZIECI

GOSPODYNI DOMOWA

Kobieta do opieki nad 2 dziećmi, 1 wiek
szkolny i 1 niemowlę. Elmhurst. Z
zamieszkaniem. Lekka praca domo-
wa i gotowanie. Trochę angielskiego
i referencje wymagane.
Tel.: 941-9056 w j. ang.

OPIEKUNKA DO DZIECI

GOSPODYNI DOMOWA

Kobieta do opieki nad 2 dziećmi, 1 wiek
szkolny i 1 niemowlę. Elmhurst. Z
zamieszkaniem. Lekka praca domo-
wa i gotowanie. Trochę angielskiego
i referencje wymagane.
Tel.: 941-9056 w j. ang.

BABYSITTER

WANTED

For infant. Weekdays in our home in
Ukrainian Village area. Must speak
English. Please call Kim at 235-4185

OPIEKUNKA DO DZIECI

GOSPODYNI DOMOWA

Kobieta do opieki nad 2 dziećmi, 1 wiek
szkolny i 1 niemowlę. Elmhurst. Z
zamieszkaniem. Lekka praca domo-
wa i gotowanie. Trochę angielskiego
i referencje wymagane.
Tel.: 941-9056 w j. ang.

BABYSITTER

WANTED

For infant. Weekdays in our home in
Ukrainian Village area. Must speak
English. Please call Kim at 235-4185

OPIEKUNKA DO DZIECI

GOSPODYNI DOMOWA

Kobieta do opieki nad 2 dziećmi, 1 wiek
szkolny i 1 niemowlę. Elmhurst. Z
zamieszkaniem. Lekka praca domo-
wa i gotowanie. Trochę angielskiego
i referencje wymagane.
Tel.: 941-9056 w j. ang.

BABYSITTER

WANTED

For infant. Weekdays in our home in
Ukrainian Village area. Must speak
English. Please call Kim at 235-4185

OPIEKUNKA DO DZIECI

GOSPODYNI DOMOWA

Kobieta do opieki nad 2 dziećmi, 1 wiek
szkolny i 1 niemowlę. Elmhurst. Z
zamieszkaniem. Lekka praca domo-
wa i gotowanie. Trochę angielskiego
i referencje wymagane.
Tel.: 941-9056 w j. ang.

★ Pomoc Domowa

POWAŻNA kobieta do pracy domowej
i opieki nad 2 dziećmi. 325-0051.GOSPODYNI
Z ZAMIESZKANIEM
(Śródmieście Chicago Downtown)
Własny pokój z telewizorem i telefo-
nem. Soboty i niedziele wolne. Wynagrodzenie do omówienia. Musi mówić trochę po angielsku.
664-0771—w jęz. ang.

GOSPODYNI

z ZAMIESZKANIEM

5-6 dni tygodniowo. Praca domowa,
i opieka nad dzieckiem. Musi lubić
dzieci, musi mówić trochę po angiel-
sku. Kobieta w wieku od 25-45 lat.
Wynagrodzenie \$175-\$210 tygodniowo.
AGENCJA
679-7723KOBIETY do prac domowych, angiel-
ski pomocny. 749-8652.POTRZEBNA kobieta do pracy
domowej. \$100. Ładne osobne mie-
szkanie. (20-40 lat). Tel. 622-2061.

LIVE-IN HOUSEKEEPER

For career couple, no children, cook-
ing, shopping, lt. laundry, cleaning.
Must like cats. Near North.
MUST SPEAK ENGLISH.
Ref. required.
Call: 787-5510 — Leave message.

POTRZEBNA GOSPODYNI

Z ZAMIESZKANIEM

Schludna, niepaląca osoba. Język
angielski nie wymagany.
342-7035

WANTED LIVE-IN

BABY SITTER

Mon.-Fri. to care for toddler in my
Glen Ellyn home. Must speak some
English and have own transporta-
tion. Call 858-2045 after 6:30 p.m.

NIAŃKA (GOSPODYNI)

Z Zamieszkaniem

Małżeństwo zamieszkujące w Chicago
poszukuje kobiety mówiącej po angiel-
sku do opieki nad niemowlęciem-
dziewczynką. Do dodatkowych ob-
owiązków należy: pranie, zakupy żywno-
ści i lekka praca domowa. 5 1/2 dni
tygodniowo, prywatny pokój z łazien-
ką. Wymagane referencje. Dzwonić
w języku angielskim do Jeanne
787-5506

PANI ODPOWIEDZIALNA

PO 40-CE

Do ogólnej pracy domowej i opieki
nad jednorocznym dzieckiem w Hou-
ston, Texas. Angielski nie jest wyma-
gany.

POTRZEBNA KOBIECI

DO OPIEKI NAD DZIECKIEM

Do opieki nad 10-letnim chłopcem i
prowadzeniem domu. Gotowanie i
sprzątanie. 5 lub 7 dni z zamieszka-
niem. Minimalna znajomość języka
angielskiego pomocna.

Tel. 939-8686

Po 10 rano — Rose.

OPIEKUNKA DO DZIECI

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA KOBIETA

Do różnego czyszczenia w restauracji na part time—na kilka godzin dziennie. Musi mówić coś po angielsku lub po niemiecku. Musi mieć doświadczenie w czyszczeniu tego rodzaju. \$5.00 na godzinę. Rekomendacje są potrzebne. Musi mieć kartę Social Security. Zainteresowane dzwonić po godzinie 11:00 przed południem.

TEL.: 472-9690

POTRZEBNE SEKRETARKI

Do firmy kontraktorskiej ze znajomością finansowania. Muszą znać j. angielski.

Tel. 637-8855 lub 282-3268

POTRZEBNA manikurzystka. Wymagany angielski do porozumienia się z klientką. Dzwonić po 7 wieczorem. 254-5663.

POTRZEBNA SPRYTNA KOBIETA

Do Kuchni. Musi umieć robić pierogi.

286-8855

DOŚWIADCZONA KRAWCOWA POTRZEBNA

Do pracy w zakładzie krawieckim w Winnetka. 45 godzin tygodniowo. Dzwonić w języku angielskim do

ELIZABETH TAILORING

441-6401 albo 498-4085

POTRZEBNA SEKRETARKA DO BIURA REALNOŚCIOWEGO. Mówiąca płynnie po polsku i po angielsku, ze znajomością pisanja na maszynie.

867-9400, pytać o Jeanie

RECEPTIONIST

Polish—English speaking. No experience necessary, but helpful. No typing required.

PRACA DLA KOBIET. Znajomość języka angielskiego niewymagana. Wszystkie prace gwarantowane pisemnie.

DEPENDABLE EMPLOYMENT AGENCY

5320 W. Lawrence. Pokój 205

685-5766 (Róg Milwaukee—Lawrence)

Potrzebna Doświadczona Manikurzystka

Znajomość języka angielskiego konieczna. Prosić Ewe.

631-6990 albo wiecz. 637-0586

POTRZEBNA kucharka z praktyką (praca dorywcza). Południowa strona miasta. Tel.: 247-2253, 523-8848 po 7-ej.

Kobiety do sprzątania domów na część czasu. Północno—zachodnie przedmieścia. \$6.00 na godz. Muszą umieć porozumieć się po angielsku.

CINDERELLA INC.

529-5566

Potrzebna Doświadczona Kobieta do sprzątania domków. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Wyłącznie z Jackowa.

506-9273

POTRZEBNE

Doświadczone kobiety do prac na drutach — we własnym domu.

562-7004

Pytać o Maria Karas

POTRZEBNA tylko z doświadczeniem ekspedientka. 252-4302.

Potrzebna SEKRETARKA

do ogólnej pracy biurowej, 40 godz. na tydzień. Znajomość jęz. polskiego i angielskiego i maszyno pisanja wymagana. Dzwonić w godz. 11-4

678-1162

★ Poszukuje Pracy

PRZYMĘ pracę od wyjeżdżającej. Wynagrodze. Tel. 342-9359.

PRZYMĘ sprzątanie domów od osoby wyjeżdżającej. Wynagrodze. Tel.: 622-4097, 276-9537.

2 MEZCZYZN poszukuje mieszkania z kuchnią. Północno—zachodnia okolica. 867-5442.

MŁODE bezdzietne małżeństwo poszukuje mieszkania. Możemy pomóc w utrzymaniu domu. 889-5086.

MAŁŻENSTWO BEZDZIECNE

Bez nałogów, poszukuje mieszkania, w południowej lub zachodnio—południowej dzielnicy.

238-4338 lub 458-4297

POLKA, LAT OK. 50 POSZUKUJE PRACY Z ZAMIESZKANIEM

Opieka nad starszymi dziećmi, lub innej. Telefonować w jęz. Polskim

237-5458

W jęz. Angiel. 622-8870

MŁODA mama otoczy opieką Twoje dziecko w swoim domu. Południowa strona miasta. 847-2163.

“HANDYMAN”, mówiący po polsku i angielsku, przyjmie pracę. Tel. 847-2163.

KOBIETA przyjmie jakąkolwiek pracę. 847-1541.

ODPOWIEDZIALNA KOBIETA. Zajmie się 1 lub 2 dzieci. W swoim domu. Dobre warunki. Okolica — Addison—Narragansett.

286-6895

★ Praca Żeńska

★ Poszukuje Pracy

KOBIETA w średnim wieku, znająca krawiectwo poszukuje pracy, z zamieszkaniem względnie z dojazdem. 284-5578.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Milwaukee/Pulaski. 267-4067.

LABORANTKA medyczna, magister biologii poszukuje pracy lub przyjmie opiekę nad dzieckiem lub starszą osobą. 384-1765.

KOBIETA poszukuje pracy (opieka nad dziećmi, starszymi). 421-6204.

PRZYMĘ pracę sprzątanie domów, bez zamieszkania, wynagrodze. Dzwonić od poniedziałku: 794-1225 lub 328-8163.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Bardzo dobre warunki. Belmont/Milwaukee. 588-1783.

PRZYPILNUJE dziecko w swoim, lub Twoim domu, po południu i w weekendy 292-1225.

PANI poszukuje pracy. Opieka nad dziećmi, starszymi lub innej. 698-0402.

MEZCZYZNA lat 35, posiadająca prawo jazdy, samochód, poszukuje pracy. 254-0505

Nauczycielka z Polski poszukuje pracy. Chętnie zaopiekuje się dziećmi i nauką języka polskiego, w piśmie i słowie.

736-4867

JUBILER z Polski poszukuje pracy. 252-7712.

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu, okolica Harlem—Foster. 867-5982

KOBIETA w średnim wieku podjęcie pracy przy dzieciach, starszej osobie. 463-2359.

KOBIETA Z POLSKI

Lat 40, poszukuje jakiegokolwiek pracy z zamieszkaniem lub bez.

Tel. 745-0763

MECHANIK, spawacz, tokarz. Przyjmie pracę od wyjeżdżającego wynagrodzi. Tel. 889-2664.

BARMANKA, średni wiek, wystarczająca znajomość angielskiego, poszukuje pracy. Tel. 588-4391.

MŁODY mężczyzna posiadający samochód, podejmie każdą pracę. Wynagrodze. 393-6892.

KOSMETYCZKA—MASAŻYSTKA poszukuje pracy. Tel. 588-4391.

MŁODA kobieta poszukuje pracy, z zamieszkaniem. Rozumie trochę j. angielski. Tel. 282-8213.

★ Praca

HARDWARE SALES AND STOCK MUST SPEAK GOOD ENGLISH

Full time. We will train.

ACE HARDWARE STORE

2882 N. Milwaukee Ave.

252-4220

PART TIME FLEXIBLE HRS. MARKETING ASSISTANT

(Polish—English)

Unlimited earnings for ambitious and motivated people. A minimum investment of time brings substantial financial rewards. We offer you opportunity to represent major corporation. No experience necessary.

For interview please call:

MR. DAVIS — 271-0066

JANITORIAL

Part time and full time position available cleaning, janitorial work or housekeeping work for large department store in Schaumburg. Must speak English. Call between 8 a.m.—12 noon.

599-0410

TANK-TRUCK OWNER OPERATORS To work for liquid paint div. in Midwest area. Steady work. Loaded and empty miles paid. Must have good driving record and pass DOT physical. Must speak English. Call Gary

582-3130 8 a.m.—5 p.m.

MASSEUSE

Will accept part time. Must have experience and Illinois license. Apply in person.

GEORGETTE KLINGER

835 N. Michigan Ave.

787-4300

JANITOR

English/Polish speaking. Our Co. has an opening for a full time experienced janitorial/cleaner. Can advance to supervisor. Must speak fluent English. For further info call

666-3541 C-909

Potrzebny Wykwalifikowany SZEF KUCHNI

Do rosyjskiej restauracji. Wymagana podstawowa znajomość rosyjskiego.

761-5050

POTRZEBNI DO SPRZĄTANIA SKLEPÓW

Doświadczeni mężczyźni i kobiety. Praca w Georgia i Floryda. Staly pobyt i samochód wymagane. Proszę telefonować od poniedziałku do piątku, od 8 rano do 4 po południu.

Tel. 813—924-0846

★ Praca

KURSY

Tokarsko - Frezarskie

Nauka w Warsztacie

Tel.: (312) 342-4488

EUROPEAN ESTHETICIAN

For prestigious skincare salon. Must have Illinois license. Will consider part time employment.

APPLY IN PERSON AT GEORGETTE KLINGER

Water Tower Place

GOVERNMENT JOBS

\$16,040—\$59,230/yr.

Now hiring.

Call 1—805—687-6000, Ext. R-9725

For current federal list.

CARPENTRY

Stair Installer. Must have 2 years experience. Excellent pay with excellent benefits. Contact: Gary,

CUSTOMWOOD STAIRS

M-F, 4:30 to 5:30 p.m.

852-1120

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 • Phone: 965-4776

SPRZEDAŃCA—SPRZEDAWCZYNI

W sklepie biżuterii. Musi mieć doświadczenie i znać język angielski i polski. Osobiście lub telefonicznie.

LUSTIG JEWELERS

1256 N. Milwaukee 235-1041

Pytać o Faye albo Teda

GENERAL WORK**BOSCH DIE CASTING CO.**

7740 So. South Chicago Ave.

Chicago, IL 60619

REAL ESTATE SALES

Established office needs experienced full time salesperson. Office leads furnished to achieve top income.

DEDES REALTORS

6213 W. Belmont Ave. 622-6200

POTRZEBNI DO PRAC REMONTOWO-PORZĄDKOWYCH

Przy apartamentach oraz pomoc do dzieci—angielski nie wymagany, mieszkanie, narzędzia, transport na miejscu.

FLORIDA-TAMPA (813) 972-5531

WE ARE ACCEPTING APPLICATIONS

For a supervisor position for janitorial work. Must speak Polish and English. Call

766-4464

Monday-Friday 8 a.m.—5 p.m.

GROUP W CABLE OF CHICAGO

ma DO OBJĘCIA STANOWISKA na PRZEDSTAWICIELI DO OBSŁUGI KLIENTÓW NA PÓŁ ETATU

16-20 godzin/tygodniowo

Wymagane:

—Poprzednie doświadczenie w obsłudze klientów

—Łatwość w porozumiewaniu się osobiście i przez telefon

—Doświadczenie w Data Entry i systemach on-line billing

—Muszą znać dwa języki (angielski i polski)

Zainteresowani kandydaci proszeni są o zgłaszanie się do Group W Cable, 3970 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois, między 8:00 rano i 4:00 ppl.

(tylko w dni tygodniowe).

Equal Opportunity Employer M/F/H/V

GROUP W CABLE OF CHICAGO

ma DO OBJĘCIA STANOWISKA na PRZEDSTAWICIELI DO OBSŁUGI KLIENTÓW NA PÓŁ ETATU

16-20 godzin/tygodniowo

Wymagane:

—Poprzednie doświadczenie w obsłudze klientów

—Łatwość w porozumiewaniu się osobiście i przez telefon

—Doświadczenie w Data Entry i systemach on-line billing

—Muszą znać dwa języki (angielski i polski)

Zainteresowani kandydaci proszeni są o zgłaszanie się do Group W Cable, 3970 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois, między 8:00 rano i 4:00 ppl.

(tylko w dni tygodniowe).

Equal Opportunity Employer M/F/H/V

GROUP W CABLE OF CHICAGO

ma DO OBJĘCIA STANOWISKA na PRZEDSTAWICIELI DO OBSŁUGI KLIENTÓW NA PÓŁ ETATU

16-20 godzin/tygodniowo

Wymagane:

—Poprzednie doświadczenie w obsłudze klientów

—Łatwość w porozumiewaniu się osobiście i przez telefon

—Doświadczenie w Data Entry i systemach on-line billing

—Muszą znać dwa języki (angielski i polski)

Zainteresowani kandydaci proszeni są o zgłaszanie się do Group W Cable, 3970 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois, między 8:00 rano i 4:00 ppl.

(tylko w dni tygodniowe).

Equal Opportunity Employer M/F/H/V

Drivers**NEED EXTRA MONEY?**

Earn \$450-\$500 per month. Paid training on our modern automatic fleet. Must be over 21 years of age and must have good driving record.

Call Us Now

National School

Bus Service, Inc.

Wheeling: 541-0220

Arlington Hts.: 392-9300

Equal Opportunity Employer M/F/H/V

GROUP W CABLE OF CHICAGO

ma DO OBJĘCIA STANOWISKA na PRZEDSTAWICIELI DO OBSŁUGI KLIENTÓW NA PÓŁ ETATU

16-20 godzin/tygodniowo

Wymagane:

—Poprzednie doświadczenie w obsłudze klientów

—Łatwość w porozumiewaniu się osobiście i przez telefon

—Doświadczenie w Data Entry i systemach on-line billing

—Muszą znać dwa języki (angielski i polski)

Zainteresowani kandydaci proszeni są o zgłaszanie się do Group W Cable, 3970 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois, między 8:00 rano i 4:00 ppl.

(tylko w dni tygodniowe).

Equal Opportunity Employer M/F/H/V

GROUP W CABLE OF CHICAGO

ma DO OBJĘCIA STANOWISKA na PRZEDSTAWICIELI DO OBSŁUGI KLIENTÓW NA PÓŁ ETATU

16-20 godzin/tygodniowo

Wymagane:

—Poprzednie doświadczenie w obsłudze klientów

—Łatwość w porozumiewaniu się osobiście i przez telefon

—Doświadczenie w Data Entry i systemach on-line billing

—Muszą znać dwa języki (angielski i polski)

Zainteresowani kandydaci proszeni są o zgłaszanie się do Group W Cable, 3970 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois, między 8:00 rano i 4:00 ppl.

(tylko w dni tygodniowe).

Equal Opportunity Employer M/F/H/V

GROUP W CABLE OF CHICAGO

ma DO OBJĘCIA STANOWISKA na PRZEDSTAWICIELI DO OBSŁUGI KLIENTÓW NA PÓŁ ETATU

16-20 godzin/tygodniowo

Wymagane:

—Poprzednie doświadczenie w obsłudze klientów

—Łatwość w porozumiewaniu się osobiście i przez telefon

—Doświadczenie w Data Entry i systemach on-line billing

—Muszą znać dwa języki (angielski i polski)

Zainteresowani kandydaci proszeni są o zgłaszanie się do Group W Cable, 3970 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois, między 8:00 rano i 4:00 ppl.

(tylko w dni tygodniowe).

Equal Opportunity Employer M/F/H/V

GROUP W CABLE OF CHICAGO

ma DO OBJĘCIA STANOWISKA na PRZEDSTAWICIELI DO OBSŁUGI KLIENTÓW NA PÓŁ ETATU

16-20 godzin/tygodniowo

Wymagane:

—Poprzednie doświadczenie w obsłudze klientów

—Łatwość w porozumiewaniu się osobiście i przez telefon

—Doświadczenie w Data Entry i systemach on-line billing

—Mus

★ Praca Męska

Automotive

BODY AND FENDER MAN

Painter, five years experience. Must speak English.

298-8616

**POTRZEBNY CUKIERNIK
PIEKARZ Z DOŚWIADCZENIEM**
W USA do prowadzenia 3 osobowej grupy.

286-1317

★ Domy

HANDYMAN SPECIAL

\$48,000 or offer. Unincorporated Stikney. 4 bedrooms, garage, large corner fenced lot. Need to sell. Call

458-2918

**BEAUTIFUL CORNER
FRENCH PROVINCIAL HOME**
6 rooms, 3 bedrooms, 2½ baths, den, (2) fireplaces, finished basement w/ bar. 2 car garage. Please call in English. **SACRIFICE—\$125,000**
622-0880 OR 589-1543

**EVERGREEN PARK
BY OWNER**
No stairs! Ranch, 3 bedrooms, Florida Room. 2 car garage, all appliances. Come—look—.....\$85,000
422-7541

NADZWYCZAJNA OKAZJA!

Murowany, 5 apartamentowy po 5 pokoi każdy. Narożnikowa działka — 45x125. Dobra, północno zachodnia działka. Dochód \$21,500. Cena i wpłata do omówienia.

KALOWSKI R.E.
794-0520

SCHAUMBURG WSPANIAŁY DOM

Ten pokazowy dom, to dom dla rodziny, która zasługuje i poszukuje wszystkiego co może być najlepsze. Dobrej jakości konstrukcja, w każdym detalu. Kominiek, centralne ogrzewanie plus mnóstwo udogodnień, których nie da się wyciszyć. Ten dom zaledwie 1 roczny, położony blisko szkół i sklepów. Dogodna komunikacja. Cena \$179,900

Dzwoń zaraz!
Mamy wiele innych domów w cenie od tylko \$70,000 i wpłata tak niska jak \$2,200.
Proszę Dzwoń do:

**CENTURY 21
AMERICAN HOMES**
980-9379
Prosić Joe Dziewulski

Otwarty Niedz. 1-4
6256 W. WARWICK (3732 N.)
4-sypialniowy, murowany bungalow. Kryta, ogrzewana weranda, centralne ogrzewanie, 1½ łazienki, nowe dywany, szafka kuchnia, garaż na 2 auta. Nowy dach i aluminiowe wykończenie.

Przejdźcie Obok
5116 W. CORNELIA (3500 N.)
Murowany, 2-mieszkaniowy. Po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, wykończony basen. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz.
ARMITAGE—WESTERN
2-mieszkaniowy dom w okolicy Bucktown. Osobne świadczenia, nowy dach. 1x6, 1x5, basen, garaż. \$50-ka.
**CENTURY 21
CUNEO & HALSEY**
6058 W. Addison 282-8100

RE/MAX-METRO

HARLEM—ADDISON
Nowszy, nieskazitelny, murowany 3 sypialniowy ranch. Możliwe mieszkanie dla krewnych w basemencie.

☆☆☆
HIGGINS—MILWAUKEE
Nowszy, murowany 2 mieszkaniowy, plus 3 pokojowe mieszkanie w basemencie. Oddzielne ogrzewanie.

☆☆☆
ADDISON—CICERO
Nowszy, murowany, 4 mieszkaniowy. Doskonały stan.

☆☆☆
BELMONT—LARAMIE
Murowany, 2 mieszkaniowy. Garaż na 2 samochody. W 90-ce.

☆☆☆
JACKOWO
5 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód.

☆☆☆
FOSTER—CUMBERLAND
Nowszy, 6 mieszkań po 2 sypialnie. Doskonały dochód.

☆☆☆
CALIFORNIA—ARMITAGE
2 mieszkaniowy, garaż na 2 samochody, oddzielne ogrzewanie. Tylko \$20,000.

☆☆☆
Edward Mazurek
282-7880

★ Domy

ZIGGY REALTY, INC.

7747 W. Belmont
HARWOOD HEIGHTS
Dom Otwarty Niedziela 1-5
4933 N. Oketo

Piękny 3 sypialniowy ranch z wykończonym basementem, duża parcela, garaż na 2½ auta, z bocznym wjazdem. Cena nie do pobicia.

2700 N.-5000 W.

4 mieszkaniowy budynek świetnie utrzymany na podwójnej parceli, garaż na 2 samochody, właściciel czeka na oferty.

ADDISON/OAK PARK
3 mieszkaniowy budynek z tawerną, dodatkowa parcela nadająca się na budowę lub parking, świetna lokata kapitału, wyceńniony na szybką sprzedaż.

TATIANA BOITCHOUK
452-0404 — 278-9241

NILES

Nowszy, 6 Pokojowy Ranch.
2 sypialnie. Formalna jadalnia, duża. Luksusowo wykończony wewnątrz. Fachowo wykończony basen. 1½ łazienki. 55 stóp parcela. 2 autowy, murowany garaż. Cena do omówienia. Szybkie objęcie.

☆☆☆☆
Najpiękniejszy w Cragin
Murowany z żółtej cegły. 6 pokoi na dole. 3 sypialnie. 5 pokoi na górze — 2 sypialnie. Nowe ogrzewanie i elektryczność. Można składać oferty.

☆☆☆☆
6 Pokojowa Rezydencja.
Blisko kościoła Św. Stanisława z mieszkaniem dla krewnych. 3 pokoje. Fachowo wykończony basen. Niedrogo.

☆☆☆☆
PRIME REALTY
3417 N. Central 283-1234
DLA RODAKÓW RADA
TA-KA: DOBRZE SPRZEDAĆ,
LEPIEJ KUPIĆ TYLKO
W BIURZE CEBULAKA

ZIGGY REALTY, INC.

7747 W. Belmont

TAWERNA

PLUS 3 MIESZKANIA
plus wolna działka. Blisko Harlem i Addison, murowany 3 mieszkaniowy budynek z tawerną i 3 samochodowym garażem. Plus wolna działka z 2 samochodowym garażem. Wyrobiony interes. Niska cena na szybką sprzedaż.

☆☆☆☆
HARWOOD HEIGHTS
Obniżona cena na ten śliczny 3 sypialniowy, murowany ranch, z wykończonym basementem. Boczny wjazd do 2 samochodowego garażu na większej działce. Wygodna miejska komunikacja.

☆☆☆☆
WŁADYSŁAWOWO
Murowany 2 mieszkaniowy, 2 sypialnie na pierwszym, 3 na 2-im. Pelen wysoki basen, niska cena.

☆☆☆☆
4 MIESZKANIOWY
Blisko Laramie-Diversey W doskonałym stanie piękne mieszkanie, pełen basen, garaż na 2 samochody. Na podwójnej działce.

☆☆☆☆
HARLEM-ADDISON
Duży bungalow z mieszkaniem dla krewnych i garażem. Niska cena.

Krystyna Piotrkiewicz
lub Ted Piotrkiewicz
452-0404 998-5264

SOUTH CHICAGO
2 cute 2 bedroom apartments, owner occupied, well maintained and updated. Motivated sellers. Only \$34,900.
LARRY DOLAN
SANTEFORT COWING
(312) 687-3200

★ Domy

Columbia REALTY

5207 N. Harlem Ave.
Otwarty Niedziela 1-4
5038 W. WELLINGTON

Luksusowy 20-letni murowany dom z żółtej cegły. 2 bardzo ładne mieszkania (2x5) plus mieszkanie dla spokrewnionych. Murowany garaż na 2 auta.

Przejdźcie Obok
2834 N. NEW ENGLAND

Piękna, murowana rezydencja z dużymi pokojami. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Możliwość mieszkania na poddaszu i w basemencie. Duża parcela, garaż z bocznym wjazdem. Wspaniała lokacja. \$80-ka.

☆☆☆
TAWERNA
Budynek + Biznes

Piękny, murowany budynek z 6-cio pokojowym mieszkaniem. Bardzo dobrze prosperujący interes. Pracuj sam dla siebie!

☆☆☆
CRAGIN
Bar, restauracja, sala bankietowa. Piękny, murowany budynek. 2 mieszkania po 6 pokoi w każdym. Świetna lokacja. Cena do omówienia.

☆☆☆
ZOFIA KANTOR
774-4400 — 228-7121

2-9 mieszkaniowe przy Archer
WSPANIAŁA INWESTYCJA!

☆☆☆☆
Parcela pod budowę

Okolica
ALSIP-ORLAND

☆☆☆☆
Możliwość zrobienia interesu w Brighton Park przy Archer.

☆☆☆☆
Św. Brunona

3 sypialniowe, murowane bungalowy. Wykończony basen.

☆☆☆☆
2 mieszkaniowy w Brighton Park

TYLKO W \$40-ce.

☆☆☆☆
Św. Turybiusza

Piękny dom, z pełnym wykończonym basementem. W \$60-ce.

☆☆☆☆
MIDWAY REALTY, INC.

5062 S. Archer
582-7800

OPEN SUNDAY 1-5
By Owner
5162 N. Elston

1½ story newer brick ranch. 5½ room first floor. 3 room garden apartment, 2½ car garage. Asking.....\$133,900

Dom Otwarty Niedz. 1-4
3611 W. 60-Ta St.

Ten dom ma coś dla każdego! 3 sypialnie i reprezentacyjna jadalnia dla Mamy, wykończony pokój rekreacyjny i olbrzymi basen dla dzieci oraz cena \$64,400 dla Taty. Do zobaczenia w niedzielę!

43-CIA I ST. LOUIS

Za tylko \$54,900 ten dom gwarantuje szczęście. Solidny murowany bungalow z 5-ma pokojami, wykończonym basementem i wszystkimi urządzeniami. Dach, fugowanie, aluminiowe rynny i podsufitki mają tylko 2 lata. Zadzwoń do Century 21—Michaels, żeby obejrzeć go teraz.

☆☆☆
OKAZYJNY INTERES

Szukasz tawerny? Ten doskonały prosperujący interes z salą bankietową i 3-ma mieszkaniem jest idealny dla Ciebie. Położony na Archer w Garfield Ridge, cały budynek jest w doskonałym stanie. Całe wyposażenie tawerny i sali bankietowej jest włączone. Zadzwoń teraz do Century 21—Michaels po szczegóły.

☆☆☆
\$34,900

Ale okazja! 2, 5-pokojowe mieszkanie w Brighton Park poniżej \$35,000. Dobra lokacja blisko komunikacji na Archer i sklepów. Zmodernizowana elektryka i garaż. Zadzwoń do Century 21—Michaels — nie znajdziecie nic lepszego.

☆☆☆
61—SZA I MOODY

Chcesz od razu wprowadzić się do tego milego i czystego domu z możliwością rozbudowy. 4 sypialnie i prawie nic do roboty. Tylko 3-letni piec. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz. Zadzwoń do Century 21—Michaels, ten dom jest Twój!

☆☆☆
PRZYJMujemy APLIKACJE NA POŻYCZKĘ

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

★ Domy

WŁAŚCICIELE BUDYNKÓW!
Jeśli macie zamiar sprzedać dom w północnej części miasta — **NAZEBUJcie BIURO PILNIE POTRZEBUJE KILKU BUDYNKÓW NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ!**



Janina Zelek
Real Estate Broker
• 736-3787 •

Otwarty, Niedziela 1-4
5255 W. GEORGE

Murowany, nowoczesny, 2-mieszkanie po 5 pokoi i 2 sypialnie w każdym, formalne jadalnie, naturalne drzewo. Budynek czysty jak łąka. Zapraszamy w niedzielę.

☆☆☆☆
NOWY NA RYNKU

BELMONT-CENTRAL PARK
Kompletnie odnowiony dom jedno-rodzinny z 2 mieszkaniami na górze i w basemencie. Na 1-szym piętrze 4 pokoje z 2 sypialniami. Ładna i bardzo nowoczesna kuchnia. Dochodu \$540 miesięcznie prócz mieszkania właściciela. Nie pominięcie tej okazji!!!

☆☆☆☆
NOWY NA RYNKU

LOGAN SQUARE

Dom jednorodzinny, murowany, 3 sypialnie, jadalnia oraz 3 łazienki. Garaż, ładny ogródek. Dobre dla początkujących. Cena tylko w niskiej \$50-ce.

☆☆☆☆
UWAGA! LUDZIE INTERESU

PIEKARNIA Z BUDYNKIEM
Dobrze prosperująca piekarnia wraz z budynkiem. 5-cio pokojowe mieszkanie na 2 piętrze. Szeroka łąka. Pracujcie dla siebie i wzbogacajcie się!

☆☆☆☆
TAWERNA Z BUDYNKIEM

W dobrej lokacji północno-zachodniej. Piękna duża tawerna i mieszkanie 6-cio pokojowe na górze. Lata 58x125. Dzwońcie po oglądnięcie i więcej informacji do biura.

☆☆☆☆
ZELEK REALTY

736-3787
4428 N. CENTRAL AVE.

GATEWAY REALTY & BUILDERS INC.

5037 N. HARLEM AVE. CHICAGO IL 60638

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
4220 N. MULLIGAN

Murowany, nowszy, dwurodzinny z żółtej cegły dom. Nowoczesne mieszkanie, 5 i 4 pokojowe.

☆☆☆
Murowany 2 Apartamentowy

Z mieszkaniem dla krewnych w basemencie. Z możliwością mieszkania na poddaszu. Dom sam się spłaci! Okolica Diversey-Austin. Cena obniżona na szybką sprzedaż.

☆☆☆
Murowany 2 Apartamentowy

Z mieszkaniem dla krewnych w basemencie. Szafka kuchnia, kafelkowe łazienki, parkiety, nowe dywany. Garaż na 2 samochody.

☆☆☆
5400 W.—2600 N.

☆☆☆
Murowany Otynkowany

Dom Jednorodzinny

Idealny na start, lub emeryturę. Bardzo tanio. Zachodnie Jakubowo.

☆☆☆
10 Apartamentowy

W idealnym stanie. Pelen komfort i bezpieczeństwo dla lokatorów. Doskonały dochód dla właściciela.

☆☆☆
3 Rodzinny Murowany z Żółtej Cegły

Na podwójnej parceli (comm-cial zonig) idealne dla kontraktora, lub kierowcy ciężarówki.

☆☆☆
Krystyna Arthur

775-4440

GATEWAY

☆☆☆☆
Po informacji proszę dzwonić do p. Marii.

☆☆☆☆
WILDWOOD REALTY

5955 N. ELSTON
744-1155 lub 282-3562

★ Domy

CICERO

3242 S. 53rd Ct.
Murowany, 1½ łazienki, 3 sypialnie. Cena obniżona. \$69,900.

652-2885

4837 W. ADDISON

1 piętro, 4 pokoje i 1 sypialnia. Ogrzewanie i wyposażenie włączone. Bez zwierząt.

Tel. 545-6061

lub 281-5556 w j. angielskim

MUROWANY, 2 MIESZKANIOWY
Plus Mieszkanie Dla Krewnych

Garaż na 2 auta.
Okolica Austin-Diversey.

745-5450

2 NOWE BUNGALOW

Otwarte Niedziela 1-5
5544-46 S. Oak Park Ave.
Chicago, IL

Tel.: 582-5958

CRAGIN AREA

Open House Sun. 11:00-3:00 P.M. 9/14/86
2451 N. Mango (2400 N.—5750 W.)
Brick Queen Ann 7 lg. Rms—3Bedm's, 2½ baths. Formica Catinets. Fin. Bsm't. w/aet bar. Possible In—Law. Totally Up—Dated. 2½ Car Gar. Home shows pride, ownership.
By Appt. Only. 889-4807

☆☆☆☆
MUROWANE BUNGALOW

4 sypialnie, 2 łazienki. Blisko komunikacji, sklepów i szkół. Północno-zachodnia działka. Wyższa \$80-ka.

Proszę dzwonić od 12-5 p.p.

637-0667

Parafia Św. Jakuba

Niskazitelny, solidny, murowany 2 apartamentowy. 3 sypialniowy. Pięknie wykończony basen, z kuchnią i łazienką. Garaż na 2 auta murowany w przyłączonym (Florida room). Za wiele dodatków aby wymienić. Dzwonić po więcej informacji:

Mary Ann 889-0400
DeMoon Realty

Hanover Park

Piękny dom w stylu "ranch". W Schaumburg Township, 3 sypialnie, 2 łazienki, family room, garaż na 1½ auta. \$84,000, lub oferta.

830-7526

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Fullerton — Laramie
Murowane, 2 5-ki, garaż na 2½ auta. W bardzo dobrym stanie.

637-7584

REAL ESTATE SALES

Established office needs experienced full time salesperson. Office leads furnished to achieve top income.

☆☆☆☆
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont Ave.
622-6200

LOGAN SQUARE

POŁUDNIOWO—WSCHODNI NAROZNIK KEDZIE I LOGAN BLVD. DUŻY 24—APARTAMENTOWY MUROWANY BUDYNEK, SKLEPY I BIURA.
DEDES REALTORS 622-6200

Duży, Ośmiokątny
4— Mieszkaniowy, Murowany
Wszystkie mieszkania są po 6 pokoi.
\$149,000 — Złóćcie ofertę

Murowany garaż na 4 samochody. 50—stopowa parcela. Okolica 5000 Zachód — 2500 Północ.
DEDES REALTORS 622-6200

☆☆☆☆
BELMONT — CENTRAL
Elegancki, 4-sypialniowy murowany bungalow. Formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia, centralne ogrzewanie, wykończona piwnica. Nie trzeba absolutnie nic robić przed wprowadzeniem się. Zobaczcie ten dom dziś — dzwońcie do Dave.

☆☆☆☆
RED CARPET
BEAULIEU

5341 Belmont 16 282-7979

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
6326 W. BARRY (3100 N.)

Bardzo czysty, 8-pokojowy w angielskim stylu, murowany. Formalna jadalnia, 4 sypialnie, 1½ łazienki, wykończona piwnica, duża parcela, garaż na 2 auta. Proszę pytać o Cal.

☆☆☆☆
RED CARPET
BEAULIEU

5341 Belmont 28 282-7979

Św. BRUNONA

2 piętrowy, 2x6-ki i 1x4-ka "garden apartment". Ogrzewany 3 autowy, murowany garaż. Narożna parcela. dzwonić do właściciela od 2 — 7 wiecz.

423-9569 lub 349-1611

☆☆☆☆
SOUTH BERWYN—OPEN HOUSE
SUNDAY 11 A.M.—4 P.M.
3538 Kenilworth (25 yr. old)

Brick ranch, 3 bedrooms, 2 baths, finished recreation room, utility room, enclosed porch, 2 car garage, walk to train, hospital, school. Many extras. Low 90's.

795-9595
SPRZEDAM dom 9 mieszkaniowy w okolicy Harlem-Devon. Tel.: 631-9461 10 wieczór.

☆☆☆☆
OKOLICA ADDISON-NARRAGANSETT
Nowszy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

5001 N. HARLEM
763-4880NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓWMARK RZEPKOWSKI
BrokerDwukrotny zdobywca
pierwszego miejsca w
Chicago oraz dwukrotny
zdywca pierwszego
miejsca w Northwest
Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Peter Calov, James Fricilone, Peter Fricilone, Gene Gorak, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Marcin Januszkiewicz, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Kljajic, Cindy Koznecki, Peter Kruk, Roman Lozicki, Anna Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Jin Scott, Paul Madey, Mike Neff, Keith Nyborg, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szeszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zielinski, Ann Marcel, Nancy Ofenloch.

Dom Otarty Niedziela 1-4
3400 N. Narragansett
Dopiero zgłoszony, piękny murywany w tyłu Georgian, oddzielna jadalnia, 3 sypialnie, 2 łazienki, śliczna kuchnia, murywany garaż na 2½ samochodu, cena tylko w \$80-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4
3405 N. Olcott
Dopiero zgłoszona piękna murywana rezydencja, oddzielna jadalnia, naturalny kominek duże sypialnie, pełny basenent, garaż na 2½ samochodu, w niskiej \$80-tce.

3706 N. Plainfield
Świetna lokacja, piękny, kompletnie zmodernizowana rezydencja, śliczna nowa dębowa kuchnia, nowy garaż, plus mieszkania do rentowania na górze, doskonała cena.

Dom Otarty Niedziela 1-4
2727 N. McVicker
Dopiero zgłoszony, 3 sypialniowy murywany bungalow, oddzielna jadalnia, ładna kuchnia, pełny basenent, garaż na 2 auta, świetne kupno w niskiej \$70-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4
6217 W. Joyce
Jechać po Melvina 1½ bloku na południe od Irving Park. Prosto od budowniczego, piękny bi-level oraz ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki. Garaż na 2½ samochodu, piękna kuchnia, doskonała lokacja na spokojnej ulicy.

5100 N. — 7100 W.
Piękny, murywany ranch, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, 2 łazienki, piękny pokój rekreacyjny, nieskazitelnym w każdym calu, boczny wjazd, garaż na 2½ auta, musicie zobaczyć.

2800 N. 7100 W.
Piękny murywany 3 sypialniowy bungalow, oddzielna jadalnia, super nowoczesna kuchnia, piękna łazienka, elegancko wykończony basenent, garaż na 2 samochody właściciel chce ofert.

W okolicy Irving/Narragansett, całkiem nowy prosto od budowniczego, piękny murywany ranch i bi-level, piękne duże pokoje, jadalnia, garaż na 2 samochody, doskonała okazja.

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAŃ. ZAŁATWIMY POŻYCZKI JUŻ OD 9% NA DOMEY JEDNORODZINNE. 40 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880

5001 N. Harlem

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Okolica Belmont/Harlem, murywany, ładnie wykończony basenent i poddasze. 4 duże sypialki, 3 umywalki. Bez agentów.
889-8577

ORLAND PARK
4 bedrooms, 1½ baths,
large yard.
CALL 349-1498

EVERGREEN PARK

3 mieszkaniowy budynek. Gazem ogrzany wodą ogrzewany. 3 osobne bolle-ry, 2½ autowy garaż. \$169,900
424-1857

ARCHER — ST. LOUIS

BRIGHTON PARK
Przez właściciela. 5 pokoi, 2 sypialnie. Murywany garaż na 2 auta. Pelen basenent. Ochładzanie. W niskiej \$60-tce.
Tel.: 376-2366, 681-4370 w jęz. ang.

Przez Właściciela

2 rodzinny dom. 5 pokoi na każdym piętrze. Wykończony basenent. Garaż na 2 auta.
Tel.: 247-6884

Dom Otarty w Niedziele 12 — 5

Przez Właściciela
2445 N. MEADE
4 sypialniowy, murywany bungalow, 1½ łazienki. Nowoczesny dom. Garaż na 2½ auta.
637-5534 w jęz. ang.

★ Domy

VIVIAN
OWNER BROKERVIVIAN
REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE.

Chicago, IL 60656

775-8800



NAJLEPSZA OBSŁUGA I POMOC, DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ, 32 SPRZEDAWCÓW 7 MOWIĄCYCH PO POLSKU; EWA FLIS, CHRISTOF WALASIK, MICHELLE BABICKI, SOPHIE DUZ, JO HARRIS, JERRY LATAK I JOANNA CHANIEWSKA.

HARWOOD HEIGHTS
Dom Otarty Niedziela 1-4
4907 N. Oketo

7400 W. 2 sypialniowy murywany ranch, nieskazitelnym, nie potrzebuje poprawek, wykończony basenent, garaż na 2½ samochodu.

MT. PROSPECT
Dom Otarty Niedziela 1-5
1304 Dogwood Ln

Nie przecieć tego przelicznego domu, 3 sypialnie, 2½ łazienki, basenent, pokój rodzinny, duża parcela, garaż na 2 auta, katedralne suity, kominek.

SKOKIE
Dom Otarty Niedziela 1-4
3900 Jerome

7500 N. 3 sypialniowy murywany ranch, pełny wykończony basenent, garaż na 2 auta, duża parcela, niska \$90-ka.

Dom Otarty Niedziela 1-4
3831 N. Panama

Duży 4 sypialniowy murywany dom, jadalnia, den, garaż na 2 auta, plus mieszkanie dla krewnych, nie potrzebuje poprawek.

Dom Otarty Niedziela 12-4
3408 N. Oketo

2 sypialniowy, duża parcela, centralne ochładzanie, kafelki ceramiczne w łazience, katedralne suity, okno w dachu, naprawdę przeliczny, w \$80-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4
2125 N. Nagle

3 sypialniowy w angielskim stylu, 2 łazienki, wykończony basenent, garaż na 2 auta, trafnie wyceniony.

Dom Otarty Niedziela 1-4
5347 W. BYRON

Murywany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, świetna lokacja i dochód, bardzo czysty i nowoczesny, wyceniony aby szybko sprzedać.

Dom Otarty Niedziela 12-5
3609 N. Narragansett

Nowe 1 sypialniowe kondominium, wybiercie kolory, kafelki, dywany i podłogi, niskie opłaty, parking, kłozety.

4600 N. — 8500 W. luksusowy murywany ranch, 3 sypialnie, jadalnia, wykończony basenent, przyłączony garaż na 2 auta, zadzwoncie aby zobaczyć tą piękną rezydencję.

IRVING/AUSTIN lokacja, świeżo zgłoszony ten śliczny murywany ranch, z mieszkaniem dla krewnych, rent \$400 miesięcznie, garaż na 2 auta.

Świeżo zgłoszony, 5800 N. — 6600 W. ładna, 4 sypialniowa murywana rezydencja, garaż, parcela 30x175. Świetna lokacja w Norwood Park.

1724 N. — 6750 W. — ładny dom dla rodziny, 3 sypialnie, 1½ łazienki, pełny basenent, duża parcela, garaż na 1 auto. cięty kamień georgian.

CUMBERLAND/IRVING PK. — duże 4 sypialniowe bungalow, jadalnia, den, garaż, z obszernym mieszkaniem dla krewnych, nie potrzebuje poprawek, świetna lokacja.

3100 N. — 7300 W. cały murywany dom, jadalnia, pokój rodzinny lub 3 sypialnia, wykończony basenent, garaż, świetna lokacja w \$80-tce.

3300 N. — 4700 W. — 7 pokojowy, 24 sypialniowy, obity aluminium półtora piętrowy dom, nowe łazienki wyłożone ceramicznymi kafelkami, nowy furnace, poddasze nadające się do powiększenia, cena w niskiej \$70-tce.

OPEN HOUSE

5216 W. 64th Place
AUGUST 24th 12-3

Beautiful 3 bedroom townhouse. New wall-wall carpeting, remodeled basement and more. Great first town house. Priced right \$47,900
MORTGAGE ASSUMABLE

Parafia Św. Brunona

Przez właściciela. Blisko 47-ej — S. Karlov. 5½ pokoi, osmiokątny, murywany bungalow. Jadalnia, "living room", duża kuchnia, 1½ łazienki. Wykończony basenent. Garaż na 2 auta. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz. Wiele dodatków.
Tel.: 847-1439

3700 N. — 6900 W. — Nowy murywany ranch, 3 sypialnie, 2½ ceramiczne łazienki, jadalnia, duża kuchnia, duże schowki, pełny basenent, garaż.

6500 N. — 7200 W. przeliczny 3 sypialniowy z 2 łazienkami, murywany podniesiony ranch, pełny wykończony basenent, patio, w kondycji do wprowadzenia się, kuchnia w basenencie trafnie wyceniony.

HARWOOD HEIGHTS — 4300 N. — 6900 W. — 3 sypialnie 2 łazienki, jadalnia, den, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończony basenent, z kominkiem i bieżącą wodą, centralne ochładzanie, garaż na 2½ auta. Cena obniżona.

NORWOOD PARK TOWNSHIP — 3 sypialniowy bi-level, nowoczesna kuchnia, schodki do pokoju gościnnego i jadalni, przyłączony garaż, pokój rodzinny, patio, 110 x 85 parcela.

NORRIDGE — 3 sypialniowy murywany ranch, pełny wykończony basenent, garaż na 1½ auta, pokój rekreacyjny z barem.

DES PLAINES — jedno letni, murywany dwu-piętrowy, pokój gościnnie, jadalnia, 3 sypialnie, pokój rodzinny z naturalnym kominkiem.

MELROSE PARK — 3 sypialniowy murywany ranch, z przyłączonym zgropowaniem biur, parcela 120x200, garaż.

RIVER GROVE — 2 sypialniowy murywany ranch, jadalnia, pokój rodzinny, garaż na 2½ auta, wykończony basenent w \$80-tce.

WOOD DALE — nowszy murywany ranch, 3 sypialnie, 1½ łazienki, jadalnia, wykończony basenent z drugą kuchnią i bieżącą wodą, centralne ochładzanie, garaż, cena obniżona na \$124,000.

SKOKIE — 3 sypialniowy murywany ranch, świetna lokacja, blisko do szkoły, świetna transportacja, wyceniony aby szybko sprzedać, musicie zobaczyć.

ARLINGTON HEIGHTS — nowszy murywany, z 4 sypialniami, 2 łazienki, luksusowy dom, pokój rodzinny z kominkiem, den, utility pokój, basenent, garaż na 2½ auta, \$190,000.

NAJLEPSZA INWESTYCJA W TYM ROKU NAD JEZIOREM MICHIGAN — 3 domy, 2 kabiny w których można mieszkać i rentować przez cały rok, 1 blok do plaży, 100 mil od Chicago. Terms, w \$70-tce.

ELMWOOD PARK — obszerne kondominium 2 sypialniowe z jedną łazienką, blisko na zakupy do szkoły i do transportacji, odnowiona kuchnia i łazienka, wyłożone włoskimi ceramicznymi kafelkami.

ELMWOOD PARK — luksusowy murywany 6 mieszkaniowy, murywany garaż na 2 auta, mieszkania po 2 sypialnie, automatyczne nawadnianie trawy, bardzo ładnie utrzymany z świetnym dochodem.

FRANKLIN PARK — 7 mieszkaniowy, specjalnie dla inwestorów, nowy budynek, w świetnym stanie, bardzo dobry dochód, cena w \$180-tce.

2400 N. 5100 W. — Murywany budynek z jednym, sklepem i dwoma mieszkaniami, możliwość mieszkania adla krewnych, nowych garaż na 2 auta, w \$130-tce.

5000 N. — 8500 W. murywany legalny, 3 mieszkaniowy, 3 sypialnie 1½ łazienki każde mieszkanie, kryte werandy, garaż na 2½ auta.

KONDOMINIUM

3400 N. — 7200 W. — NOWSZE 2 SYPIALNIOWE KONDOMINIUM WSZYSTKIE URZĄDZENIA WYBUDOWANE, JADALNIA, 2 ŁAZIENKI, BALKON, BARDZO NISKIE OPŁATY, CENA W \$50-TCE.

6033 W. Sheridan, 42 piętro, 2 łazienki, 2 sypialnie, najładniejszy widok na miasto i jezioro.

BUDYNKI

APARTAMENTOWE

WOOD DALE — 6 Mieszkaniowy, murywany budynek, świetna inwestycja, wszystkie nowe budynek sam się spłaca.

3900 N. — 6800 W. — 3 mieszkaniowy z garażem, oddzielne ogrzewanie i elektryka, świetna inwestycja, w świetnej lokacji.

2400 N. — 6800 W. — Murywany 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, każde mieszkanie pełny basenent, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta, cena w \$80-tce.

INTERESY

ELMWOOD PARK — murywany, 2 sklepy na Harlem Ave., 2,960 stóp² parking na 8 samochodów oddzielne użytkowności.

PRACUJ DLA SIEBIE. DOSKONAŁY INTERES WYSOKI DOCHÓD. TAWERNA I SKLEP Z ALKOHOLAMI W ŚWIETNYM PUNKCIE. SPRZEDAŻ LOTTO. WYCENIONY NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ \$70-ka. DZWOŃCIE PO SZCZEGÓŁY.

3800 N. — 7200 W. — MUROWANY 6 POKOJOWE MIESZKANIE, PLUS 1.200 STÓP² SKLEP, PODWOJNA MUROWANA KONSTRUKCJA, BLISKO DO HARLEM/IRVING CENTRUM ZAKUPÓW.

7501 W. Addison. — Matts Deli, wyposażenie plus zapas, dobre miejsce. \$22,000.

7300 W. — 3600 N. — 2 sklepy, 2 mieszkania, dobre dla małego interesu, w \$120-tce.

Sklep z likierami i bar, właściciel wyjeżdża, cena drastycznie obniżona, wysoki dochód, sprzedaż Lotto, doskonała okazja.

RESTAURACJA na Harlem Ave., świetna lokacja na interes, miejsce na 220 osób, \$1,000,000 dochód, zadzwoncie po więcej informacji.

Tawerna i restauracja w Elmwood Park, musi być sprzedana, cena obniżona o \$20,000, właściciel może finansować, zniżkę ofertę.

Świetne Pizza miejsce w pełni wyposażone, dobry dochód, możliwość finansowania przez właściciela, dzwonicie po więcej informacji.

WISCONSIN DELLS HOTEL — 31 pokoi, dom dla właściciela, restauracja, lounge, 10-letni, cena obniżona.

WOLNE PARCELE

LAKE CARROLL — ½ akrowa parcela nad przelicznym jeziorem Carroll, tylko \$18,000 wybudujcie domek waszych marzeń.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

6115 W. FLETCHER (3136 N.) Super czysty, 9 dużych pokoi, 1½ piętrowy, murywany "Colonial". Dla krewnych u góry. Formalna jadalnia, 2 duże kuchnie, 2 pełne łazienki. Wykończona weranda. Pelen basenent. Patio. Duża parcela. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. Wiele dodatków. Do natychmiastowego objęcia. PRZEZ WŁAŚCICIELA
889-3633

NA SPRZEDAŻ

2 MIESZKANIOWY PRZEZ WŁAŚCICIELA
5 pokoi każde. Parafia św. Tarczjusza. Dzwonicie po 2 p.m.
774-1107
Proszę dzwonicie po angielsku

Niskie
Ceny
Ubezpieczenia
na dom
sprawiają, że

STATE FARM

INSURANCE
jest wspianiam kupnem.
Zadzwoń do mnie
RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Ave.
622-3811



State Farm Fire and Casualty Company
Home Office: Bloomington, Illinois

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

ONE YEAR WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ

Century 21
KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy Mówiących Po Polsku Sprzedawców

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

ONE YEAR WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Dom Otwarty Niedz. 1-4
6045 N. CANFIELD
Pożądany 3-sypialniowy dom w stylu angielskim i doskonałym stanie. Pokój rodzinny na 1-szym piętrze, 2 sypialnie i pełna łazienka na 2-gim piętrze, duża reprezentacyjna jadalnia, nowsza kuchnia, centralne ogrzewanie, murewany garaż na 1½ samochodu. "DOM Z GWARANCJĄ"

775-7820



Dom Otwarty Niedz. 1-4
6344 W. EASTWOOD
Murewany ranch z 3-ma sypialniami, 1½ łazienki, dębowymi podłogami, naturalnym drewnianym wykończeniem, mnóstwem szafek, centralnym ogrzewaniem, pełnym basenem. Możesz mieć pełne zaufanie. "DOM Z GWARANCJĄ"

775-7820

PRZEJDŹCIE OBOK

4559 N. Anthon. Nieskazitelny dom z 4-ma sypialniami, 2½ łazienki, barem z bieżącą wodą. "Dom z Gwarancją."

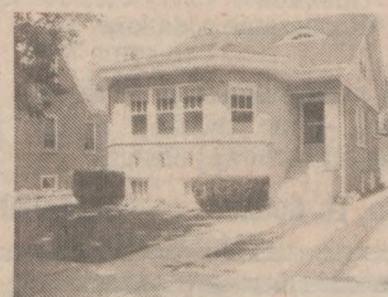
5657 W. Henderson. 3-sypialniowy murewany ranch. Duża kuchnia i jadalnia, pokój rekreacyjny.

5141 W. Newport. Bungalów w idealnym stanie. Nowa szafka-kuchnia, 3 sypialnie, den.

3941 N. Panama. 3-sypialniowy murewany Georgian z pokojem rodzinnym na 1-szym piętrze, deck, garażem na 2½ samochodu.

4256 N. California. Solidny murewany ranch. Duże pokoje, duża parcela, garaż. "Dom z Gwarancją."

775-7820



Dom Otwarty Sobota 1-3
7316 W. IBSEN CHICAGO
1-SZY RAZ OTWARTY. NOWO-ZGŁOSZONY. Dobrze utrzymany murewany bungalow w Edison Park. 3 sypialnie, jadalnia, pokój florydski, pokój rekreacyjny i garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

823-3721



Dom Otwarty Niedz. 1-4
1100 W. GRANVILLE PARK RIDGE
1-SZY RAZ OTWARTY. Budowany na zamówienie murewany dwupoziomowy dom pierwszego właściciela. 5 sypialni, 3 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny z palącym drewnem kominkiem, patio i przyłączony garaż na 2 auta. 1-LETNIA GWARANCJA.

823-3721



Dom Otwarty Niedz. 1-4
4893 N. REDWOOD
Cena dopiero obniżona. Duży, murewany ranch w stylu kalifornijskim w Norridge. Wysokie sufit, przestronne pokoje, duży pokój florydski, ogrodzony ogródek, centralne ogrzewanie, 3 sypialnie, gazowy grill.

775-7820



NORRIDGE
Wspaniała lokalizacja. Murewany ranch w stylu kalifornijskim położony na dużej parceli. 3 sypialnie, reprezentacyjna jadalnia i pokój florydski. Warsztat z pełną izolacją może być wykończony jako 4-ta sypialnia. 4-letni obity aluminium garaż z bocznym wjazdem. "DOM Z GWARANCJĄ"

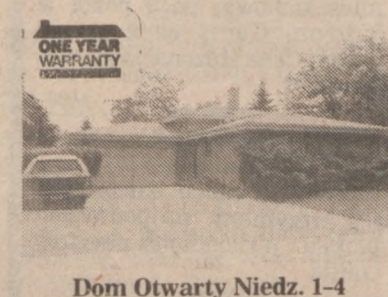
775-7820

Dom Otwarty Niedz. 1-4
1712 W. MARGUERITE PARK RIDGE
Nieskazitelny, murewany dom z 4-ma przestronnymi sypialniami, 2-ma łazienkami, palącym drewnem kominkiem z białymi i pokojem rekreacyjnym. Dębowe podłogi, patio i garaż na 2½ samochodu. Natychmiastowe objęcie.

111 S. LINCOLN PARK RIDGE
Ponad 2,000 stóp kwadratowych powierzchni mieszkalnej w idealnym stanie i najwyższej jakości wykończeniem. Ten dom ma 5 sypialni, 2½ łazienki, jadalnię, pokój rodzinny na 1-szym piętrze, pokój rekreacyjny, patio i przyłączony garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

6462 N. NORTHWEST HWY. #103 CHICAGO
Jasne kondominium na 2-gim piętrze z 2-ma sypialniami, jadalnią i nowszym dachem. Miesięczne opłaty włączają ogrzewanie. 1-LETNIA GWARANCJA.

823-3721



Dom Otwarty Niedz. 1-4
1439 S. CLIFTON PARK RIDGE
Super lokalizacja! Cały murewany trójpokojowy dom z 4-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią, pokojem rodzinnym, pokojem rekreacyjnym, dużym patio i ogrodem otoczonym krzewami, robionym na zamówienie zewnętrznym oświetleniem i przyłączonym garażem na 2 auta. 1-LETNIA GWARANCJA.

823-3721



Dom Otwarty Niedz. 1-4
1100 N. NORTHWEST HWY. PARK RIDGE
Unikalny murewany 2-mieszkaniowy z jednym, 3-sypialniowym mieszkaniem, jednym, 2-sypialniowym mieszkaniem i pełnym basenem z letnią kuchnią. Każde mieszkanie ma 1½ łazienki i pokój rodzinny z palącym drewnem kominkiem. 1-LETNIA GWARANCJA.

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
4520 N. NOTTINGHAM, NORRIDGE

Piękny, 2-mieszkaniowy w nieskazitelnym stanie. Oba mieszkania puste. Garaż na 2½ auta z bocznym wjazdem. Nowe szafki na 2-im piętrze oraz nowe dywany w obu mieszkaniach. Osobne ogrzewania i elektryka. Musi być sprzedany.

LAWRENCE-HARLEM
Murewany dom apartamentowy. Blisko \$60,000 dochodu rocznego brutto. Wyborowa okolicy.

Po więcej informacji dzwonić Państwo do mnie:



ANNA NOWAK (GALL)

Century 21

KAY REALTY INC.
792-1424 do 6 wiecz. lub 775-7820
5353 N. HARLEM

Spadkowa Sprzedaż
5311 W. NEWPORT
Murewany 2x4-ki z 2-ma sypialniami każda.

RAPPOLO REALTY
867-9080
Proszę dzwonić w jęz. angielskim

TALCOTT-HARLEM
7611 W. MYRTLE
Okazały, 8 pokojowy, 4 sypialnie, 2 łazienki, murewany. Trzeba koniecznie zobaczyć.

RAPPOLO REALTY
867-9080
Proszę dzwonić w jęz. angielskim

CHCESZ SPRZEDAĆ SWOJ DOM?
Poszukuję kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murewanych lub drewnianych.

GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

DOM DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCICIELA
1x6, 1x5, 1x3. Ogrzewanie gorącą wodą. Cena \$102,500.

Otwarty Niedziela, 17 i 24 SIERPNI
Lub oglądać codziennie po 6 wieczorem za umówieniem.

4017 W. CORNELIA
545-3869

2X6-KI, ODDZIELNE OGRZEWANIE
Wykończone poddasze i basen.

Dobrze utrzymany.

2436 N. MARSHFIELD
Century 21 STANMEYER

472-6226

Proszę dzwonić w jęz. angielskim

pytać o Jannet lub Ken

REALTORS

5462 N. MILWAUKEE

792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA - SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ.

OKAZJA! PIĘKNE DUŻE KONDOMINIUM. 2 sypialnie, jadalnia frontowa. Szybkie objęcie.

OKAZJA! WŁADYSŁAWOWO. Murewane bungalow. 3 sypialnie plus duże "in law."

OKAZJA! 3334 N. KOSTNER. Zobaczcie z ulicy, nie przeszkadza lokatorom. Murewany. 18 letni budynek, 1x5½ i 1x4½. Osobne ogrzewania. Garaż.

OKAZJA! Murewany budynek. 4 apartamenty plus "in law," w bardzo dobrym stanie.

MAMY RÓWNIEŻ DUŻO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW
JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH

Po szczegóły prosimy dzwonić do biura.

792-1770

ASSET REALTY

889-8824

OKAZJE:

BLISKO IRVING-LARAMIE
Murewany dom od frontu zawierający, 5-ke, 6-ke i pokój w piwnicy oraz drewniany 3½ pokojowy "cottage" od tyłu. Dochód \$1,110.00 miesięcznie plus mieszkanie właściciela. Osobne ogrzewania, świetna kondycja. Okazja nie do przepuszczenia.

SPADKOWA SPRZEDAŻ
Okazały, murewany dom w Cragin. 2-5ki, 2 osobne systemy ogrzewania, pełna piwnica. Potrzebuje czyszczenia. Okazyjna cena.

BLISKO BRICKYARD CENTRUM ZAKUPÓW
Piękny, nowszy deluxe murewany dom, 2x6½ i 3-ka, po 1½ łazienki, 3 systemy ogrzewania, 2 autowy garaż. Dom wspaniały do mieszkania, ale też z dochodem.

BLISKO GOLF I MILWAUKEE
20-letni, murewany 6-apartamentowy dom. Dochód \$2,400 miesięcznie. Cena tylko \$195,000.

BLISKO LARAMIE-DIVERSEY
2-piętrowy dom z żółtej cegły, 4-5ki, pełna piwnica, 3-autowy murewany garaż. Piękne mieszkanie i duży dochód. Zadzamy \$140,000 lub ofertę.

BLISKO WŁADYSŁAWOWA
20-letni z jasnej cegły dom ze sklepem, 7-pokojowe mieszkanie i duży murewany garaż. Nadaje się na każdy interes lub biuro. Cena tylko \$129,000.

UWAGA WŁAŚCICIELE!
Mamy duże zapotrzebowanie na domy w północno-zachodnich okolicach. Prosimy zgłaszać domy do nas na szybką sprzedaż.

NORBERT K. KOT, REALTOR

ASSET REALTY

5333 W. Fullerton 889-8824

WŁAŚCICIELE!

Mamy duże zapotrzebowanie na domy w północno-zachodnich okolicach. Prosimy zgłaszać domy do nas na szybką sprzedaż.

NORBERT K. KOT, REALTOR

ASSET REALTY

5333 W. Fullerton 889-8824

WŁAŚCICIELE!

Mamy duże zapotrzebowanie na domy w północno-zachodnich okolicach. Prosimy zgłaszać domy do nas na szybką sprzedaż.

NORBERT K. KOT, REALTOR

ASSET REALTY

5333 W. Fullerton 889-8824

Dom Otwarty w Niedzielę
od godziny 1 do 4 po poł.
5449 W. ROSCOE UL.

W idealnym stanie murewany z żółtej cegły, 6 pokoi, 3 sypialnie na pierwszym oraz wynajęte 3 pokoje in-law w basemencie, plus 2 pokoje łazienka na 2-gim z możliwością dodatkowego in-law.

APOLLO REALTY
Tel.: 685-8900

NR 1 SPRZEDAWCA W AMERYCE

Century 21

HEISER & PORTO REALTOR

W dogodnym położeniu

5477 N. MILWAUKEE AVE.

Jeżeli Sprzedajesz, Kupujesz lub Chcesz Bezpłatną Wycenę

PROSIMY PYTAĆ O ANN ZATOR

774-3338

Otw. Niedz. 1-4 1-szy Raz.

4912 W. MONTROSE (4400 N.)

Nowszy, luksusowy budynek w idealnym stanie. 2x5 po 2 sypialnie. Wykończony basenem z barem i łazienką może być mieszkanem dla spokrewnionych.

Osobne świadczenia, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta i dużo, dużo więcej!!

ADDISON-HARLEM

Murewany bungalow, 3 sypialnie, pełny basen, garaż na 2 auta.

Właściciel oczekuje ofert - musi zostać sprzedany!!

HARLEM-DEVON

Murewany budynek z 3-ma sypialniami, 1½ łazienki. Nowoczesna kuchnia, centralne ogrzewanie, duża parcela, garaż na 1½ samochodu z bocznym wjazdem. Wiele dodatków. Zadzwońcie po więcej informacji.

DES PLAINES Kondominium

Proponowana cena tylko \$46,500 za 2-sypialniowe kondominium z nowoczesną kuchnią w dobrze utrzymanym budynku. Właściciel musi sprzedać! Zadzwoń teraz!!!

CENTURY 21

HEISSER & PORTO

774-3338

6149 W. NELSON
Otwarty Niedziela 1-4

Duży 2-piętrowy, murewany na zamówienie. 7 pokoi. Centralne ogrzewanie, kominek, dołączony garaż na 1 samochód. Działka 40x150. \$125,000

Przez Właściciela

237-1079

Na Sprzedaż Murewane Bungalów
3 sypialnie, 1 pokój na poddaszu, obszerna kuchnia, nowoczesny "porch", gazowe ogrzewanie. Garaż. Blisko kościoła katolickiego. Bridgeport. Po więcej informacji telefonować od 4 p.m.

735-6733

Warto zobaczyć...

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Kildare Blisko Archer

3 sypialnie, murewany bungalow, duży pokój gościnny i jadalnia.

Srednia \$60-ka.

523-3936

po umówienie dzwonić po 5

Dom Otwarty - Niedziela 1-4
2956 N. LAWDALE

Murewany, 3-mieszkaniowy, \$750 dochodu miesięcznie plus komfortowe 6-pokojowe mieszkanie dla właściciela. Możliwość przejścia pożyczki bankowej. Cena do uzgodnienia.

CENTRAL-DIVERSEY

Murewany, dwupoziomowy bungalow, wykończony basenem, nowoczesna kuchnia i łazienka.

W niskiej \$70-tee.

MILWAUKEE-PULASKI

Murewany budynek, tawerna plus mieszkanie dla właściciela do natychmiastowego przejęcia. Sprzedający udzieli pożyczki.

PULASKI - DIVERSEY

Murewany budynek, duże biuro oraz nowoczesne mieszkanie 5-pokojowe. Rent za biuro ponad \$600 miesięcznie. Dom sam się spłaca.

Przyjmujemy domy do sprzedaży po uczciwych cenach i na bardzo dogodnych warunkach dla sprzedającego. Załatwiamy pożyczki hipoteczne już od 8%.

Po szczegółowe informacje proszę dzwonić do:

RYSZARD RYCHLICA

APPLE REALTY

2921 N. Central Park Ave.

235-4407 lub 267-3067

ZITTEL

REALTORS

4950 N. HARLEM AVE.

//////////

Otwarty Niedziela 1-4

8339 W. Catherine (5500 N.)

Prześliczny, duży murewany 3 sypialniowy "ranch", jadalnia, duża kuchnia, 2½ łazienki, wykończony basenem, boczny wjazd do garażu na 2½ auta. 15 lat nowy. Coś pięknego!!!

Otwarty Niedziela 1-4
8052 W. Winemac NORRIDGE

Nowy na rynku, jedno sypialniowy "ranch", piękna kuchnia, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem i barem. Olbrzymia działka z bocznym wjazdem do garażu na 2 auta.

Otwarty Niedziela 1-4
5125 N. Natoma (6600 W.)

Slicznie utrzymany murewany Georgian, 3 sypialnie, jadalnia, pięknie wykończony basenem, boczny wjazd do garażu. Położony jak w parku!

Otwarty Niedziela 1-4
3936 Oconto

Nowy na rynku, murewany ranch, 2 sypialnie, pełen basenem, garaż na 2 auta. TYLKO \$88,500.

8400 West - 3600 North

Nowszy, legalny, 3 mieszkaniowy, 2x5½ po 3 sypialnie plus 3½ pokoju w basemencie. Murewany garaż na 2½ auta.

Harlem - Irving

3 sypialniowa rezydencja, słiczna nowsza kuchnia. \$68,000.

Po bliższe informacje telefonujcie do:

ANDREW J. KIPTA

867-5622

WYCENIE WASZ DOM

BEZ ZOBOWIĄZAŃ

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



OBECNIE NOWY ADRES MEGO BIURA

HOME TRUST REALTY


TRUST — ZAUFANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY

GWARANTUJEMY FACHOWĄ, SPRAWNĄ I UCZCIWĄ OBSŁUGĘ
PRZY KUPNIE I SPRZEDAŻY WASZYCH NIERUCHOMOŚCI

HOME TRUST REALTY, TO:

NAJBARDZIEJ AKTYWNE BIURO REALNOŚCIOWE NA POLONII W CHICAGO
Otwarte codziennie od 9 rano do 9 wieczorem.

CZYNNOŚCI BIURA

- Fachowa i bezpłatna wycena nieruchomości
- Niska pożyczka dla naszych klientów
- Niezawodne wyszukiwanie najlepszych domów
- Rozliczanie podatków (Income Tax)

Obecny okres ekonomiczny jest najlepszą okazją do kupna i sprzedaży waszej posiadłości — nie zwlekaj, mamy niskie pożyczki, skorzystaj z naszej fachowej obsługi.

5348 N. Milwaukee, Chicago, IL. 60630

775-7200

Nowy Na Rynek!
Otwarty Niedz. 1-4
4950 W. BELDEN

Murowany, 2-mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie na 1-szym piętrze. 5 pokoi, 2 sypialnie na 2-gim. Wykończony basen, murowany garaż na 2 auta. Doskonały dochód. Składajcie oferty — okazja! Cena tylko \$112,000.



Prosić o Annę Grodzik
BEN FRIEND REALTY

774-2500

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5555 W. HENDERSON
PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA

Luksusowy, murowany bungalow, 5 pokoi, 3 łazienki, 2 kuchnie, całkowicie wykończona piwnica, garaż na 2 auta z elektrycznym oknem i podnoszonymi drzwiami. Dom jest w pierwszorzędym stanie. Wyceniony do sprzedania. Przyjdźcie zobaczyć. Par. św. Władysława.

☆☆☆

TAWERNA
Plus 5-pokojowe mieszkanie z 2-ma sypialniami. Wyceniona do sprzedania.

☆☆☆

Proszę telefonować w języku polskim lub angielskim.
LEONA SONNE
CONTRACTOR
REALTY
3229 N. CICERO AVE.
725-8047

#676 3650 W. MARQUETTE
(Przejdźcie obok — nie przeszkadzajcie lokatorom.)
2 mieszkaniowy, obity sidingiem. 5 pokojowe mieszkania z 2 sypialniami. Nowoczesne kuchnie. Pełen basen dla właściciela, duża parcela, 2 autowy garaż. \$260 doходу z czynszu. Pospieszcie się!

☆☆☆☆

#673 6024 S. WHIPPLE
(Przejdźcie obok)
TYLKO \$39,900.
6 pokojowy, murowany z 3-ma dużymi sypialniami. Nowoczesna łazienka, pełen basen, 2 autowy garaż. Dużo dodatków. Dzwoncie natychmiast!!

☆☆☆☆

#667 Zbudowany przez budowniczego Charboneau
Okolice 68-ma i Hamlin
Żyć jak król. Ekstra duży, zbudowany przez samego Charboneau. 3 ogromne sypialnie, 20 stopowa kuchnia z ładnymi drewnianymi szafkami. Parcela z bocznym wjazdem. Super czysty. Basen, 2 autowy garaż. W ekskluzywnym bloku. Dzwoncie zaraz!!

☆☆☆☆

669 ZOBACZ Z ULICY I ZADZWOŃ DO NAS
3533 W. 66th PLACE
6 pokojowy, murowany, z 3 dużymi sypialniami. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Duża działka. Boczny wjazd do nowego 2 autowego garażu. Częściowo wykończony basen. Nowe okna zimowe. Dom świeżo malowany wewnątrz i na zewnątrz. Kryta weranda — może być "TV room", albo czwarta sypialnia. 1/2 bloku do parku. \$3,100 wpłata. Dzwonć zaraz!

☆☆☆☆

662 57th — ST. LOUIS
Dom z mieszkaniem dla krewnych, lub dodatkowe mieszkanie na dochód. 5 pokojowy dom z dużymi sypialniami plus kryta, ogrzewana weranda. 3 pokojowe mieszkanie w basemencie. Nowy boiler i instalacja elektryczna. Dywany, garaż na 2 auta. Okazyjne kupno. Dzwonć zaraz.

675 67th PLACE — S. LAWDALE
6 pokojowy, murowany dom. 3 ogromne sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basen. Centralne ogrzewanie. Duża parcela z bocznym wjazdem. Nowy "furnace" i dach. Garaż na 2 auta. Ten nie utrzyma się długo na rynku.
Sprzedaj twego domu jest w zasięgu twego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty bo się naprawdę staramy.

Zadzwoń po osobistą ocenę rynkową

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

Dom Otwarty Niedziela 1-4
Elk Grove Village
1027 Lincoln Str.

7 pokojowy ranch z kominkiem na 1 1/2 akra parceli, z drzewami sosnowymi, garaż złączony z domem, niskie podatki, cena zniżona.

CENTRAL/LAWRENCE — Okazyjne kupno, 5 pokojowe mieszkanie dla właściciela, kryta weranda oraz 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na piętrze zupełnie nowe, pełny wysoki basen z łazienką, możliwość 2 mieszkań, garaż.

HIGGINS/NAGLE — 19 letni, Georgian, 3 duże sypialnie, 3 łazienki, formalna jadalnia, kominek, pełny wykończony basen, garaż na 2 auta.

ELSTON/CENTRAL AVE. — Townhouse, w \$70-tce, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basen, garaż na 1 auto.

MORTON GROVE — Split-level, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, kominek w pokoju rodzinnym garaż złączony z domem, boczny wjazd.

OAK PARK/MONTROSE — 7 pokojowy Cape Cod, z 3 pokojowym mieszkaniem dla krewnych, garaż na 2 auta, parcela 60x125.

NAGLE/MILWAUKEE — Nowszy ranch z 2 sypialniami, formalna ja-

dalnia, pełny wykończony basen z łazienką, garaż na 2 auta, w \$100-tce.

HARLEM/ADDISON — 4 sypialnie, 2 łazienki, formalna jadalnia, nowoczesna szafka kuchnia, parcela 45x125, garaż na 2 auta.

BELMONT/AUSTIN — 6 pokojowe mieszkanie dla właściciela, 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych, obszerna parcela, garaż na 2 auta.

HARLEM/ADDISON — elegancki Colonial, 4 sypialnie, 3 łazienki, 2 kominki, piękna stylowa kuchnia, murowany garaż na 2 auta.

CENTRAL AVE./BELMONT — Octagon, bungalow, duże 5 1/2 pokoi dla właściciela i 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, garaż, cena zniżona na szybką sprzedaż.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
LAWRENCE/MILWAUKEE — 4 mieszkania po 2 sypialnie, i 3 studio apt., sklep, parcela 58x160, dochód na czysto \$25,000.

STANISŁAWOWO — Nowy na rynku, elegancki murowany 2x5 1/2 pokoi, wykończony basen, oddzielna elektryka i ogrzewanie, nowy nowy garaż na 2 auta.

BELMONT/CENTRAL — nowy na rynku, 6 apartamentowy, wszy-

stkie duże pokoje, nowy dach, wykończony basen. Dobra inwestycja.

DEVON/MILWAUKEE — 19 letni, 4 mieszkaniowy, 1x5 1/2 3x3, w basemencie pokój rodzinny, pralnia i pracownia, garaż na 2 auta, na szybką sprzedaż.

ARLINGTON HEIGHTS — Cena \$206,000, 6 rodzinny murowany, mieszkanie po 2 sypialnie, oddzielne ogrzewanie i elektryka.

FULLERTON/LARAMIE — 2 mieszkaniowy, murowany 2x5 1/2, piękna kuchnia, garaż na 2 auta.

LAWRENCE/CENTRAL AVE. — Murowany z jasnej cegły, 2x5 pełny wysoki basen z łazienką, częściowo wykończony.

ADDISON/CICERO — Okazja dla początkujących. BODY SHOP zoning C-1, oraz 4 mieszkania i 4 sklepy, zupełnie odnowione, oddzielne systemy ogrzewania i elektryki, zupełnie odnowiony.

NILES — 2 duże sklepy, 2,800 stóp², oddzielne ogrzewanie i elektryka, dobre miejsce biznesowe, miejsce do parkowania, właściciel udzieli pożyczki.

INTERES

DIVERSEY/LARAMIE — Sklep z odzieżą i zabawkami, business wyrobiony od 30 lat, najlepsze kupno.

2 MIESZKANIOWY

W najlepszej lokacji — Brighton Park. Nowy dach, 2 nowe furnaces, nowe na gorącą wodę ogrzewacze. Nowa kuchnia i szafka, nowe urządzenia w łazience, dywany, korki, cały odnowiony. Garaż na 2 1/2 auta. 5 1/7 pokojowe mieszkanie. \$62,000
847-3758

GOVERNMENT HOMES
From \$1.00 (U repair). Delinquent tax property. Repossessions. Call:
1-805-687-6000, Ext. H-9725
For current repo list.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5431 S. Luma

5 letni, 5 pokojowy, murowany ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Pięknie wykończony basen. Wspaniały dla dużej rodziny. Gazowe nawiewne ogrzewanie, ochładzanie. Garaż na 2 auta. Do natychmiastowego objęcia.

KRZUS REALTY
585-3475

J-MARS REALTY INC.



RENATA WITCZAK
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
3242 N. OKETO
Piękny, 3 sypialniowy, murowany dom — typu "Georgian". Obszerny pokój rodziny. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
3711 N. PITTSBURGH

Przyjeżdż wcześniej. Cena tylko w \$90-tce. Murowany, 3 sypialniowy ranch. Wykończony basen, centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Najkorzystniejsze kupno!!

3600 N. — 8300 W.
CENA ZNIŻONA

Piękny, murowany, częściowo drewniany, 2 piętrowy dom. 2 sypialniowe mieszkanie plus 4 pokoje z 2 sypialniami dla krewnych. Średnia \$70-tka.

5200 W. — 3300 N.
Murowany dom — bungalow. 6 pokoi-3 sypialnie plus 5 pokojowe mieszkanie dla krewnych. W \$80-tce.

4300 W. — 3400 N.
Dom z Mieszkaniem Dla Krewnych
NOWY NA RYNKU!

Piękny, murowany dom — bungalow z oddzielną jadalnią, 2 sypialnie plus 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze. Duże pokoje.

BELMONT-HARLEM
2 apartamentowy, murowany dom z jadalnią plus wykończony basen. Wszystko nowoczesne. Garaż na 2 auta. Bardzo dużo dodatków. Pierwszy właściciel.

NOWY NA RYNKU!
3500 N. — 5300 W.

Murowany 8 apartamentowy budynek. Właściciel wyjeżdża ze stanu. Musi sprzedać. Oczekuje na oferty zaraz!

KONDOMINIUM
Des Plaines
"The Landmark"

Dla nabywcy, który chce kupić najpiękniejsze kondominium. Ta 1 sypialniowa jednostka napewno będzie odpowiadać wybrednemu nabywcy. Balkon, centralne ogrzewanie. Garaż. Sala gimnastyczna do użytku z całkowitym wyposażeniem gimnastycznym i dużo więcej.

MOUNT PROSPECT
Na Sprzedaż Lub Do Wynajęcia
Te dwie piękne, 5 pokojowe jednostki w kondominium z centralnym ogrzewaniem. Balkon. Dzwonć zaraz!

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

TROY
TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE
Tel. 276-5333

4759 N. HARLEM AVE.
Tel. 867-6500

DOPIERO ZGŁOSZONE!!!! OKOLICA MILWAUKEE I DEVON!!!!
Murowany dwu-rodzinny w angielskim stylu. Dwa mieszkania po dwie sypialnie, jadalnia, pełna piwnica, garaż na dwa auta. Lota 35x200 — ZARAZ DZWONCIE!!!!!!

JACKOWO. NOWY NA RYNKU NA ULICY GRESHAM
2 mieszkania po 2 sypialnie plus 3-cie mieszkanko do wynajęcia. Nowoczesne kuchnie i łazienki, osobno ogrzewane. Blisko kościoła i sklepów. OKAZYJNA CENA! Zaraz dzwonić.

WŁAŚCICIEL WYJEŻDZA POZA CHICAGO. ZOBACZCIE Z ULICY
NIE PRZESZKADZAC LOKATOROM

5719 N. Markham (5900 zachód), 6 pokoi, 3 sypialnie murowany, wykończona piwnica, i garaż na dwa auta. ZROBIEC OFERTĘ!!!!

NOWY NA RYNKU!!!! COŚ PIĘKNEGO!!! OTWARTY DO
INSPEKCJI — NIEDZIELA 1-4. 5846 W. MELROSE — 3300 POŁNOC —
5800 zachód/3300 północ. 6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, murowany w angielskim stylu, pełna piwnica i garaż na 2 1/2 samochody. WSPANIALE UTRZYMANE!!!!!!

NOWY NA RYNKU. ZOBACZCIE Z ULICY/NIE PRZESZKADZAC
LOKATOROM

2818 N. Sayre (7000 zachód). 6 pokoi, 3 sypialnie murowany, formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończona piwnica. SUPER OKAZJA!!!!!!

NOWY NA RYNKU. ZOBACZCIE Z ULICY — NIE PRZESZKADZAC
LOKATOROM

HARWOOD HEIGHTS — 7432 W. Argyle (5000 północ), 6 pokoi, 3 sypialnie, nowszy murowany RANCH, wykończona piwnica i garaż z bocznym wjazdem. WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAC!!!!!!

NOWY NA RYNKU — JACKOWO!!!!!!
6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, pełna piwnica, BARDZO TANIE PODATKI I CENA, TYLKO \$58,900. BLISKO MILWAUKEE AVE. i KOŚCIOŁA św. Jacka!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY!!!!
HARWOOD HEIGHTS!!!! 7444 W. Strong (4900 północ). Nowszy murowany, 3 sypialnie, piwnica, 1 1/2 łazienki, boczny wjazd do garażu. WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE Z POWODU WYJAZDU!!!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY!!!! OKOLICA MILWAUKEE I DEVON
6554 N. Natoma (6600 zachód). Okolice NORWOOD PARK. 7 pokoi, 3+ sypialnie murowany, formalna jadalnia, naturalny kominek, pełna piwnica, super nowoczesna kuchnia i dwie pełne łazienki. DUŻA LOTA, MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIC!!!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY!!!!
5327 N. Central (5600 zachód), SUPER DOMEK!!! 3 sypialnie, formalna jadalnia, dwie łazienki, nowoczesna kuchnia, garaż. CENA TYLKO w 70-ce!!!!!!

PAR. ŚW. STANISŁAWA!!!! 5700 ZACHÓD/2100 POŁNOC
Nowszy murowany z dochodem, 5 pokoi, 3 sypialnie, dla właściciela i 5 pokoi, 2 sypialnie do wynajęcia, osobno ogrzewane, garaż na dwa auta, CENA TYLKO W 70ce!!!!!!

MUSI BYĆ SPRZEDANY!!!! 6400 ZACHÓD/2900 POŁNOC
7 pokoi, 3+ sypialnie + mieszkanko dla krewnych w piwnicy, BARDZO DUŻA LOTA i boczny wjazd do garażu. CENA TYLKO W 70CE!!!!

4500 POŁNOC/4200 ZACHÓD, MUROWANY 9-cio MIESZKANIOWY!!!!
Przebieśnie utrzymany, pełna piwnica, nowy dach i ogrzewanie, murowany garaż. CENA ZNIŻONA!!!!

JEFFERSON PARK OKOLICA — MUSI BYĆ SPRZEDANY
5 pokoi, 2 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka. DUŻE POKOJE i murowany garaż. BARDZO BLISKO KOLEJKI DO DOWNTOWN 4900 północ/5700 zachód. CENA TYLKO W 60ce!! WŁAŚCICIEL CHCE OFERTĘ!!!!

NOWY NA RYNKU — RESTAURACJA Z BUDYNKIEM!! JACKOWO!!
Piękna duża restauracja, okolica Milwaukee/Central Park — z liquor license i dwa mieszkania po 6 pokoi, 3 sypialnie. Zaraz dzwonić do biura po więcej informacji!!!!

ZGŁASZAJCIE DOMY DO SPRZEDANIA
— MAM DUŻO, DUŻO KUPCÓW

OKOLICA PARK RIDGE

Cena Obniżona
Jednorodzinny, murowany, 3 sypialnie, 3 łazienki, 2 naturalne kominki, wykończony basen z barem. Centralnie ochładzany. Garaż. Na dużej parceli.

Restauracja Samoobsługowa
Na skrzyżowaniu 2 głównych ulic. Duży parking. 2 sale, bar, duża kuchnia.

Okolica Lawrence — Cumberland Ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Garaż.

FRANK ORŁOWICZ
Licencjonowany Broker

REAL ESTATE CENTER
867-9400 736-2525

REAL ESTATE CENTER

MA NAJŁADNIEJSZE
I NAJTANSZE DOMY
NA ZACHOD OD HARLEM
ORAZ RESTAURACJE
I TAWERNY

SUPER INWESTYCJA

30-apartamentowy na północno-zachodnim przedmieściu. Prestiżowy budynek, 20-letni w najlepszej kondycji. Bardzo czysty. 6x4 po 2 sypialnie i 2x3 po 1 sypialni.

HARLEM-ADDISON
20-letni, murowany rozłożysty ranch. Bardzo duże pokoje, wykończona piwnica, garaż. Parcela 40x125. Tylko \$107,000.

HARLEM-DEVON
Dwurodzinny, murowany zbudowany na zamówienie, 18-letni na bocznej ulicy, 2x6 po 3 sypialnie, olbrzymi salon i jadalnia 30x15. 1 1/2 łazienki w każdym, 2 oddzielne ogrzewania, wykończona piwnica z łazienką, 2 osobne wejścia. Nadaje się na mieszkanie dla teściów. Garaż na 2 samochody.

TAWERNA
Piękna, duża tawerna położona między fabrykami, murowany budynek. Podaje się posiłki. Dobry dochód. Na południowo-zachodnim przedmieściu. Można kupić z budynkiem w \$70-tce, lub sam interes w \$30-tce.

NILES
Piękna restauracja z kominkiem, z pomieszczeniem na 120 osób, bar na 20 stołków, oprócz tego tawerna i skład likierów z barem na 30 stołków, 4 apartamenty, 2 sklepy, wykończona piwnica z salą na 60 osób, parkowisko na 50 samochodów, murowany budynek prawie na jednym akrze ziemi. Bardzo dobry dochód. Właściciel zostawi pożyczkę.

6-APARTAMENTOWY
Z żółtej cegły w kształcie litery L. 2 apartamentowy po 2 sypialnie i 4 apartamenty po 1 sypialni. Budynek dobrze utrzymany przynosi \$20,000 doходу rocznie na czysto.

HIGGINS — AUSTIN
7-letni murowany, 3 legalne mieszkania, 2x6 pokoi po 2 łazienki i 3 sypialnie, pokój wizytowy, jadalnia, kuchnia z dinette oraz 1x5 (2 sypialnie). Osobne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Rent \$1,500 miesięcznie.

POŻYCZKI
Jeżeli jesteście w interesie, lub pragniecie kupić interes, a potrzebna jest wam pożyczka od \$50,000 do \$500,000, to ja pomogę ją wam uzyskać.

STEFAN BIRLET
REAL ESTATE CENTER
5100 N. Harlem 867-9400

WŁADYSŁAWOWO
Otwarty Niedziela 1-4
5415 W. Roscoe (3400 N.)

Doborowa lokacja, murowany 2 mieszkaniowy, plus możliwość mieszkania dla krewnych.

725-8761

CENTRAL AVE./
LAWRENCE

5-letni, super nowoczesny, 2 mieszkania po 5 1/2 pokoi, z oddzielnym ogrzewaniem po 3 sypialnie. Po więcej informacji zadzwoń do:

CENTURY 21 —
MCMULLEN
631-8300

★ Domy

BENSENVILLE BRICK
7 bedrooms — 3 separate in-law, 3 baths, dining room, basement, garage. Close to everything. Drastically reduced!! Won't last. \$114,900. Call Ted or Solty's.
RE/MAX EAST-WEST INC.
Bus. 832-9620 Res. 530-0711

IMMEDIATE POSSESSION
4014 N. LE CLAIRE 5100 W.
OPEN SUNDAY 1 to 4
2-6½, 3 bdrms., 1½ baths. Roughed in garden apt. Wide lot + extras.
BE SURE REALTORS
286-2885

ADDISON—CENTRAL
Murwany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie. Wykończona weranda. Gazem ogrzewany. Pelen, suchy basement. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. W \$70-tce.
Pytać o Tony Royek
Re/Max Metro 282-7880

CRAGIN AREA
2400 N.-5750 W. Brick Queen Ann, 7 LG, Rm's. 3-BDRM. 2½ Bath. Formica cabinets. BSM.T. W/wet bar. Possibile in-law. Totally updated. 2½ car gar. Home shows pride of ownership. \$90's. Principals—only.
By Appt. Only 889-4807

DOM Z MOŻLIWOŚCIĄ ROZBUDOWY
NOWY NA RYNKU
Dobrze utrzymany, czysty, murwany, 2 apartamentowy dom. Obydwu 2 sypialniowe mieszkania, plus oddzielna jadalnia. Ogrzewane, kryte werandy. Oddzielne systemy ogrzewania i zbiorniki na gorącą wodę. Boczny wjazd do murwanego, 2 autowego garażu — 2 działki — \$124,900.

ERA CALLERO & CATINO
774-1900

Dom Otwarty Niedziela 1-4 4057 N. MONITOR
Nowy na rynku piękny, murwany 2 piętrowy. Dębowe wykończenia i podłogi. Oddzielne ogrzewania. Basement gotowy do wykończenia. \$139,500.
FALLICO REALTY 693-8484

PIERWSZA OFERTA JEFFERSON PARK
Ładny 2 mieszkaniowy — 5 i 4 pokoje, duża, 50x125 parcela, 2 autowy garaż. \$98,000.
286-1132
RELIANCE REALTY

ROLLING MEADOWS
4601 Magnolia
Otwarty Niedziela 1-4
SUPER! 22-letni, murwany ranch. 3 syp., 2 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny z kominkiem i garażem ogrzewanym na 2 samochody. Duża ogrodzona parcela. Doskonała lokacja.

MT. PROSPECT
20-letni w stylu colonialnym dom. 4 sypialnie. 2½ łazienki, jadalnia, pokój rodzinny z kominkiem. Garaż na 2 samochody. Parcela prawie ½ akrowa. Dom wymaga trochę pracy i zmian — dlatego cena jest stosunkowo niska. Lokacja doskonała.
C-21 Homes North — N.W. Arlington Hts.
255-4200 pytać proszę o — Barbare Langlois albo George Błażejowski

MOBILE HOME 12x60 On 3 ACRES
Wooded choice land. Septic well, electricity. Recreation area. Castle Rock Lake, near County Park.
Tel. 1 (414) 784-4816

PRZEZ WŁAŚCIELI PARAFIA ŚW. JAKUBA
Dom jednorodzinny z mieszkaniem dla krewnych u góry i mieszkalny basement.
\$69,900
Tel. 745-3489

Przez Właściciela Pulaski-Addison
2x5ki oraz 2 pokoje w basemencie. W bardzo dobrym stanie.
965-3359, 588-3194

BERWYN
Dom na sprzedaż przez właściciela, 2 sypialnie na górze i 2 na dole, blisko szkół, kościoła i na zakupy. Garaż na 2 auta. Bardzo przyjemny dom. Niska \$70-ka.
3521 S. East Ave.
484-6093 po angielsku

★ Posiadl. w Wisc.

Mała Farma Na Sprzedaż
Twin Lakes, Wisconsin. 1½ godziny jazdy od Chicago, 2 minuty do jeziora. 9 akrów ziemi, ładny budynek, stodoła, studnia, garaż. Cena \$95,500. Czynsz \$400 na miesiąc.
Tel. John — 252-2793

DZIAŁKA Z TRAILEREM
Uzbrojona w prywatnym parku z 2 basenami kąpielowymi, kort tenisowy. \$18,000.
Tel.: 438-9203 **Wieczorem**

SUMMER COTTAGE FOR SALE BY OWNER
Silver Lake, Wisconsin. Vicinity 50 and 83.6 lots. Water, gas heat, furnished. 1 block from lake, priced low 30's. Reply in English. Call after 6 P.M. Chicago
327-9336

★ Posiadl. w Wisc.

WISCONSIN, LAKE COMO
4 bedroom home, garage, 2 lots 170x100 and 160x100, 1½ block from lake. Free access to lake. Asking \$57,000.
242-2682

WISCONSIN

5 zadrzewionych akrów ze stawem, ryby, łódki, polowanie, warunki. \$310.00 za akr.

NORTHWOOD REALTY LTD.

351-5522

★ Domy poza Chicago

NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ
Dom nad jeziorem. Duża parcela (można łowić ryby ze swego ogrodu). 100 kroków od sklepu, piekarni, tawerny i poczty. 60 mil od Chicago, Kamp Lake, przy Hwy. 83.
Dzwonić 283-4864

★ Posiadłości Poza Chic.

POSIADŁOŚĆ LETNISKOWA

Parcela z Mobile Home w Michigan blisko South Haven. Nad małym jeziorem.

Tel.: 295-8495
DZIAŁKA nad jeziorem. 60 mil od Chicago. \$7,000. Tel. 540-8346 albo 398-2772.

★ FARMY

MICHIGAN

Do sprzedania farma z drzewami owocowymi. 224 akry. Wymaga pracy. 80 akrów jabłoni, 40 akrów winorośli. Nie ma budynków. Trochę maszyn. Złóćcie oferty. Dzwonić do Joseph Gawel.

Tel.: 489-5648

★ Parcele

WISCONSIN
Tylko 1 godzina jazdy od Chicago. 2 loty nad jeziorem. Każda 60 stóp frontu i 140 gługości. Pełna kanalizacja, można budować. Możliwość pożyczki przy odpowiedniej wpłacie.

TORCH REALTORS
792-1770
5462 N. Milwaukee Ave.

Przez właściciela w miasteczku Trevor nad jeziorem Camp Lake, 2 piękne parcele, uzbrojone, ogrodzone. Obecnie używane jako park. Pięknie urządzone ogrody z drzewami.
Cena \$11,500 za całość.
Dzwonić po 6 P.M. pytać o Annę
631-0323

★ LETNISKI

Na Sprzedaż Dom Letniskowy w GALENA
2 sypialnie, jadalnia, kuchnia, łazienka. Wykończony basement, taras, garaż. Parcela: 175x175 stóp. Ogrzewanie elektryczne. Ciężła i zimna woda. Dużo atrakcyjnych miejsc w pobliżu. \$36,000. 286-8699 Dzwonić od 11 do 8 wiecz.

FOX RIVER Recreation Inc.
CAMPGROUND
4 MI. WEST OF ANTIOCH ON ROUTE 173
23 ACRES OF CAMPING AREA
* Full hook-up or tent area
* Daily, weekly, monthly or seasonal
* Firewood, propane
* Showers, gameroom, camp store
ANTIOCH: 312-395-6090
CHICAGO: 312-847-5422

★ Posiadłości w Polsce

DO SPRZEDANIA dom w Spiszku z materiałami budowlanymi do wykończenia. 582-2592.

WILLA DREWNIANA KOMFORTOWA
Centralne ogrzewanie, łazienka, telefon, 7-mio pokojowa z ogrodem. Pięknie położona w Makowie Podhalańskim do sprzedania. Cena \$17,000.00.
Tel. (312) 278-0847.

MIESZKANIE własnościowe, 38 metrów kwadratowych w Kędzierzynie-Koźlu, sprzedam. 637-1182.

SPRZEDAM dom w stanie surowym. Nowy Targ. Osiedle willowe Kokošków. Tel.: 247-3873.

3 POKOJE z kuchnią sprzedam, ładnie położone nad Narwią, niedaleko Warszawy. Cena bardzo przystępna. 736-1136.

Sprzedam Dom w Centrum Jasła
Z wolnym mieszkaniem, możliwością lokalu na usługi lub hotel. Wiadomość Jasło. Tel.: 3546 Polska.

★ Domy z Interesem

SPRZEDAM
2 sklepy żywnościowe wraz z budynkami na dobrych warunkach na północno-zachodniej stronie miasta.
Tel.: 227-2871

★ Mobile Homes

DUKE '82 MOBILE HOME
Furnished, 14'x60', 2 bedroom, CAC, living room, dining room combination, built-in bar, all kitchen appliances, plus built-in stereo & microwave, newer washer & dryer. Please call Cathy Sturgess, Monday-Friday, between 8:15-5 p.m. 834-9600

★ Do Wynajęcia

2 SYPIALNIOWE mieszkanie z dywanami do wynajęcia. Milwaukee-Karlow. 777-5315.

PULASKI-ROSCOE
5 pokoi, 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony dębowa podłogi. Świeżo uderkorowane \$375. Lokator płaci użyteczności. Proszę dzwonić w jez. angielskim do Robert.
281-0701

DO WYNAJĘCIA. Okolice Belmont-Harlem. \$400 miesięcznie plus depozyt. 889-8611.

CICERO 5½ pokoi, na 2-gim piętrze, świeżo odnowione, dla starszego małżeństwa. 652-3498.

MIESZKANIE 2 SYPIALNIOWE Do wynajęcia dla małżeństwa bezdzietnego. Central Ave.—Fullerton. \$350. Dzwonić wieczorem 6-9 i weekend.
622-8551

WŁADYSŁAWOWO, 5 pokoi, na 1-szym, dla spokojnego małżeństwa, niepalącym, bez zwierząt. 545-4056.

OKOLICA North Ave., —Pulaski, 4 pokoje w tym 2 sypialnie, nieumeblowane. Lokator płaci użyteczności. \$250 miesięcznie. Tel. 252-6233.

6 POKOJOWE mieszkanie. Tel. 772-8966.

SYPIALNIA do wynajęcia dla kobiety. 3560 W. Palmer. Tel. 227-0347.

2 POKOJE, kuchnia z ogrzewaniem i gorącą wodą. Belmont-Cicero. \$375 plus depozyt. Tel. 283-6457.

PRZYJMĘ 2 panów na wspólne mieszkanie w angielskim basemencie. S. Kostner-47th. 927-7755.

WSPÓLNE mieszkanie dla 1 pana, bez nałogów. Tel. 637-1314.

APARTAMENT w basemencie, wolne od 1 września. Tel. 237-9251.

UMEBLOWANE 3 pokoje dla pań lub rodziny. Jackowo. 725-3593.

CZWÓRKA ogrzewana, \$350 na miesiąc plus 1 m. depozyt asekuracyjny, okolica Brickyard. 237-6987.

POKÓJ do wynajęcia dla kulturalnej pani, na Kolmar, jeden blok od Belmont. Tel. 282-2983.

UMEBLOWANY pokój dla pań. Okolice Central-Laramie. — 283-3742.

UMEBLOWANE mieszkanie. 1511 N. Wood. Dla 1 lub 2 osób.

DO WYNAJĘCIA POMIESZCZENIE PRZYSTOSOWANE NA GABINET DENTYSTYCZNY LUB LEKARSKI Okolice Archer-Central
582-6495

DO WYNAJĘCIA
POMIESZCZENIA NADAJĄCE SIĘ NA BIURO LUB ZAKŁAD HANDLOWY. Okolice Archer-Central.
582-6495

JACKOWO, 3-ka dla spokojnego małżeństwa. Od 1 września. \$325. Ogrzewane. Depozyt. 463-0830.

PRZYJMĘ NA MIESZKANIE KOBIETY OD 15 SIERPNIA
Istnieje możliwość otrzymania pracy. Również przyjmę na mieszkanie mężczyzn do basementu od 1 września.
Tel.: 276-7279 Po godz. 5 P.M

OKOLICA Kimball-Fullerton. 2 sypialniowe. 1 piętro. Czyste. Blisko do komunikacji. Wolimy małżeństwo z dziećmi. \$325 miesięcznie. 252-6726.

POKÓJ umeblowany z używalnością kuchni na Władysławowie. Osobom bez nałogów. 736-8372.

POKÓJ umeblowany dla starszego pana bez nałogów. Milwaukee-Damen. 278-9483.

4 POKOJE do wynajęcia ogrzewane, pierwsze piętro. Nowe, wymalowane. Dla dorosłych. 2252 N. Mason.

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY
869 W. Buena, Blisko Jeziora
Kierownictwo Zapewnia:
• System bezpieczeństwa
— sieć kamer oraz stróż nocny
• Bezpłatne lokalne video (czasami filmy polskie)
• W bloku pralnia i sklepy spożywcze
• Windy
• Nowoczesne mieszkania "Studio apts." \$250—\$280
• Mieszkania z 1 sypialnią \$325—\$400. (zależnie od wielkości)
• 2 sypialniowe od \$450
Ogrzewanie włączalne w cenę czynszu.
Wymagany 1 mies. dep. asek.
Prosimy dzwonić w jez. polskim lub angielskim — 883-1771
Sobota i Niedziela
327-8762 281-1124

★ Do Wynajęcia

IRVING PK.-PULASKI
Garsoniera (studio apartment) \$295 mies. łącznie ze wszystkimi użytecznościami.
283-3663 albo 736-4520

IRVING PK.-CICERO
3½ pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią. \$375 mies. łącznie z ogrzewaniem i gazem do gotowania.
283-3663 albo 736-2851

UKRAINIAN VILLAGE (Walton—Rockwell)
4 pokoje, 2 sypialnie \$325. Bardzo czyste mieszkania. Lokatorzy ogrzewają. Urządzenia. Bez zwierząt. "Lease" i depozyt asek. Właściciel mówi tylko po angielsku. W razie nieobecności właściciela proszę zostawić wiadomość na taśmie. Witek/Kachnik. 545-0505 albo 733-6989

POKÓJ przy rodzinie. Od 1 września. Dla starszej pani. Informacje: 235-2818.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę—pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

POKOJ do wynajęcia na weekendy, dla pani. 384-8485.

DLA SPOKOJNEJ NIEPALĄCEJ OSOBY
Umeblowane mieszkanie w basemencie. \$240. Elektryka i gaz włączone. Harlem-Irving. Oraz sypialnia dla pracującego na nocną zmianę.
453-8136

HARLEM/ARCHER (w Summit)
4 pokoi z piecem i lodówką, dywany od ścian do ścian, ogrzewane, pralnia, parking. \$330 miesięcznie + depozyt asekuracyjny i umowa.
529-5802

5-POKOJOWE mieszkanie na 2-gim piętrze. Avers-Belmont. \$450 miesięcznie bez ogrzewania. Bez zwierząt. 539-9894.

2330 N. SPAULDING
Beautiful studio, one bedroom and 2 bedroom apartments. Studio—\$265, 1 bedroom—\$335, 2 bedroom \$400. Ask for Joe:
342-8949

5516 N. KENMORE BEAUTIFUL STUDIO
and one bedroom apartments in a well maintained building. Heat included, must see to appreciate. \$230 and Up.
Tel.: 348-1499

4 ROOMS 1 bdrm. Clean apartment and building \$325. 4707 W. Dickens. 637-7515.

5½ POKOI, czyste, ogrzewane na drugim. Central-Diversey. — 622-7340.

2½ POKÓJOWE MIESZKANIE
Przemodelowane. Dorosłym, bez zwierząt.
286-1982 — podczas dnia
725-3175 — wieczorami
Telefonując proszę mówić po angielsku

STUDIO APARTMENT
2½ rooms, carpet, stove, refr., heated. Adults. \$249.
829-0794 679-2786

4 POKOJOWY dom do wynajęcia. Okolice 5600 S.—5800 W. 767-6434.

ADDISON/ELSTON
3460 N. Whipple
4-Rm's 1-Bedr. \$340.00 Heated. Laund fac. Appl inc. Call Diane: 463-4930 465-4400
Please Reply In English

6-KA do wynajęcia. Dla osób ze stałym pobytem, bez zwierząt i małych dzieci. Depozyt. Okolice Belmont-Cicero. Tel.: 736-8961.

Belmont—Cicero
Osobne mieszkanie, pokój z kuchnią do wynajęcia w basemencie i na 2-gim piętrze. Dzwonić po 6 P.M.
267-1507

PRZYJMĘ 1 lub 2 w podeszłym wieku na mieszkanie. Okol. Brighton Park. 890-0899 po inf.

MIESZKANIE 5 pokojowe, umeblowane, dla małżeństwa lub dorosłych. 745-8404.

4-KA do wynajęcia w basemencie. 889-2374.

FREE room for handy man, must speak English. Call: 237-9521.

5 POKOI ogrzewane. Wolimy dwie kobiety lub starsze małżeństwo. Dzwonić od 12—6 P.M. Tel.: 631-7685.

2 SYPIALNIE z kuchnią w basemencie. 4606 S. Troy.

TANIO wynajmę pokój kobiecie pracującej na noc. 772-7011.

4-KA, 2 sypialnie, wysoki basement, umeblowane, użyteczności włączone. \$330. Starszym. 436-0376.

IRVING PK.-AUSTIN
Renovated 1 bedroom with new kitchen and bath. Close to transportation and expressway. Quiet building.
929-6565 or 698-7043
J. S. BACHEWICZ & ASSOC.

IRVING PK.-AUSTIN
Odnowione 1 sypialniowe mieszkanie z kuchnią i łazienką. Blisko do komunikacji i autostrady. Spokojny budynek. 929-6565 lub 698-7043.
J. S. BACHEWICZ & ASSOC.

★ Do Wynajęcia

5 ROOM FURNISHED APARTMENT
2 bedrooms, porches enclosed, vicinity of North and Lawndale. \$300 per month and electricity. From Sept. 1. Working couple preferred.
252-3285

3½ POKOJOWE MIESZKANIE Z TARASEM
\$400, włączone ogrzewanie i gorąca woda, okolica Harlem i Belmont; tylko dla małżeństwa lub jednej osoby.
Tel.: 237-6987

PIĄTKA, świeżo odnowiona. Od 1 września. Okolice Austin-Diversey. \$385 plus depozyt. 342-6947 po 5-ej.

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia z użytecznością kuchni i TV. Prywatne wejście, blisko komunikacji. Tylko dla mężczyzny. Proszę dzwonić w języku angielskim: 237-9521.

OKOLICA HAWTHORNE
2 sypialniowe mieszkanie. Wszystkie użyteczności. Może być 2 małych dzieci. Bez zwierząt. \$315. Depozyt.
Tel. 863-6042 — w jez. ang.

7 ROOMS — \$550
Carpeted, decorated, pantry, tile kitchen and bath. No pets. Belmont-Cicero. Adults 777-8916

UMEBLOWANE MIESZKANIA
Dla 1 lub paru osób, w czystym budynku z pralnią i windą.
Tel.: 252-9613

WYNAJMĘ DWA 2 Sypialniowe Mieszkania
(Piątek) od zaraz. Okolice Austin-Diversey i Long—Montrose. 745-5450 lub 283-1603.

BLISKO LOGAN SQUARE "STUDIA"
W budynku z windą. Darmo ogrzewanie i elektryka. \$275 i więcej. Musicie zobaczyć aby ocenić.
252-7119

PRZYJMĘ na mieszkanie niepalącą, bez nałogów osobę. Cragin. Tel. 237-9064.

5 POKOI — piec i lodówka. Okolice Cragin. 342-2991.

CALIFORNIA-ARMITAGE, 4 mieszkanie, 4 pokojowe plus garaż, wynajmę. \$200. 282-7880 albo — 297-5153, proszę Edwarda.

WYNAJMĘ 3 pokoje umeblowane dla osób bez nałogów. Jackowo. 384-7425.

4 POKOJE, nowoczesne z 1 sypialnią, świeżo odnowione, dorosłym tylko, ze stałym pobytem. Jackowo. 227-3259.

SYPIALNIA dla pani z używalnością całego mieszkania, Cicero-Grand. 237-9256.

CZWÓRKA do wynajęcia \$440, plus depozyt, łącznie z ogrzewaniem. 736-5536.

3 SYPIALNIOWE mieszkanie, drugie piętro. Południowa strona, w okolicy 55th-Kedzie. Dzwonić — 925-1769 do 3:30 lub 737-3952.

DLA STARSZEJ, NIEPALĄCEJ PANI
Sypialnia umeblowana od września. Jackowo. 736-1202, proszę dzwonić w sobotę i niedzielę po południu.

IRVING PARK-MENARD
3 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią i 4 pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami. \$380 i \$445 miesięcznie, łącznie z ogrzewaniem.
Tel. 286-1040 albo 941-1093

SUNNYSIDE-CENTRAL
'Gardem Apt.' 1 sypialnia. Piec, odłódka, ogrzewanie i elektr. włączone. \$350 + depozyt.
736-3008 po 7 wieczór.

BELMONT-CENTRAL
½ pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią. Urządzenia, dywany, ogrzewane. Preferencje dla emerytów. 3ez zwierząt. Depozyt asekuracyjny. 685-9272 — w jez. ang.

3957 W. Irving Pk.
Umeblowane "studio apt". Użyteczności włączone \$230., oraz sypialnia umeblowana \$150.
463-6165 w j. ang.

NOWOCZESNE
Mieszkanie z 2 sypialniami. Ogrzewanie i chłodzone sprężonym powietrzem. Może być z garażem. Okolice Addison i Cicero.
685-9495

NIEDUŻE mieszkanie w basemencie. Okolice Addison—Cicero. 685-9495.

POKOJ dla pana w basemencie z używalnością kuchni i łazienki. Od zaraz. 637-0263.

EUROPEJSKIE NOWOCZESNE MIESZKANIA Z 1 SYPIALNIĄ
We wschodniej części miasta (4200 N.), blisko sklepy, szkoły, komunikacja miejska. Cena \$375. Gotowanie i ogrzewanie włączone. Wymagany depozyt asekuracyjny.
281-1124 929-6613
Pytać o Marię

★ Do Wynajęcia

3 PANIE NA MIESZKANIE

Po \$80. Wszystko włączone. Oglądać w piątek 8-10 P.M. Sobotę 9-12.
1416 N. Avers (przy Pulaski)
lub odstąpię mieszkanie \$200.

POKÓJ do wynajęcia. 283-0466.

SPOKOJNA NIEPALĄCA KOBIETA
W średnim wieku, poszukuje podobną do zamieszkania w 2-sypialniowym mieszkaniu w Niles. Tel. 298-9629
Dobra transportacja i blisko do wszystkiego

FURNISHED 1 BEDROOM APT.
4764 N. Virginia at Lawrence
All util. pd. Just painted. Nice furniture, laundry room. \$335.
Call MANAGER:
561-1218

1 i 2 SYPIALNIE MIESZKANIE
3449 W. SCHUBERT
1 sypialniowe — \$300, 2 sypialniowe — \$350. Musicie zostawić informacje w języku angielskim.
794-0353
Wymagany depozyt 1 miesiąc.

★ Poszukuje Mieszkania

DWÓCH uczciwych mężczyzn poszukuje samodzielnego mieszkania (północny-zachód). 282-1955.

PRACUJĄCA wdowa z dzieckiem i z matką poszukuje mieszkania 2 sypialniowego. 539-3989.

PRACUJĄCA wdowa z dzieckiem i z matką poszukuje mieszkania 2 sypialniowego. 539-3989.

POSZUKUJĘ małego domku 1 rodzinnego na okres kilku lat. — 283-6156.

★ Interesy

BODY SHOP

Reperacja i Dealerstwo używanych samochodów wraz z budynkiem. Bardzo dobrze prosperujący interes do sprzedania ze względu na wyjazd właściciela.

APOLLO REALTY
Tel. 685-8900

ZAKŁAD KUŚNIERSKI
Sprzedam natychmiast. 6 maszyn, dużo narzędzi i przyborów. Towar. Niski czynsz. Dobra, bogata okolica. Cena \$5,000.

Tel.: 965-1624

Firma Posiadająca WYŁĄCZNĄ LICENCJĘ Na Sprzedaż w Polsce

Używanych Mercedesów i innych zachodnich samochodów z silnikami Diesla lub benzynowych bez cła, podatku od wzbogacenia i luksusu — poszukuje udziałowców lub wspólników. Minimalny wkład \$5,000.00.

Tel. 539-5608
Prosić p. JURKA.

POSIADAM WYŁĄCZNY PATENT

Na nowy, rewelacyjny produkt sprzedawany w ogromnych ilościach na terenie Stanów Zjednoczonych, Kanady, Europy, Afryki, Azji i Ameryki południowej.

POSZUKUJE WSPÓLNIKA
a także właścicieli zakładów metalowych zainteresowanych tym rewelacyjnym patentem. Potencjalny roczny zbył 15-20 milionów sztuk.

Po informacji proszę dzwonić (312) 539-4826
PYTAC O P. JACKA

DWA SALONY FRYZJERSKIE
Damsko-męskie z całkowitym wyposażeniem. Stała klientela

Jeden w centrum "Down Town," drugi w okolicy Rush i State St. Wspaniała okazja na dochód. Właściciel sprzedaje z powodu wyjazdu do Europy. Dzwonić wieczorami do Lucy

342-9371

Poszukuje PARTNERA LUB INWESTORA
Do sieci sklepów VIDEO, specjalizujących się między innymi w polskich filmach.

Tel. 539-5608
Prosić p. JURKA

PRZEZ WŁAŚCIELA TAWERNA I SALA BANKIETOWA NA 150 OSÓB WRAZ Z PARKINGIEM
Wspaniały dochód. Dobra południowo-zachodnia okolica.
Tel. 581-6785

OKAZJA

Przez właściciela. Wspaniały interes. Dobra lokalacja. Z powodu przejścia na emeryturę sprzedam bar z budynkiem. 30 miejsc przy barze oraz 12 stolików. Sala do tańca. Pełne wyposażenie kuchenne. Duże zaplecze i wiele innych urządzeń.

Po informacji dzwonić:
539-7949 lub 392-4381

★ Interesy

DO WYNAJĘCIA SKLEP
Blisko Milwaukee-Pulaski
Okolo 800 stóp kw. \$275. Doskonały dla kontraktora. Dzwonić w jez. angielskim 583-6594

Do sprzedania delikatesy
Północna strona Chicago. Właściciel udzieli pożyczki. Dobre dla początkujących.
973-1251

★ Garage Sale

"FLEA MARKET"
Podwórkowa Wyprzedaż
1110 W. LILL
(Narożnik Seminary Ave.)
23 sierpnia—sobota 10 A.M.-4 P.M.
Rozmaite rzeczy, pieczywo, "hot dogs" i inne. Loteria fantowa na rower, radio, różno—\$ każdy kupon.

GARAZOWA WYPRZEDAŻ
23, 24 sierpnia, sobota 9-6 p.m., niedziela 10-6 p.m.
3354 N. Normandy

HARWOOD HEIGHTS GARAGE SALE
4749 N. SAYRE
Piątek, sobota, niedziela of 9-5
Składane łóżeczko dzieciinne, łóżka, gry, rzeczy domowego użytku, przybory do szycia i wiele więcej.

DUŻA GARAZOWA WYPRZEDAŻ
6537 N. NIXON
Okolica Devon-Harlem
Sobota i niedziela 23 i 24 sierpnia od 8-4. Ubrania damskie, dzieciinne, zabawki, rzeźby z Polski i wiele innych rzeczy.

★ RUMMAGE SALE

SIDEWALK SALE
Cały Blok (5700 N. Manton)
Piątek, sobota, 22, 23 sierpnia, od 9 rano do 4 po południu. Meble, odzież i mnóstwo innych rzeczy. Za bezcen!

NA SPRZEDAŻ
Kuchenne szafki — \$175. Gazowy "boiler" — na 10 pokoi — \$300.
281-6895
RUMMAGE SALE NA PODWÓRKU
Zlewy, siatki okienne, szkło do szklenia okien i różne tego rodzaju rzeczy gospodarstwa domowego.
Narożnik Lill i Seminary

DOMOWA I GARAZOWA WYPRZEDAŻ
NIEDZIELA 4:30 TYLKO!
4627 Elm Terrace, Skokie
(1 blok north od Main St., 1 blok na wschód od Skokie Blvd. — w tyle szkoły)
GOING — GOING — GONE!
Złóżcie ofertę której nie sposób odmówić. Mnóstwo mebli, odzieży i rozmaitości.

WYPRZEDAŻ RZECZY Z CAŁEGO MIESZKANIA MNÓSTWO RZECZY BARDZO TANIO
3627 S. Wood

Drugie piętro. Wyprzedaż w sobotę i niedzielę — cały dzień. Wszystko wyceńnione na szybką sprzedaż.

PODWÓRKOWA WYPRZEDAŻ
SOBOTA, 23 SIERPNIA, 9-5
NIEDZIELA, 24 SIERPNIA, 9-3
5055 W. WELLINGTON
Ubrania, zabawki, meble, sprzęt do biura, rozmaite.

PODWÓRKOWA WYPRZEDAŻ
4219 S. WASHTENAW
(Piątek, sobota, niedziela)
Meble, zabawki, ubrania, narzędzia.

★ Rozmaite

ENCYKLOPEDIA
21 Tomów — 50% Zniżki
Komplety Materaców Sealy — \$99.
Dobowe komplety do sypialni, kanapy, wersalki, "love seats," do 65% zniżki.
MARJEN FURNITURE
8121 N. Milwaukee Niles
966-1088

SPRZEDAM piec do smoły. Tel. 545-0940.

SPRZEDAM Z POWODU PRZEPROWADZKI
Air cond. 220V 1500 BTU. \$190.
Łódówka, piec, kolor żółty, w doskonałym stanie. \$450.
439-6983

OKAZJA TELEWIZORY od \$39 z gwarancją.
6425 W. IRVING PK.
od 1 PM-9 PM

DO SPRZEDANIA, otomanka dziecienna, łódówka, klimatyzator, stół okrągły. 545-2976.

Sprzedam bilet do Polski w obydwie strony 6 dniowy pobyt w Warszawie w hotelach Orbisu. Bilet ważny do 31 grudnia. Przyjmę najlepszą ofertę.
545-0432 w jez. ang.

Komplet do dinette z żelaza, z 4-ma pokrytymi materiałem krzesłami. \$250. Nowe aluminiowe drzwi sztor-mowe 3½x80", \$30.
692-4659

★ JAGODY

MIKE'S BLUEBERRY FARM

Zbierajcie Sami Lub Już Zebrane

Otwarte od 8 rano do zmierzchu, 7 dni w tygodniu, do końca sierpnia. Proszę przywieźć swoje opakowania. Zniżki na dużych ilościach. Stoły piknikowe. Jechać na "East I-94" do zjazdu "La Porte" New Buffalo Exit 1 w Michigan i patrzeć na oznaczenia prowadzące na farmę.

1-616-469-2509

★ Rozmaite

POSZUKUJĘ pomieszczenia na zakład usługowy. Minimum 1,000 stóp kw. Tel.: 745-1638 do 10 rano.

SPRZEDAM stół bilardowy. \$650. Tel. 927-7755.

POLSKIE PRZEDSZKOLE DOMOWE
Milwaukee-Lawrence
Przyjmujemy zapisy. Domowe posilki. Bogaty program nauczania. Duży ogród. Dobre warunki.
685-7243

SPRZEDAM TANIO DUŻY ZAMRAŻALNIK
Z półkami wewnątrz, maszynę do trawy.
775-5410

NA SPRZEDAŻ ślubna suknia — rozmiar 12, z kapeluszem. 478-8501.

ZABIORE się z osobą wracającą ze śródmieścia o godzinie 11:45 wieczorem. Trasa Madison—S. Canal do Belmont—Newport. 777-0402.

SPRZEDAM UBRANKA NIEMOWIĘCE I DZIEWCZĘCE
Do 5 lat. Bardzo ładne i w dobrym stanie oraz damskie rozmiar 7-8-9.
24 Sierpnia Niedziela 10-5
4548 N. LONG

SPRZEDAM zamrażalke. Tel. — 237-5251.

THRIFT SHOP
Bardzo Dobre Rzeczy — Bardzo Tanio
Odzież, meble i różne artykuły.
4116 OAKTON, SKOKIE

1 Blok Na Zachód Od Crawford.
Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

JEŻELI chcesz mieć nareszcie dobre okna, dzwoni 777-5287.

SPRZEDAM piec do ogrzewania na parę lub gorącą wodę. 3 letni. Na 8-10 apartamentów Tel. 283-6457.

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM aparaturę muzyczną. Tel. 778-5507.

★ Lekcje

ANGIELSKI dla sprząających. Tel. 671-4892, po 7 wiecz.

WSPANIAŁA korepetytorka uczy angielskiego. Tel. 772-7011. Jenny.

KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO

University of Illinois w Chicago
Ucz się j. angielskiego na Uniwersytecie Illinois w Chicago, w celu zdobycia uniwersyteckiego wykształcenia dla biznesu lub zawodowej kariery. Kursy podstawowe i dla zaawansowanych od 3 ppł. do 9 wieczór, 10 tygodni. Program bezkredytowy rozpoczyna się w środę września. Zapisy kończą się 8 września. Inne dostępne kursy: to TOEFL, przygotowawczy, zaawansowana wymowa i efektywna konwersacja.

TUTORIUM IN INTENSIVE ENGLISH
Room 820, University Hall
601 S. Morgan,
Dr. Boca — 996-8098

'NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.

Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz Telefon: 1-312-735-6738

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO W SZYBKIM TEMPIE

Pełen wymiar godzin lub part time intensywnych kursów.

MAŁE KLASY (3 — 8 osób)
Doświadczeni—wyszkoleni zawodowo amerykańscy nauczyciele z ukończonym magisterium. Lekcje (1 lub 2½ godziny) zaczynają się 5:45 rano, 7:15 rano, 9:30 rano, 12:30 po południu, 6:30 wieczorem i 9:45 wiecz. Jesienny semestr zaczyna się 8 września. 10% zniżki dla tych, którzy zapiszą się przed 31 sierpnia.

869-5999

Aby rozmówić się w języku polskim prosić: Gracie
INTENSIVE ENGLISH WORKSHOP
Chicago, Skokie, Evanston

PROFESORKA
Udziela prywatnie lekcji jez. angielskiego.
745-0903

★ JAGODY

★ Wycieczki

ATRAKCYJNE WYCIECZKI
30-31 Sierpnia i 1 września
Labor Day Weekend
WASHINGTON-N. YORK
Biały Dom, Kapitol, Muzea, Katedra, ONZ, Statua Wolności
★★★★
6-7 Września

NIAGARA
Statek, Stary Fort, Sanktuarium Matki Boskiej Fatimskiej.
★★★★
15 Września

BATORYM DO POLSKI
Niagara-Montreal
Uwaga. 200 funtów bagażu bezpłatnie.

★★★★
PAROWCEM PO MISSISSIPPI
20-21 Września

Statek, Łuk, Grotty, Kaplica Czarnej Madonny.

★★★★
27-28 Września
WASHINGTON
Biały Dom, Kapitol, Pentagon, Muzea, Cmentarz Arlington.

★★★★
4-5 Październik
NIAGARA
Statek, Stary Fort, Sanktuarium Matki Boskiej Fatimskiej.
★★★★
3114 N. MILWAUKEE
TEL.: 685-1577

NIAGARA

Ostatnia letnia komfortowa wycieczka do Niagary na Labor Day. Przewodnik, Fort, Sanktuarium, statek, helikopter, 2 noclegi. Cena \$125.

292-1395

Tania i Atrakcyjna Wycieczka Do
NIAGARA
Na Labor Day Weekend
(30-31 sierpnia, 1 września)
STANLEY TRAVEL
777-7979, 452-0711

Bardzo Ciekawa i Wyjątkowo Tania 3-Dniowa Wycieczka Nad Wodospad

NIAGARA

Od 30-go Sierpnia do 1-go Września
(Labor Day Weekend
Dni Wolne od Pracy)

Wyjazd 30-go sierpnia o 7:00 rano luksusowym autokarem spod biura. 2 noclegi w hotelu 1-ej kategorii w Niagarze, polski przewodnik. Ostatnia w tym roku okazja ażeby zobaczyć wodospad. Cena tylko \$160 od osoby.

Uwaga! Odjeżdża tylko jeden autokar.

LAS TRAVEL
6002 W. Irving Park Rd.
725-6773

OKAZYJNA 2 TYGODNIOWA WYCIECZKA Z PRZEWODNIKIEM
Do Vancouver, Calada na Expo 1986 rok, 30 sierpnia. Cena \$300.
772-4385

ZAPRASZAMY PAŃSTWA NA PROSIE Z ROŻNA I PIECZONĄ WOŁOWINĘ

24 sierpnia, niedziela od godz. 1-ej, nad pięknym jeziorem LAKE SHANGRILA. Można jeść i pić do syta. Piwo bezcokowe. \$8 od osoby.

Po Informacje Dzwonić
541-9826 lub (414) 862-2979

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Przeprowadzki

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo
342-1410

PRZEPROWADZKI i inne przewozy vanem. Lokalne, międzystanowe. 676-0178.

PRZEPROWADZKI vanem, szybko tanio — jeżeli sam pomożesz o połowę taniej. Dzwonić 794-0427.

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 M.C.C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

MOVING out sale household and baby items. (5800 W.—2300 N). 889-5279.
PRZEPROWADZKI, przewózki, vanem. Tanio. 889-5412.

PRZEPROWADZKI vanem, tanio — 252-7712.

CHICAGO MOVING

Właściciel Marian Czernecki
Stara renomowana firma przeprowadzek, uprzejmie zawiadamia, że z dniem 15 sierpnia odnawia swoją działalność. Fachowa i szybka obsługa. Najniższe ceny. Wycena za darmo.

Dzwonić od 9-4 p.p.t.: — 243-1489
od 6-9 p.m. — 235-2453

★ Psy

UWAGA myśliwi. German short-haired Pointers, 12 wks., male/female. Hunting dogs. Shots. — 772-7109.

★ Chcę Kupić

ODKUPIĘ business sprzątanía domów lub domki do sprzątanía. 725-3049.

KUPIĘ PARCELE

W północno-zachodniej części Chicago, Jefferson Park, Niles, Park Ridge lub dom na podwójnej parceli. Dobrze zapłacić.

777-2730

★ MEBLE

KOMPLET do jadalni, oryginalna cena \$2,000 sprzedam za \$700. 774-7067

Z Powodu Przeprowadzki
Sprzedam meble i część wyposażenia domu.

Oglądać — sobota od 12-4
6081 W. Pensacola
Tel.: 545-0667

OKAZYJNIE sprzedam kanapy i fotel, 2 lampy, stół i 6 krzeseł, piec i łódówkę. 282-6708.

DO SPRZEDANIA meblościanka i maszyna do szycia (Singer). 925-4452.

SPRZEDAM meble kalwaryjskie. Tel. 847-4427 albo 927-8189.

SPRZEDAM komplet mebli do jadalni. 539-9815.

★ Kozuchy

DANIELLS LEATHER & FURS

Futra. Kozuchy. Odzież. Galanteria skórzana. Sprzedaż, czyszczenie, reparaacja, przeróbki i przechowywanie.
5651 W. Belmont 622-9272
6236 S. Pulaski 581-5119

"ZOFIA Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320
Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie.
NISKIE CENY!!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIAJSKICH SKÓR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

STANLEY SHEEPSKIN COAT

Pracownia kuśnierska
Szyjemy na zamówienia kozuchy, futra z minków, karakułów, lisów.
Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuly.

5248 W. Fullerton
237-3338

Szyjemy Kozuchy i Futra
na miarę w kilku fasonach, także dziecinne kozuszki z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.
Póki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!

FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

★ Osobiste

KRYSTYNA Gorzuch proszona jest o skontaktowanie się z S. Marek, w ważnej sprawie. 736-9106.

★ Zguby

SKRADZIONO paszport na nazwisko Krzysztof Kamyszew 545-2837

ZGINAŁ paszport na nazwisko Wojciech Jacek Andraka. 376-8636.

ZGUBIONO paszport na nazwisko Bogusława Bawolska. 366-5540.

ZAGINAŁ paszport polski na nazwisko Daniela Wiszniewska. Tel. 478-1315.

ZGUBIONO paszport na nazwisko Stanisław Chorzepa. 278-0352.

★ Łódówka

ŁÓDÓWKA samoodmrażalna, 2 drzwiowa. 22 Kubików. Idealny stan. \$200. Tel.: 254-3717.

★ Naprawy Łodówek

NAPRAWA łodówek. Tel. 267-0234.

NAPRAWA łodówek, kuchenek. 2-letnia gwarancja. 539-3986.

NAPRAWA ŁÓDÓWEK I OCHŁADZACZY
(air-condition)
W domu klienta, niedrogo. Serwis czynny całą dobę.
736-4620

NAPRAWA ŁÓDÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."
PEŁNA GWARANCJA 2 LATA

★ Naprawa TV

NAPRAWA TV kolor i magneto-widów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

NAPRAWA telewizorów VCR, w naszym mieszkaniu. Tanio. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

TV, STEREO — video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

★ Ogrzewanie

S O S HEATING & AIR CONDITIONING INC.

Szybko. Tanio. Solidnie. Jesteśmy Na Każde Zawołanie 24 Godziny na dobę. Naprawa i wymiana boilerów, klimatyzatorów (air cond), lodówek, zbiorników na wodę oraz wszelkie roboty hydrauliczne.

GWARANCJA BEZPŁATNA WYCENA 342-8315 LICENCJA ILLINOIS

Naprawy, czyszczenia oraz instalowanie nowych ekonomicznych boilerów i furnaces, zmiana systemu olejowego na gazowy, rozdzielanie systemów ogrzewczych, wymiana rur gazowych. Tanio, szybko, solidnie, licencjowani. Każda robota gwarantowana. STANLEY HEATING CO. 889-4760 — 24-godzinna obsługa.

TED'S HEATING & AIR CONDITIONING 631-4274

Dam 10% niższą cenę od przedstawionego najniższego kosztorysu innej firmy, dając Wam najlepszą firmę. "Carrier", "York", "Luxaire". Dzwonić po bezpłatną wycenę. Najlepiej wykonana praca przy instalacji i naprawach centralnego ogrzewania i ogrzewania, Licencja Ill. K-83942. 15 lat doświadczenia.

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY UBEZPIECZONY ELEKTRYK

282-4118

NAPRAWA

Pralek, suszarek, lodówek, klimatyzatorów, pieców elektrycznych i gazowych oraz innych urządzeń elektrycznych. Małe instalacje elektryczne np. zmiana lokalizacji wyłączników 588-7264 czynny całą dobę

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany, Ubezpieczony.

LUDWIK

ELECTRIC SERVICE INC. Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo 77128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.) L. Poddebniak 631-9416

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE PO NAJTANSZYCH CENACH WYKONUJE 523-9345

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. JOHN KEDZIORA

WYKONAM roboty elektryczne, naprawy, instalacje. 889-5412.

LICENCJONOWANY ELEKTRYK Weteran z Uprawieniami Od 30 Lat ZYGMUNT I SYN 777-8044

★ Usługi

JUDY'S

CLEANING SERVICE Palatine area. Business, residential, professional. Reliable. Call 359-9104

STANLEY

TRAVEL BUREAU 4419 N. MILWAUKEE Załatwia: Social Security • Zaproszenia • Wizy • Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce • Paczki oraz Inne Usługi. TEL.: 777-7979 TEL.: 725-5035

Wykonuję Najtaniej

Układanie płytek ceramicznych, remonty kuchni i łazienek. Tel.: 523-5422

TŁUMACZENIA

W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne. 282-3036 albo 338-3238

★ USŁUGI

POLSKI SZEWC

Naprawa obuwia, toreb i innych rzeczy skórzanych. 5200 W. Roscoe (rog N. Laramie i W. Roscoe). Otwarte: Poniedziałek-Piątek 10 rano-6 pld. Sobota 10 rano-4 pld. Tel.: 777-4316

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE

Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.: 434-5568

PRACE STOLARSKIE

Dekoracje, wystroje wnętrz sifity, schody, bary odnawianie tawern i restauracji oraz inne wykonam. 889-5412

DENTYSTA

NISKIE CENY

Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i przegląd bezpłatnie. BEZBOLESNE LECZENIE 282-4021

OPIEKA NAD DZIEĆMI W NASZYM DOMU

Zajęcia rozpoczynamy od 1 września z wyżywieniem. Opiekę prowadzi nauczycielka z Polski. Przyjmujemy dzieci od 2-5 lat. Tel. 254-6844 4818 S. MARSHFIELD

WYKONUJEMY wszelkie rodzaje napisy reklamowe, niskie ceny, estetyczne wykonanie. 889-6393.

KRAWIEC

Z długoletnią praktyką w Chicago. Wykona każdą pracę garderoby męskiej oraz damskiej. Zmiana fasonów, wymiana podszewek. Regeneracja futer. Tel.: 267-5562

OKNA. Jeżeli chcesz mieć nareszcie dobre okna, dzwonić 777-5287.

WYKONUJĘ ogrodzenie z drzewa i siatki tanio. Tel. 282-6383.

ELEKTRYCZNE INSTALACJE NAPRAWY

Jeśli masz jakikolwiek problem z urządzeniem elektrycznym dzwonić: 282-4118 Czynny całą dobę. Elektryk licencjonowany, ubezpieczony

LAKIEROWANIE SAMOCHODÓW

Niskie ceny. Gwarancja.

3510 N. Knox 283-3763

LICENCJONOWANY UBEZPIECZONY ELEKTRYK

Wykonuje wszelkie prace elektryczne. Żadna praca nie jest dla nas za mała. Tel.: 728-9693 — Karol

ORIENT Flooring Co. Cyklinowanie, lakierowanie podłóg, 637-2534.

Szukasz Tanio!

ZADZWOŃ.

wykonuje sufit, łazienki, basementy, siding, soffit, porche, rynny oraz wiele innych. Tel.: 267-0149 463-5166

CZYSZCZENIE dywanów (carpets), najtaniej w Chicago. 523-1354.

DENTYSTA

BEZBOLESNE LECZENIE NISKIE CENY

15 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Spłaty w ratach. Ubezpieczeni mile widziani. Od 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu. DR. WANDA ROGALSKA 4417 N. Central Ave. 282-4020

TANIO maluje samochody, naprawiam blacharkę. 226-7340.

ART TRAVEL SERVICE

3514 N. Cicero 282-3300

Najtaniej Social Security. Zaproszenia, prawo jazdy, przedłożenia paszportów, tłumaczenia, notariusz.

ŚCINAM drzewa. Tel.: 376-2690

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE

I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek. 235-4218

MIAŁEŚ WYPADEK?

Dzwonić do Gold Hood Nowy właściciel udziela 25% zniżki na naprawę karoserii. 283-3763 3510 N. Knox

★ Dachy

J. Z. ROOFING

Janusz Zarzyński

- Low Cost
- Fully Insured
- Siding • Soffits
- Shingles
- Hot Roof
- Fascia
- Repair
- Tear Off
- Seamless Gutters
- New Porches
- Replacement and Remoeling Windows and Doors

FREE ESTIMATES

631-9648 — Chicago 965-3789 — Morton Grove

★ Usługi

NAPRAWIAM samochody szybko, solidnie. Gwarancja. 545-1487.

NAPRAWIAM Samochody u Ciebie lub siebie. 286-6682.

TELE-INFO



INFORMACJA USŁUGOWA

To nie są wszystkie, ale wiele NAJLEPSZYCH, oraz GODYCH POLECENIA Firm, Usług, Sklepów oraz fachowców wszystkich branż: Adwokaci, Lekarze, Rzemieślnicy, Mechanicy, Kontraktorzy Punkty napraw, Obsługa, Sprzedaż itp. ZAMIAST SZUKAĆ SPYTAJ NAS INFORMACJA BEZPŁATNA 545-1277

CALKOWITE REMONTY DOMÓW WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ

Dachy, siding, soffit, rynny, porche, garaże. Tanio. 463-2665 725-8264

SCINAM I PODCINAM WSZYSTKIE DRZEWA

Rosnące na jardzie i w ogrodzie. Posiadam długoletnie doświadczenie. Ubezpieczony. 475-0753

★ Kanalizacja

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE

Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy. JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE 384-0582 24 godz. 7 dni w tygodniu.

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

24 GODZINNA OBSŁUGA 278-3837

Woda w basemencie? Dzwonić do nas. Czyścimy, naprawiamy, odbudujemy "catch basins". Wszelkie prace hydrauliczne, kanalizacyjne wykonujemy elektrycznymi narzędziami. Mówimy po polsku i ukraińsku. \$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną, siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reparamy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio. Tel. 889-4760 — 24 GODZIN Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni S.L.J. 2770 STANISLAW ZIMNY

W NAGŁYM WYPADKU

736-1266

PRZECENA LETNIA

Przeznaczanie zlewów w kuchni \$20 • Przepychanie wanny i zlewozmywaków \$35 • Przepychanie różnych rur w ziemi \$50 Wszelkiego rodzaju prace kanalizacyjne, rury wodne — naprawy i instalowanie. Mówimy Po Polsku

UNDERGROUND SEWERS

736-1266

★ Dachy

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING

Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminowe sidingi i obijanie okien. Podsuftki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Fascia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.

WSZYSTKIE ROBOTY CALKOWICIE GWARANTOWANE

Joe Kozik 890-4397

ADOLPH

MARYNOWSKI 486-6796

ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smół Dachówkami i Papą (roll roofs) Instalacja rynien i ścieków (dry wall) Instalacje aynien i ścieków (Gutters — Downspouts) Bezpłatna wycena. Dobra Robota 486-6796 • 2642 W. Division

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka, 736-6835.

★ Malowanie

WYKONUJĘ malowanie oraz remonty wewnątrz i zewnątrz budynku. Tel.: 267-0822.

MALUJEMY

WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ UBEZPIECZENI. 276-5812

MALUJEMY, plastrujemy z gwarancją. Ubezpieczeni 489-6725.

MALARZ z 15-letnim doświadczeniem, wykonuje każde roboty malarskie wewnątrz i zewnątrz, ubezpieczony. 777-8534.

MALUJEMY, tapetujemy, wszelkie przeróbki, kuchnie, łazienki, dodatkowe pokoje. 637-6829.

MALUJĘ tanio mieszkania, domy, garaże, ploty, siatki. 282-7943

TANIO maluje: porche, schody i okna. Tel.: 588-3640.

TANIO maluje porche, schody i okna. Tel. 588-3640.

PAINTING AND PLASTERING INSURED 489-6725

MALOWANIE, przystępne ceny. Tel.: 736-5417 wieczorem.

MALUJEMY wewnątrz i zewnątrz. Tanio. 227-2815.

WYKONUJEMY wszelkie remonty. Malujemy, tapetujemy. 10 lat doświadczenia. 286-0864.

MALOWANIE, przystępne ceny, 736-5417 wieczorem.

• KUPUJĄCE W SKŁADACH • KTÓRE OGŁASZAJĄ SIE W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Kontraktorzy

FUGOWANIE

WSZYSTKIE RODZAJE DACHÓW

Roboty stolarskie i betonowe. Oraz sidingi i rynny.

G.O.B.

GENERAL CONSTRUCTION INC. Całkowicie Asekurowana Firma Lesław Giżyński 545-4699

NAPRAWIAM

Pęknięte fundamenty domów. Nowym systemem. Skutecznie. Tanio. 678-3947

GENERAL CONTRACTOR

NOWAK HOME IMPROVEMENT GWARANTOWANA SOLIDNA ROBOTA

- Wszelkiego Rodzaju Ogródzenia
- Fugowanie • Roboty Murarskie
- Wszelkie Roboty Cementowe
- Kominy — Budowa Nowych i Naprawy
- Naprawy Przecieków w Basemencie
- Roboty Dekarskie • Rynny
- Malowanie • Werandy
- DOME REZYDENCYJNE I HANDLOWE BUDYNKI
- W Pełni Ubezpieczeni Bezpłatna Wycena
- DZWON 237-0421 — Zaoszczędzisz
- Nie Ma Pośredników — Załatwiamy Sprawy Bezpośrednio z Właścicielem

FRANK

CONSTRUCTION

Wykonujemy tylko roboty cementowe po przystępnych cenach.

Szybko i o wysokiej jakości.

Tel.: 463-3907

Kalman Construction Inc.

Kuchnie, łazienki, basementy, porche, rynny, dachy.

Nowootwarta firma. TANIO

Robota Gwarantowana

252-5368

AUSTIN ROOFING & CONSTRUCTION CO.

Shingle and flat roof specialist. Aluminum siding, Soffit, fascia and gutters Thermal replacement windows. Room additions and basement remodeling. Kitchen and bathroom remodeling. Custom carpentry and masonry service. Concrete, tuckpointing. Dry wall and painting. COMPARE OUR PRICES AND SAVE 637-5955

WYKONUJE WSZELKIEGO RODZAJU PRACE REMONTOWE, JAK:

Plastrowanie, malowanie, hydrauliczne i elektryczne, ochładzanie i ogrzewanie. 581-0392

DACHY — FUGOWANIE

OBICIA ALUMINIOWE RYNNY — BETON OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK

Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S HOME

IMPROVEMENT CO. Do Biura 891-5959 Do Domu Wiecej. 775-6644

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

Cicero Lumber & supply

2939 S. Cicero Ave.

CICERO, IL 60650

363-0100

★ UWAGA kontraktorzy NA POŁUDNIU

★ Nowo otwarty, polski skład z materiałami budowlanymi zaprasza wszystkich klientów

* SUPER NISKIE CENY NA WSZYSTKIE MATERIAŁY *

Al.Siding, Roofing, Gutters

czynny: codziennie od 7am do 6pm

w soboty od 7am do 2pm

UWAGA TYLKO KONTRAKTORZY TYLKO

Wymiana Okien z Podwójnego Szkła (Thermal)

Aluminiowe Okna Sztormowe i Drzwi

Gwarantowane. Najniższa Cena. Najlepszy Gatunek Na Wszystkich Aluminiowych Budowlanych Produktach. U Jednego z Największych Producentów.

NISKIE CENY — KONTRAKTORZY TYLKO

Po więcej informacji i cenę. Dzwonić:

772-7470 Mr. Scibek

PROFESSIONAL REMODELING, INC.

AUTHORIZED DEALER ALCOA BUILDING PRODUCTS

SIDING I

I WSZELKIE PRACE ALUMINIOWE

DLACZEGO MASZ PŁACIĆ WIĘCEJ NIŻ MATERIAŁ I ROBOCIZNA?

NAJNIŻSZE CENY ROKU ORAZ NAJLEPSZY MATERIAŁ

SIDINGI DO WYBORU: STALOWE, ALUMINIOWE, WINYLOWE

50 Lat Gwarancja Na Materiał, Która Może Być

Przeniesiona Na Następnego Właściciela

"GIVE US A TEST BECAUSE WE ARE THE BEST!"

FIRMA W PEŁNI UBEZPIECZONA

Załatwiaj sprawy bezpośrednio z właścicielem BEZPŁATNA WYCENA

CASEY PALUCHA 276-0700

A & R CONSTRUCTION

2530 N. Kildare, Chicago

• FREE ESTIMATES

Ważą Się Losy Parafii Św. Trójcy

Od kilku już miesięcy sprawa istnienia parafii św. Trójcy znajduje się, jak przypuszczamy na wokedzie doradców Archidiecezji, którzy zastanawiają się, czy nie należy zamknąć kościoła, a parafian, którzy należą do św. Trójcy, przenieść do sąsiedniej parafii, tj. św. Stanisława Kostki.

Wiadomo, że z końcem grudnia księży z zakonu Zmartwychwstańców, którzy przez wiele lat sprawowali pieczę nad parafią i kościołem, zdecydowali się opuścić parafię.

Na niedzielę, 31 sierpnia zwołane zostało specjalne zebranie parafian, w którym udział zapowiedzieli przedstawiciele Archidiecezji z ks. bp. Rodriguez na czele. Tematem zebrania będą właśnie przyszłe losy parafii.

Sprawą niezwykle wagi jest to, aby wszyscy zainteresowani parafianie koniecznie stawili się na to zebranie, wyrazili swe przekonania, postarali się, aby wspólnie a nie jednostronnie podjąć decyzję o przyszłości historycznego miejsca, jakim bez wątpienia dla Polonii w Chicago, jest kościół św. Trójcy.

Nie mamy żadnych szczegółów, ani powodów dla których Archidiecezja opiera swe sugestie o ewentualnym zamknięciu parafii. Łatwo się ich jednak domyśleć, bo argumenty prawie w każdym podobnym

wypadku są takie same.

Pierwszym jest liczba parafian. Arcybiskup Chicago, ks. kardynał Joseph Bernardin zapewnił jednak, że żadna z parafii, która ma więcej niż 300 parafian, nie powinna obawiać się likwidacji. Można więc przypuszczać, że w wypadku par. św. Trójcy, gdzie jest około 700 parafian ten argument nie powinien wchodzić w rachubę.

Drugim argumentem przytaczanym przez władze kościelne jest brak dostatecznych funduszy na utrzymanie kościoła i parafii, ale i w tym względzie, o ile nam wiadomo, parafia nie ma żadnych długów, pieniądze nie powinny więc grać większej roli.

Wiemy, że już teraz parafianie wystosowali list do kardynała Bernardina i nie ustają w wysiłkach, by koniecznie zapobiec zamknięciu parafii.

W chwili obecnej, najważniejsze jest to, aby parafianie koniecznie stawili się gremialnie na zapowiedziane zebranie. Tylko i wyłącznie od nich zależy, jaką decyzję podejmą władze kościelne.

Pamiętajcie więc, aby w niedzielę, 31 sierpnia, o godz. 12 w południe stawili się gremialnie w dolnym kościele, na zapowiedziane zebranie!

“Goldblatt” Nie Będzie Siedzibą CPL?

W czwartek gub. Thompson postawił weto wobec propozycji przyznania Chicagowskiej Bibliotece (Chicago Public Library: CPL) \$5 mln. na remont budynku dawnego sklepu Goldblatta, który przeznaczono na nową siedzibę biblioteki.

W uzasadnieniu dla swej decyzji Gubernator powiedział, że wybór budynku Goldblatta na siedzibę nie był dobry w związku z czym wstrzymuje on przyznanie w/w sumy do chwili aż rada nadzorcza oraz władze Chicago nie wybiorą lepszego miejsca.

Dodał, że jeśli wybór nowego miejsca nastąpi szybko, to poprosi on Legislaturę stanową aby w swej sesji jesiennej przyznała ponownie w/w

sumę na potrzeby realizacji projektu budowy nowej biblioteki.

Tego samego też dnia, John Waner, stojący na czele komitetu d/s budowy nowej biblioteki (przy radzie nadzorczej Biblioteki) oświadczył, że z dotychczas zebranych informacji na temat budynku Goldblatta wynika, iż nie jest on odpowiednim wyborem.

Oznajmił również, że wpłynie na przewodniczącego rady nadzorczej Biblioteki, Cannutte Russella aby zwołał w przyszłym tygodniu specjalne posiedzenie, poświęcone sprawie porzucenia planów remontu dawnego sklepu Goldblatta.

Warto przypomnieć, iż z szeregu inspekcji przeprowadzonych w tym budynku wynika, że znajduje się tam azbest (dawniej powszechnie stosowany w budownictwie) który — jak wiadomo — jest bardzo szkodliwy dla zdrowia człowieka. Usuwanie azbestu z budynku Goldblatta byłoby — jak oszacowano — wielce kosztowne.

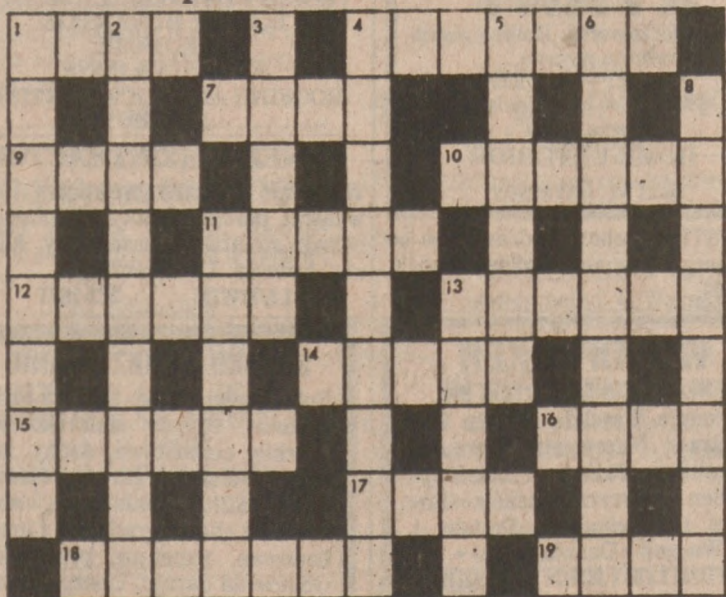
Stwierdzono również, iż konstrukcja budynku nie została “obliczona” na duże obciążenie, jakim niewątpliwie stałyby się miliony książek.

Ukarany Za Próbe Przekupienia Urzędnika Stanowego

Siedemdziesięciodwuletni lekarz, dr Ray Roya (mieszkaniec pn.-zach. dzielnicy Chicago), został skazany na 30 miesięcy kurateli sądowej oraz spędzenie ośmiu weekendów w areszcie za próbę przekupienia dyrektora Stanowego Wydziału d/s Szkolnictwa i Rejestracji—Garry Claytona.

Jak poinformowały władze stanowe dr Roy'a usiłował przy pomocy łapówki odzyskać swą licencję uprawniającą go do wypisywania recept.

KRZYŻÓWKA NR. 311 Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Podróż Batorym. 4. Kółka. 7. Arena sianokosów. 9. Obrót Ziemi dookoła osi. 10. Zaworek w dęcie. 11. Dowcipny utwór sceniczny. 12. Łyżwy na kółkach. 13. Dana wywódka. 14. Kropeczka. 15. Najwyższy tytuł monarszy. 16. Słodka część twarogu. 17. Obszary podbite w VI p.n.e. przez Persję. 18. Nad mianownikami. 19. Hałaśliwa muzyka.

PIKOWO: 1. Popularna “Maryla”. 2. Od 1972 roku przewodniczący Rady Państwa Polski. 3. Przybór do mani-

cure. 4. Oczyszczanie z pniaków ściętych drzew. 5. Pracownik wysłużony. 6. Śpiewająca Maria. 8. Szerzy szkodliwe pogłoski. 11. Miasto w powiecie starogardzkim. 13. W długopisie.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 310 Z DNIA 15 SIERPNI

POZIOMO: Lila. Karłino. Kufa. Lato. Stawka. Lokal. Verdun. Biblia. Lelek. Tętent. Etan. Idol. Latacka. Bruk. PIKOWO: Lilavati. Literatka. Quzon. Kawaleria. Lutnik. Niwelator. Latacz. Lutnia. Be-mol.



BEJRUT — Bomba, która eksplodowała pod zaparkowanym na ulicy samochodem zabiła 17 osób. Zamachy terrorystyczne pochłaniają coraz więcej ofiar.

Mayor Nie Przyznaje Się Do Porażki

Twierdzi, że Podpisy Są Fałszywe

Mayor Harold Washington i jego stronnicy polityczni oświadczyli w środę, iż co najmniej 25% podpisów — figurujących pod petycjami, domagającymi się referendum w sprawie bezpartyjnych wyborów na mayora — jest fałszywych.

Jednak ani Mayor, ani przywódca jego zwolenników w Radzie Miejskiej, alderman Timothy Evans nie potrafili podać żadnych dowodów na poparcie zarzutu, że podpisy zostały podrobione. Warto dodać, iż Evans pełni również funkcję przewodniczącego organizacji politycznej Washingtona, noszącej nazwę Political Education Project (PEP).

Jak już informowano, zwolennicy bezpartyjnych wyborów na burmistrza Chicago złożyli we wtorek w ratuszu miejskim petycję z ponad 211 tys. podpisów wyborców, opowiadających się za listopadowym referendum.

Washington i Evans oświadczyli, iż wiele podpisów zostało złożonych tą samą ręką. Odmówili jednak okazania dowodów próbek porównawczych charakterów pisma.

Mayor, który, jak wiadomo, jest przeciwnikiem bezpartyjnych wy-

Podwyżki Płac Na Uniwersytetach

Rada Rektorów Uniwersytetów i Kolegiów w Chicago osiągnęła porozumienie w sprawie podwyżki płac w wysokości 5.5—6 procent dla pracowników administracyjnych pięciu Uniwersytetów.

Podwyżka ta obejmie 600 pracowników następujących uczelni: Chicago State University, 9500 S. King; uniwersytet Northeastern Illinois, 5500 N. St. Louis; Governors State University oraz Eastern i Western Illinois.

Jak poinformował szef informacji Rady w dalszym ciągu trwają negocjacje w sprawie podwyżek płac dla 2200 pracowników naukowych wyższych uczelni.

Skradziono Trzy Rzeźby

W czwartek po południu zostały skradzione z Galerii przy Michigan Ave. trzy rzeźby z brązu wartości 20 tys. dolarów.

Jak informuje policja kradzieży dokonało trzech mężczyzn. Jeden z nich rozmawiał ze sprzedawcą Tedem Clarkiem, 45, drugi ubezpieczal drzewa a trzeci nieopatrzenie usiłował schować rzeźby.

Kiedy Clark zaczął uważnie obserwować co się dzieje i zauważył kradzież — otrzymał cios jedną ze skradzionych rzeźb w twarz.

Trzech złodziei uciekło z łupem, samochodem zaparkowanym, przed galerią.

Clark natomiast po opatrzeniu rany twarzy w szpitalu Northwestern Memorial Hospital został zwolniony do domu.

Dotychczas sprawców kradzieży nie ustalono.

Podejrzana o Usiłowanie Morderstwa

Policja chicagowska oskarżyła mieszkankę północnej dzielnicy miasta o usiłowanie morderstwa.

Policja poinformowała, iż oskarżona niejaka Rose Rodriguez zaatakowała nożem — podczas kłótni, jaką zakończyło się wspólne pijaństwo — swego przyjaciela Victora Iberre. Cios był niestety bardzo celny; noż trafił w serce ofiary.

Iberre znajduje się w szpitalu, a jego stan jest oceniany przez lekarzy jako krytyczny.

Przeciw Zamknięciu Szpitala i Sanatorium

Szpital i sanatorium w Hinsdale (Suburban Hospital & Sanitorium; SHS), podobnie jak inne szpitale metropolii chicagowskiej przeżywają poważne problemy w związku z rosnącymi kosztami utrzymania i malejącą liczbą pacjentów.

Zdaniem krytyków, “powierzchnia szpitala” i wyposażenie placówki po prostu marnuje się, a według planistów z sektora opieki zdrowotnej, obiekt powinien zostać zamknięty.

Jednak w przeciwnieństwie do innych szpitali, ośrodek Suburban posiada stałe źródło dochodu, ponieważ podlega on pod agencję powiatową, kierującą programem przeciwgruźliczym (noszącą nazwę: Suburban Cook County Tuberculosis District, SCCTD). SCCTD jako agencja powiatowa uzyskuje rocznie z tytułu podatków dochód rzędu \$2,3 mln., i jej zarząd pragnie w dalszym ciągu utrzymać szpital.

Aby nie być zmuszonym do zamknięcia szpitala, SCCTD musi przyłączyć go do innej placówki medycznej. Poczyniono już nawet wstępne kroki w tym kierunku, polegające na pertraktacjach z zarządem szpitala Mac Neal Memorial w Berwyn, którego dyrektorem medycznym jest dr F. Jirka, pełniący równocześnie funkcje prezesa SCCTD. Do “spółki” dołączyłby również szpital chicagowski Rush—

Presbyterian—St. Lukes's Medical Center.

Dr Jirka nie tylko kierował poszukiwaniami SCCTD, mającymi na celu znalezienie większej placówki medycznej (do której można by było dołączyć) ale także pomógł szpitalowi Mac Neal Memorial przygotować wstępną propozycję tej transakcji.

Podczas udzielonego wywiadu prezes SCCTD zaprzeczył zarzutom, jakoby popadł w konflikt interesów. “Ktoś może mieć wątpliwości, że popadłem w konflikt interesów ale ja nie mam takich wątpliwości” — oświadczył dr Jirka i dodał, że “podejrzenia te będą musiały zostać uzasadnione”.

Przeciwko możliwości zaistnienia konfliktu interesów zaprzeczyli również przedstawiciele obdwu placówek medycznych — Suburban Hospital i Mac Neal Memorial.

Warto dodać, że ośrodki przeciwgruźlicze — niegdyś bardzo liczne — znikają szybko z mapy kraju, ponieważ coraz rzadsze są przypadki zachorowań. Według oświadczenia przedstawicieli Wydziału Zdrowia Illinois w naszym stanie, tylko 43 powiaty — ze wszystkich 102 — posiadają agencje programów przeciwgruźliczych. Pozostałe zlikwidowano albo połączono je z innymi placówkami medycznymi.

W roku ubiegłym w Chicago zano-towano 752 pacjentów z gruźlicą.

Zidentyfikowano Mordercę Żony Policjanta

Jak poinformował w środę komendant d/s przestępstw kryminalnych okręgu nr 1 policji, James Delaney zdołano zidentyfikować mordercę żony policjanta z południowej dzielnicy miasta.

Ciało zamordowanej 55-letniej Bennie Ervin znaleźli w jej domu krewni w ostatnią niedzielę. Mordercą okazał się 24-letni Joel Buie, zamieszkały przy 1733 E. 74th St., który w środę przyznał się do popełnienia zbrodni.

James Delaney powiedział, że Buie był dwukrotnie przesłuchiwany po tym, jak policja otrzymała informacje, że rozmawiał on z Bennie Ervin w ostatni piątek. Jednak dopiero badanie za pomocą aparatu do wykrywania kłamstwa, było czynnikiem, który zaważył na tym, że przyznał się on do popełnienia morderstwa.

Buie zgodził się naprawić coś w domu Ervin i kiedy zszedł z nią do piwnicy po narzędzia, bez żadnych powodów zaatakował kobietę. Ofia-

ra chwyciła wtedy butelkę, chcąc się bronić, napastnik wyrwał jej tę butelkę i zaczął ją bić.

Pamiętając o tym, że jest żoną policjanta, postanowił ją zabić. Młotkiem czy dużym kluczem uderzył kilkakrotnie ofiarę, a potem związał ją i zakneblował.

Po dokonaniu zbrodni, splądrował mieszkanie, zabierając dwa aparaty fotograficzne, trochę biżuterii oraz \$70.

Maż ofiary był cały poprzedni tydzień poza domem, w odwiedzinach u swojego ojca.

Nauczyciele Głosowali Za Strajkiem

Nauczyciele Okręgu Szkolnego nr 87 w Berkeley (zachodnie przedmieście Chicago), przynajmniej większość głosów, opowiedzieli się w czwartek za strajkiem domagając się wyższych płac i lepszych świadczeń socjalnych.

Strajk może spowodować opóźnienie rozpoczęcia roku szkolnego w czterech szkołach podstawowych oraz dwóch szkołach średnich znajdujących się w tym Okręgu.

Jak poinformował przedstawiciel Okręgu Neil Winebrenner nie jest pewny czy 1850 uczniów z Berkeley, Northlake, Melrose Park, Stone Park, Bellwood i Hillside podejmie naukę w terminie.

111 nauczycieli z tego Okręgu miało rozpocząć pracę w poniedziałek 25 sierpnia.

Winebrenner powiedział, że negocjacje z nauczycielami prawdopodobnie będą kontynuowane w najbliższą niedzielę.

Janice Hart Uznana Winną

Kandydatka na sekretarza stanowego Janice Hart została uznana przez oddział Sądu Okręgowego powiatu Cook winną zakłócenia porządku publicznego.

Jak informowaliśmy wcześniej incydent miał miejsce w maju 1985 roku, kiedy to Hart rzuciła surowym mięsem w arcybiskupa Milwaukee w synagodze, w czasie jego kazania.

Sąd skazał Janice Hart na 500 dolarów grzywny.

Drugi oskarżony o udział w tym incydencie Ronald Bettag, 35, został przez sąd uniewinniony.

Zarówno Hart, jak i Bettag są zwolennikami Lyndona La Roucha, polityka znanego z ekstremistycznych poglądów.

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery 21 Sierpnia, 1986	Pick 4 21 Sierpnia, 1986
9 8 3	4 3 0 6
LOTTO	
Sobota, 17 Sierpnia, 86	02 22 29 37 38 44
Środa, 20 Sierpnia, 86	07 16 18 19 35 44